



Banco Ganadero

Nuestro interés, es crecer con Usted.

La Paz - Bolivia, 29 de marzo de 1998



Banco Ganadero

Nuestro interés, es crecer con Usted.

88 páginas • Precio en todo el país: Bs 3.50

Banzer promete buen trato militar a jóvenes

# Premilitares en acción



A la orden de: ¡Al trote, mar! las mujeres comenzaron el servicio pre-militar.

Por riadas en Beni y Santa Cruz

Hay 9.600 damnificados

**Contaminación de aguas provoca diarreas a niños.**

• TRINIDAD, SANTA CRUZ

Las riadas que se produjeron en provincias del Beni y Santa Cruz afectaron a 9.600 personas, según estimaciones de los responsables de las oficinas de Defensa Civil de los dos departamentos. Se estima que en las poblaciones cruceras hay 8.000 personas damnificadas y en las benianas 1.600.

En Santa Cruz las más dañadas por el desborde de los ríos Masicuri, Grande, Parapeti y otros son: Masicuri, Las Peñas, Vado del Yeso, en la provincia Vallegrande; Tataréndia, Yapiroa, Izozog en Cordillera, Pailón, Valle Hermoso y Agua Verde en Núñez de Chávez.

Las riadas arrasaron la comunidad de Masicuri, según el informe oficial del Centro de Emergencia Departamental (COED) que llegó a la zona el pasado viernes en un helicóptero prestado por la Fuerza Aérea Tarea "Diablos Rojos".

El encargado de coordinar los grupos de Reacción Inmediata, Cnl. Ángel Estévez, informó que

no se conoce con exactitud la cantidad de personas damnificadas por las inundaciones, pero estimó que pasan de 8.000.

**BENI SUFRIF**

El director de Defensa Civil en Trinidad, Manuel Saavedra, informó que el 80 por ciento del territorio del Beni está inundado y hay unas 1.600 personas que resultaron afectadas por el desborde de los ríos.

Advirtió que para los próximos días la situación podría empeorar porque los ríos Madre de Dios, Beni y Mamoré volverán a crecer y salir de cauce, aumentando las inundaciones.

Por ahora, las siete provincias que sufren las consecuencias de las inundaciones son atendidas con alimentos. Destacó que la más afectada es la zona de Isiboro Sécure.

Quince menores, que fueron rescatados de la comunidad crucera de Valle Hermoso, provincia Núñez de Chávez, sufren vómitos y severas diarreas. Los menores fueron llevados a Pailón, donde reciben atención de emergencia. Los médicos informaron que los niños presumiblemente consumieron agua contaminada y ésta son las consecuencias.

Más información b1

**3 GASODUCTO**

**CUENTA:** Conozca qué falta para exportar gas por el gasoducto al Brasil.

**2 DIFUNTOS**

**DESAJOJO:** Difuntos a un paso del desalojo en el Cementerio General de La Paz.

**3 BANDOLEROS**

**FAMOSOS:** "¡Alto... este es un asalto!" Conozca a los bandoleros más famosos de Bolivia.

**1 DEFICIT**

**COMERCIO:** El país enfrentará el más alto déficit comercial de su historia este año.

**8 DEUDA EXTERNA**

**AFRICA:** Clinton propuso cancelar deuda externa de algunos países pobres de África.

**3 UNIVERSIDADES**

**CLAUSURA:** Tres universidades fueron clausuradas en Cochabamba. Hay 800 estudiantes perjudicados.

**DIGNIDAD Y HONESTIDAD**  
El Presidente recordó sus años mozos en el Colmil.

**LA PAZ**

Los 24 mil jóvenes (hombres y mujeres) que cumplen el servicio pre-militar voluntario tienen todas las garantías para recibir un buen trato en los cuarteles, destacó ayer el Presidente y Capitán General de las Fuerzas Armadas, Hugo Banzer Suárez, al inaugurar, en el Colegio Militar, las actividades militares que cumplirán los futuros bachilleres.

El Jefe de Estado exhortó a los padres de familia de los pre-militares a que se sientan orgullosos como lo están los jóvenes por vestir el uniforme de soldado boliviano. "Vamos a cuidar a sus hijos", afirmó.

Al identificarse como un viejo soldado, el Presidente explicó a los jóvenes que el uniforme que visten tiene el mismo significado que el utilizado por quienes defendieron el patrimonio y la heredad nacional, y les recordó que están cumpliendo un deber que los habilitará para exigir sus derechos ciudadanos a plenitud.

El éxito del servicio pre-militar dependerá del compromiso ciudadano y un activo control social sobre los actos de los militares, dijo Kieffer al señalar que el proyecto tiene enormes potencialidades de cambio cultural, político y cívico.

**IDONEIDAD**

El comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Gral. Carlos Béjar, ponderó el proyecto del servicio pre-militar y garantizó que está al mando de personal idóneo. Se declaró confiado en fortalecer la relación de la institución castrense y la sociedad civil para lograr el éxito que todas las autoridades esperan.

El jefe militar también destacó la participación femenina y recordó que la mujer dio muchas muestras de valor y civismo, como Juana Azurduy de Padilla, las Heroínas de la Coronilla y muchas otras.

Más información a 5

**Incautan documentos de Focssap****Detenidos ex gerente del Frep y su esposa**

**Documentación es "importante y delicada"**

• Edgar RAMOS Andrade

Importante documentación del Focssap y del Fondo de Retiro del Empleado Público (Frep) fue incautada ayer en Villa Armonía y Miraflores.

Las acciones policiales se realizaron entre las once de la mañana y las seis de la tarde, según confirmó el juez Alberto Costa Obregón, quien lleva adelante la investigación judicial denominada "Dantevinculos II", por presuntas irregularidades cometidas durante diez años en el Focssap por el prófugo Dante Escobar y otros ex

funcionarios, que supone un manejo de 150 millones de dólares.

Por lo que se conoce, la documentación es voluminosa y fue calificada de importante. Entre los papeles se encontraron informes contables, actas y resoluciones de directorio del Focssap y especialmente del Fondo de Retiro del Empleado Público (Frep), cuyo gerente era Krings.

Desde que comenzó el proceso de investigación judicial de este



Esta es la casa donde se incautó documentación que puede implicar más a Dante Escobar.

caso, en mayo de 1997, se denunció la "pérdida" de varios documentos y elementos de propaganda electoral de Guillermo Fortún, ex candidato a diputado uninominal por ADN y actual viceministro de Coordinación Parlamentaria.

**LAZOS FAMILIARES**

En la operación policial, primera mente, se allanó una vivienda particular ubicada en Villa Armonía, en la que un hermano de Marcia de Krings, esposa del ex gerente del Frep, alquiló una habitación donde se guardaba la documentación incautada.

Luego, acompañados del dueño de casa, los responsables de las investigaciones se dirigieron a otra vivienda en Miraflores, en la que fueron encontrados Krings y su esposa, la que fue reconocida por el propietario, que testificó haberla visto llevando documentos del Frep.

La detención de los esposos Krings estuvo a cargo de agentes de Inteligencia de la Policía.

Según relataron vecinos consultados por PRESENCIA, el lunes 23 fue estacionado en la puerta de la vivienda allanada en la popular Villa Armonía un lujoso vehículo color plomo, del que bajó un hombre de barba cuya identidad se desconoce.

**UN DOLAR****Bs 5,45****DEPORTES****FUTBOL**

- **BOLÍVAR** perdió (0-4) ante Independiente

**AUTOMOVILISMO**

- **ALI EID ALI**, primero en "Pueblos del Sur"

Nichos para  
ricos y pobres

\* LA PAZ

No los dejan descansar en paz

# Difuntos a un paso del desalojo

**2.500 restos**  
humanos en  
depósitos; pronto  
los cremarán.

• LA PAZ

En el antiguo Cementerio General de la ciudad de La Paz, cientos de nichos tienen una marca de cruz negra mediante la cual se autoriza a los sepultureros a exhumar los restos mortales, entre 15 y 30 días. En las notas pegadas en los epitafios dicen que no pagaron alquileres, esa es la razón esencial de la drástica medida.

La mayoría de los nichos marcados presentan un aspecto descolorido, están sin flores y tienen inscritos los apellidos Mamani, Conde, Chipana y otros de origen aymara. Otros que tienen un epitafio de metal también tienen esa señal.

«Qué es esto?», se pregunta un anciano que vio el nicho de su ser querido con la peculiar marca. El está vestido modestamente, se acerca con su ramo de rosas, mientras otro doliente le responde: «Se trata de la marca que determina el destino del difunto».

El anciano explica al ocasional interlocutor: «Tengo siete difuntos y por todos tengo que velar, no puedo pagar los alquileres, como

pues los van a sacar, sería triste». Arregla el nicho con la esperanza de que no desalojen a su muerto y finalmente lo coloca un par de rosas.

## NOTIFICACIÓN

Otros nichos tienen una pequeña nota que advierte a los familiares que tienen un plazo máximo de 15 días para regularizar el pago por concepto de alquiler, ya que «pasado este período los restos serán trasladados a depósito».

Más allá, otros familiares al ver la misma nota en los nichos muestran su rostro de preocupación. Por su parte, los que no tienen problemas, arreglan los nichos, unos tienen ositos de felpa, juguetes, pañuelos y copitas con agua.

Las madres muertas tienen en sus epitafios mensajes escritos con letras de molde. El que más resalta es un nicho humilde, en el que está escrito con tinta blanca sobre una piedra grande: «eres luz en mi oscuridad, fortaleza en mi debilidad, fe en mi lucha, hasta siempre».

A otros nichos nadie se acerca, están empolvados, con flores que secaron el sol, al parecer son difuntos olvidados. Los niños que ayudan a limpiar nichos y a hacer arreglos florales, dicen que hay muchas tumbas olvidadas que nadie visita hace mucho tiempo.

El administrador del Camposanto, Alfredo Canedo, corrobora que



Una cruz negra para quienes no pagaron alquileres

las familias de escasos recursos que viven en las laderas, o que viven en el campo, son las que abandonan a sus difuntos porque se ven imposibilitados de cubrir los alquileres de los nichos.

## DECISIÓN MUNICIPAL

Canedo, consultado sobre las

razones por las que decidieron desalojar difuntos, dice que diariamente un promedio de 15 a 20 personas mueren, y que necesitan utilizar los nichos, ese es el principal motivo. En todo el Cementerio hay 465 mil nichos.

A la fecha ya hay unos 2.500 difuntos en dos depósitos comunes y otros 600 están a punto de ser des-

alojados por los sepultureros, les colocarán una ficha de identificación para que los familiares los puedan encontrar.

Si los familiares de los difuntos no reclaman y no regularizan el pago por alquileres, los restos serán cremados en conjunto y luego enterrados en una fosa común, sentencia el administrador.

En el Cementerio General los nichos de diferente calidad, los hay para quienes tienen recursos económicos y para los de escasos dineros. Un nicho corriente, es primera fila, cuesta 188 bolivianos por tres años, y en la cuarta fila vale 208.

Pero los más «baratos» son los que están ubicados en la segunda y tercera fila, cuyo alquiler de 125 y 105 bolivianos respectivamente.

Los de la segunda fila son los más preferidos por las familias con mayores recursos.

Cada familia tiene la opción de renovar el alquiler por otros tres años y luego por otros de 125 o 105 años, el difunto es trasladado a nichos de costo menor y finalmente a los más baratos.

Los nichos que son adquiridos por familias enteras a título de perpetuidad, tienen un costo elevado. Los de primera y cuarta fila cuestan 1.000 dólares y la segunda y tercera 1.200 dólares, no es suficiente pagar esto, cada año hay que pagar una tasa de mantenimiento por nicho ocupado de 52 bolivianos, y por vacío, 26 bolivianos. Hasta tener una tumba tiene costo.

Los sarcófagos son mucho más pequeños que los nichos y también tienen un costo. Hay de 900 bolivianos, hasta de 1.850.



Los casos de malaria se multiplican.

En las primeras 10 semanas

# Once mil nuevos casos de malaria

**Salud afirma**  
que hay más  
enfermos que el  
año anterior.

En las primeras 10 semanas epidemiológicas de la gestión de 1998 los diferentes centros de salud notificaron 11 mil nuevos casos de malaria en el país, fundamentalmente en las zonas tropicales, índice elevado comparado con la anterior

gestión que registró en el mismo período 7.500 casos. La actual situación preocupa a las autoridades de Salud.

El viceministro de Salud, Guillermo Cuentas, dijo que las casos se registraron en Santa Cruz, La Paz, Beni, Cochabamba, Tarija y algunas zonas de Potosí y Pando. Para actuar contra este mal se ha aprobado un presupuesto extraor dinario cercano a los 500 mil dólares, monto que sirve también para la campaña educativa contra el cólera.

El director de Epidemiología,

Roberto Vargas, aseguró que la malaria se incrementa por la época de calor y porque las anteriores gestiones no hicieron mucho para el control del mosquito anófoles, vector que disemina el mal.

Los 11 mil casos de malaria, registrados principalmente en zonas tropicales, han sido tratados con medicamentos.

En la estrategia de lucha contra este mal, se ha determinado actuar pronto cuando se identifique un enfermo que presente fiebre, escalofríos, sudores y dolores de cabeza. Posteriormente, se toma la muestra para confirmar la enfermedad. Para la autoridad, el incremento de la malaria en el país tiene directa relación con lo poco que se hizo durante las anteriores gestiones gubernamentales. Según Vargas, desde 1993 no hubo tareas control.

Agregó que efectuaron el mando en las zonas endémicas y se han hecho en dos semanas llegar a un importante teatro de batalla, por valor de 750 mil dólares para continuar con el control del mosquito anófoles, vector que transmite la malaria.

## ENTEL INFORMA

### PAGO DE DIVIDENDOS GESTIÓN 1997

ENTEL S.A. tiene el agrado de poner en conocimiento de todos los accionistas de la Sociedad que, por disposición de la Junta General Ordinaria de Accionistas, se procederá al pago de Dividendos por la Gestión 1997 a partir del miércoles 8 de este mes de abril, de acuerdo a las siguientes modalidades:

**ACCIONISTAS MAYORITARIOS.** A través de transferencias bancarias a las cuentas por ellos designadas al efecto.

**ACCIONISTAS ORIGINARIOS TRABAJADORES ACTIVOS.** En efectivo, mediante transferencias a las cuentas habilitadas para el pago de haberes en sus respectivos distritos.

**ACCIONISTAS ORIGINARIOS EX-TRABAJADORES.** En efectivo, para lo que deberán aportarse con sus respectivos títulos accionarios originales y su Carnet de Identidad (cuya fotocopia quedará como control) a las oficinas de Tesorería de los respectivos distritos en los que prestaban servicios.

**OTROS ACCIONISTAS.** En efectivo, en oficinas de Tesorería (Edificio Tower - Calle Federico Zuazo No. 1771 - La Paz), previa presentación de su Carnet de Identidad (cuya fotocopia quedará como control) y de los títulos originales de acciones adquiridas.

La Paz, marzo de 1998

Para mayor información, comuníquese con  
**Aló Entel**  
SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE  
**0800-4040**

**Entel**  
Estar juntos, llegar lejos.

## ENTEL INFORMA

Que en coordinación con el gobierno municipal de La Paz, deberá realizar trabajos de apertura de zanjas para el tendido de fibra óptica en la zona central, a partir del 30 de marzo de horas 20:00 en adelante, en las calles y avenidas que en el siguiente cuadro se detallan:

FECHA	TRAMO	LONGT. (*)	HORARIO
LUNES 30 DE MARZO	BATALLÓN COLORADOS ESQ. FEDERICO ZUAZO	9.30	NOCTURNO
MARTES 31 DE MARZO	FEDERICO ZUAZO ESQ. J.J. PÉREZ	28.00	NOCTURNO
MIERCOLES 1° DE ABRIL	MONTEVIDEO ESQ. CAP RAVELLO	8.00	NOCTURNO
	CAP RAVELLO, ESQ. C. S/N	7.30	NOCTURNO
JUEVES 2 DE ABRIL	CAP RAVELLO ESQ. GUACHALLA	12.30	NOCTURNO
	CAP RAVELLO ESQ. ROSENDO GUTIERREZ	9.50	NOCTURNO
VIERNES 3 DE ABRIL	CAP RAVELLO ESQ. SALAZAR	12.00	NOCTURNO

Estamos instalando nuestra red de fibra óptica para modernizar el servicio de telecomunicaciones y ofrecer un mejor servicio a nuestra ciudad.

GRACIAS POR SU COMPRENSIÓN

La Paz, marzo de 1998

Para mayor información, comuníquese con  
**Aló Entel**  
SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE  
**0800-4040**

**Entel**  
Estar juntos, llegar lejos.

# Forajidos bolivianos famosos

• LA PAZ

Otro forajido famoso del siglo XVIII fue don Pedro de la Vega, quien, según un informe del Alcalde de Corte de ese tiempo, es un "ladronzuelo sin oficio ni beneficio".

Fue célebre porque se metió a una capilla y robó todas las joyas de la imagen de Nuestra Señora de la Candelaria. Cuando se lo atrapó confesó que empezó todo lo robado en una casa de juegos.

"En los primeros años de la República, los delincuentes más famosos eran los cuatreros. Eran tanto los asaltantes que incluso el Estado conformó una policía rural montada, pero, como ahora, en aquel tiempo lo coima hizo estragos en este grupo policial de élite", afirma Antonio Paredes Candia.

En el siglo pasado, uno de los bandoleros famosos que tuvo Bolivia fue el Sambo Sambito. Fue un asaltante que atraataba en el camino a Yungas, departamento de La Paz. Su historia es una de las más conocidas.

Según el investigador, otro famoso es el "Corre volando", que era un hombre de pequeña estatura que casi volaba cuando escapaba de un robo. "Vivió en Oruro y asolaba a los "Cocanis" (conocientes de coca y alcohol) que eran muy ricos. Tenía la particularidad de compartir con los pobres todo lo que robaba.

"Pio Romero" era también un famoso cuatrero tarijeño que tenía una cuadrilla compuesta de 300 hombres. El era un gran espartago del robo porque organizaba asaltos en distintos lugares, con el fin de burlas a las autoridades.

"Crispín Zarda, a diferencia de los otros malhechores, era muy querido por el pueblo. Su mote era "El Ajusticador" porque aparte de robar a los hacendados que abusaban a los colonos los torturaba con un gran latigo".

"Cuando lo mataron el pueblo entero lo enterró, pero con una mano afuera. Sobre la mano todos los días le ponían flores. Era un bandolero del Sur de Chuquisaca".

Algunos eran admirados por las mujeres, afirma Paredes Candia.

• Miguel PINTO Parabá  
LA PAZ

Como en la historia del viejo Oeste norteamericano, en el territorio que hoy se denomina Bolivia también existieron famosos cuatreros, saqueadores y bandoleros de todo tipo. Fueron temidos y odiados por los hacendados, mineros y "Cocanis" y sañudamente perseguidos por los organismos de la Ley. Sin embargo, en algunos casos fueron "admirados" por las mujeres y "queridos" por el pueblo.

Basado en expedientes judiciales y documentos inéditos de los distintos organismos que se ocuparon de precautelar el cumplimiento de las leyes, el estudioso de las costumbres bolivianas, Antonio Paredes Candia, elaboró una lista de los más conocidos forajidos que asolaban las haciendas, caminos y ciudades de este territorio.

"El estudio demuestra que la mayoría de nuestros famosos bandoleros son sólo producto de la pobreza en la que está sumergida nuestro país. Obviamente que la investigación no toma en cuenta a los ladronzuelos de guante blanco, levita y corbata que existieron y todavía pululan en nuestros partidos políticos. Nuestros bandoleros son tan originales que algunas de sus historias mueven a la risa", afirma.

## CUATREROS DEL SIGLO XVII

En el siglo XVII la delincuencia se asentaba más en los campos, en los caminos, en lugares desolados, donde era difícil que llegase la Ley. En esta época, "Silvertrillo", Juan Churulo o "El Vivo" fue el más famoso y temido saqueador.

Según Paredes Candia, otro bandolero conocido fue "Lucas el Risueño". Todos estos personajes famosos realizaban sus acciones en lo que ahora comprende el sur de Chuquisaca y parte de Tarija.

Eran cuadrillas de cinco o seis componentes que acechaban en las quebradas a sus víctimas. Era muy raro que exista un asesino entre ellos, también se ocupaban de robar ganado. "Como el indio vivía en una pobreza muy grande".

"Cuando lo mataron el pueblo entero lo enterró, pero con una mano afuera. Sobre la mano todos los días le ponían flores. Era un bandolero del Sur de Chuquisaca".



COLORS

Bandidos asesinaban a los ricos y defendían a los pobres.

de lo único que le quedaba era dedicarse al asalto para sobrevivir".

Otro famoso de la época fue "Francisquillo" que se lo conocía como "El Cuatrero Brujo". Según

las crónicas de la época, cuando sus víctimas estaban durmiendo en sus casas él les soplaban con un polvito de cementerio para que no despierren de su sueño y luego se

daba a la tarea de desvalijarlos.

## EL CHAMBERGO

Pero, uno de los más peculiares

y famosos forajidos que deambuló por estas tierras, antes de la época de la República, fue "El Chambergo". Tenía una cuadrilla con Garces de Molina que llevaba el alias de "El Torrillo" y con Cristóbal de Mancilla alias "El Zorrillo", explica Paredes Candia.

"El Chambergo" era un zambito de un metro noventa de estatura que tenía unas manos significativamente gigantes. Asaltaba en el territorio que hoy comprende a Tarija y Chuquisaca.

"¡Alto... este es un asalto!" decía habitualmente "El Chambergo" cuando ingresaba con su cuadrilla en las casas para luego preguntar: "¿Dónde están las hembras?". El patrón de la hacienda para salvar el pellejo tenía que entregarle a todas las que había. "El era tan libidinoso que -como dice el expediente- si se le presentaban cinco mujeres se daba un banquete con las cinco", relata Paredes Candia.

## ADMIRADO

Según el investigador, existió un caso peculiar de un hacendado que mediante un documento reclamó a las autoridades y la tropa de bandoleros que "le devolvieran a su mujer". "Seguro que a la esposa del hacendado le fue tan bien con 'El Chambergo' que optó por seguirlo sin pestear cuando huyó con todo lo robado".

Viendo todas las picardías de "El Chambergo", el Oidor del Consejo de su Majestad, Baltazar José de Bernes y Salamanca, ordenó al Alcalde de Corte de la Audiencia de Charcas persigan al conocido malhechor y lo aprendan "vivo a muerto". Tiempo después, lograron apresarlo con toda su pandilla.

Sin embargo, ocurre que estando preso, un grupo de "mujeres admiradoras" desde afuera hicieron un forado durante toda la noche y el grupo de "El Chambergo" quedó libre para toda la vida. "De ese modo, el libidinoso zambito se salvó de ir a Sucre, donde le esperaba la horca".

"El no murió en un agravio o un asalto, sino enfermó en una cama. En uno de sus robos sacó por fatalidad del destino una camisa que perteneció a un enfermo de viruela, 'El Chambergo' se la puso y murió de viruela en su cama".

# Tres universidades fueron clausuradas 800 estudiantes perjudicados

Buscan otras carreras y centros de estudio para inscribirse.

• COCHABAMBA

Tres universidades particulares que no lograron habilitarse en el proceso de calificación efectuado por el Ministerio de Educación dejaron de funcionar de manera definitiva en esta ciudad, informó el nuevo presidente de la Asociación Nacional de Universidades Privadas (ANUP), Ramiro Bustamante.

Se trata de la Universidad Técnica Agropecuaria Boliviana (UTAB), la Universidad Nacional de Educación a Distancia y la Universidad Iberoamericana filial Cochabamba que cerraron sus puertas al no cumplir los requisitos exigidos. Una cuarta, la Universidad de Mojos, del Beni, también corrió la misma suerte.

De acuerdo a la información proporcionada por Bustamante, quien es rector de la Universidad Central (UNICEN) de esta capital, unos 800 estudiantes tuvieron que rendir exámenes de habilitación para inscribirse en otras universidades y/o carreras. "Yo creo que no han sido perjudicados, sino beneficiados



Cierre de universidades privadas afecta a estudiantes.

porque estudiaban en universidades que no reunían los requisitos mínimos. Han sido admitidos (los estudiantes) por otras universidades", declaró.

Recordó que el 4 de diciembre de 1997, el Ministerio de Educación publicó una relación de universidades privadas que debían cumplir algunas normas para continuar operando. En enero, se ejecutó los

cronogramas de implementación de las recomendaciones y en febrero concluyó el proceso con una evaluación que determinó, en este caso, la clausura de éstas. "El grueso de las universidades observadas cumplieron con las exigencias del Ministerio, sólo cuatro quedaron al margen", remarcó a tiempo de explicar que la certificación se aplica de manera permanente.

## ARDUO TRABAJO

Ramiro Bustamante informó que las 27 universidades privadas afiliadas a la ANUP se reunieron en esta capital con la finalidad de analizar su trabajo durante la gestión pasada y renovar su directorio para el periodo 1998-99. "Se ha procedido a la nominación que recayó en mi persona como miembro de la Asociación y Rector de la Universidad Central", explicó.

Dijo cuenta que el directorio comenzó a trabajar de inmediato en tres ámbitos "que consideramos fundamentales", es decir, la coordinación de la Asociación con el Ministerio del ramo para mejorar la calidad educativa mediante una evaluación permanente, tanto curricular como académica y administrativa.

• Agencia ANF

## "U" evangélica en la picota

# Tito habla de "estafa"

Estudiantes podrían ser transferidos a otras universidades.

• CONMINADA

El ministro de Educación, Tito Hoz de Vila, advirtió que las universidades privadas que no cumplen los requisitos mínimos de funcionamiento están estafando a sus estudiantes y a los padres de familia, por lo que no existe garantía de una adecuada formación.

Así lo hizo conocer ante el virtual cierre de la Universidad Evangélica Coreana de la ciudad de La Paz, frente a su incapacidad económica para solventar los sueldos de sus docentes y dotar de adecuada infraestructura a los jóvenes que aspiran a la profesionalización.

Hoz de Vila recordó que esa universidad fue evaluada en noviembre pasado por una comisión de consultores de alto nivel que llevaron adelante el proceso de acreditación de todas las universidades de Bolivia, con base en la verificación de requisitos mínimos de funcionamiento.

## CONMINADA

"La Universidad Evangélica Coreana fue comandada a mejorar algunos de estos aspectos, particularmente en lo que se refiere al apoyo didáctico y docente. Se comprometieron a efectuar una nivelación en laboratorios y regularizar la situación de los docentes, además de invertir 50 mil dólares adicionales, pero, ante el incumplimiento, ellos expresaron su imposibilidad de seguir operando y esto implica un severo perjuicio para los estudiantes", manifestó.



Tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de la que en vida fue nuestra asegurada;

Sra. ROSA ZELADA DE BELLIDO

Q.E.P.D.

Modesto Bellido Uzcátegui, esposo: Dgo. Edgar René Gastón, Ana María, Gloria y René, Nicanor, Rebeca, Eva, Grover; hijos políticos: Edgar, Verónica, Tito, Mónica, Layla, Karen, Negla, Alvaro, René, Juan Pablo, nietos: Paula, Ivana, Victor, nietos políticos: Alejandro, Brandon, Bárbara, Eduardo; bisnietos: nacieron a su amistad de mariana suyas. Al des fallecida a horas 11 a.m.

El congreso funerario partió del Pasaje López Ordóñez No. 832 entre calles Javiera Carrera y Pichincha.

Favor que agradezca la familia difunta.

La Paz, marzo de 1998

Designación de magistrados en manos de tres partidos

# ADN-MIR-MNR amplían su pacto

No hay "cuoteo" sino interés en profundizar la reforma judicial.

\* LA PAZ

Los partidos políticos mayoritarios -ADN, MIR y MNR- volverán a negociar para designar a los magistrados del Tribunal Constitucional, a los jueces de la Suprema que faltan nombrar y a los fiscales, aseguraron dirigentes de esas organizaciones políticas.

Para la aprobación de las leyes del Defensor del Pueblo, del Consejo de la Judicatura y del Tribunal Constitucional hubo ya un acuerdo político entre los tres partidos y era natural que también haya consenso para la designación de autoridades, comentó el jefe de los diputados del MIR, Hugo Carvajal.

Según el dirigente, es más fácil que los partidos sistemáticos (ADN, MIR, MNR) se pongan de acuerdo, puesto que la reforma judicial surge con los cambios constitucionales que fueron concertados por los mismos partidos que son, además, lo que se turman en el control del gobierno cada cuatro años.

Queda por designar a cinco magistrados del Tribunal Constitucional, a tres ministros de la Corte Suprema, a varios vocales de Cortes de Distrito y a una cincuentena de fiscales.

## MNR

Según el jefe de bancada del MNR, Carlos Sánchez, el acuerdo para la elección del Defensor y de los consejeros se basó en principios y no en intereses de corto plazo. Por



Al Presidente Banzer, a Gonzalo Sánchez de Lozada y a Jaime Paz, más son las cosas que los unen que aquello que los separa.

encima de todo está el principio de llevar a buen término la reforma judicial iniciada por Gonzalo Sánchez de Lozada y la necesidad de que a las nuevas instituciones vaya gente idónea para que el proceso no se perjudique y los resultados sean los que se esperan, dijo.

Sánchez señaló que si se buscan esos resultados será necesario un acuerdo oficialismo-oposición para todo aquello que signifique designación de autoridades.

Al MNR, sobre todo, le interesa la designación del Tribunal Constitucional, que será uno de los órganos más importantes del Poder Judicial porque tendrá en sus manos la posibilidad de vetar leyes y decretos que no se ajusten a la Constitución.

A ADN le gusta la idea de concordar con el MNR, pero rechazó la opinión de Carlos Sánchez. El jefe ademáns Enrique Toro dijo que al anterior gobierno le faltó voluntad para llevar adelante las reformas judiciales y parar concertar. Prueba de ello es que las leyes del Defensor, del Tribunal Constitucional y del Consejo fueron encarpetadas durante cuatro años.

Según Hugo Carvajal, no se trata de marginar a los otros partidos. "La posibilidad de que ellos ingresen a un acuerdo está en sus propias manos y corresponde a la actitud y a la oportunidad con que deben actuar", dijo.

## El Canciller va a Brasilia

# Exigen reubicar un hito a Brasil

Mañana se reunirán Murillo y Lampreia.

\* Agencia EFE

El gobierno hará un reclamo formal a Brasil por la remoción de un hito fronterizo, que fue reubicado por ciudadanos de ese país a dos metros de distancia del lugar correcto de la demarcación.

El canciller Javier Murillo de la Rocha dijo que el tema será incluido en la agenda de las conversaciones que, este lunes, sostendrá en Brasilia con su similar, Luis María Lampreia.

Los argumentos a exponerse serán los que suministre la Dirección de Soberanía y Límites de la Cancillería y el Ministerio de Defensa.

"Voy a expresar esta preocupación para ver si efectivamente se ha producido esa remoción de hito o no, y estando precisa-

mente en Brasil vamos a hacer la gestión pertinente para que se reponga el hito donde debe estar", sostuvo.

De acuerdo con un informe del comandante de la Sta. División del Monte, general Guillermo Bauer, una patrulla de Ejército, con sede en la región de San Matías, verificó el cambio de lugar del hito K/64.00.

### Acuerdo

Murillo cumplirá en Brasil varias misiones oficiales, una de ellas referida a la firma de un acuerdo denominado "Memorandum de Entendimiento sobre el Desarrollo de Intercambios Eléctricos y Futura Integración Energética", que servirá de marco para promover inversiones.

Ese convenio estará dirigido a los empresarios que tengan interés por copiar el prometedor mercado de la energía eléctrica, generada a través de las termoeléctricas (gas).

También suscribirá un acuerdo sobre cooperación cultural, educativa y turística.

Un recurso contra los exámenes fue presentado a la Suprema.

\* PRESENCIA / EFE

El presidente de la Corte Superior de Chuquisaca, Marcelo Vargas Vacas, consideró que el Consejo de la Judicatura debería crear un mecanismo alternativo de evaluación de jueces y magistrados, en lugar de la figura de "examen", que ha provocado malestar entre los administradores de justicia.

"El Consejo debiera establecer un mecanismo de evaluación, no necesariamente un examen que pareciera someter al magistrado a una prueba como a un alumno de escuela", manifestó.

### EVALUACIÓN

En su criterio, es necesario que exista alguna forma de evaluación del rendimiento de un magistrado.

Explicó que la administración de justicia debe ser manejada con una definición genérica, "en el sentido de que deben medirse rendimientos, debe haber una correlación entre inversiones y producto".

Según Vargas, el producto de ese manejo debe ser una justicia proba y oportuna, fundamentalmente.



El Consejo de la Judicatura funcionaría en un edificio contiguo a la Corte Suprema de Sucre.

Consejo de la Judicatura que, entre otros aspectos, expresa el rechazo de los administradores de justicia a aquellos puntos de dicha ley que los someten a pruebas periódicas.

### LA LEY

El Consejo de la Judicatura, cuyos cuatro miembros asumirán funciones esta semana, será el órgano administrativo y disciplinario del Poder Judicial. La ley se señala que "dentro de 270 días (9 meses) comprenderá desde el día de la posesión de los consejeros, los vocales, jueces y otros funcionarios judiciales

deberán someterse a exámenes de suficiencia, que determine el Consejo, con el objeto de evaluar su idoneidad en el cumplimiento de sus funciones".

En base a los resultados de estos exámenes, el Consejo podrá recaer al funcionario, lo suspenderá temporalmente sin goce de haberes en caso de insuficiencia y lo enviará a cursos de capacitación. La suspensión indefinida sin goce de haberes se aplicará en caso de graves deficiencias.

Ese asunto ha comenzado a产生 neriosos a los funcionarios judiciales.



Javier Murillo, canciller de Bolivia.

\* Agencia EFE

Un grupo de parlamentarios, miembros de la Comisión de Hacienda del Congreso de Estados Unidos, llegarán a Bolivia para dialogar con el Vicepresidente Jorge

Quiroga, sobre la ayuda antidroga. Esta reunión se realizará el seis de abril. El anuncio fue hecho por el canciller Javier Murillo que consideró ese encuentro como una "oportunidad inmejorable" para proseguir con la tarea que cumplió Quiroga durante su reciente viaje a Estados Unidos, para impedir que esa nación reduzca su ayuda antidroga de 50 a 12 millones de dólares.

"Se espera que en base a una

## Jugoso incremento

# Ministros de la Suprema ganarán Bs45.000 al mes

Silencio entre los magistrados.

\* SUCRE

Los magistrados de la Corte Suprema de Justicia incrementaron sus salarios de Bs22.000 a 45.000, según denunció el concejal de la Izquierda Unida Ignacio Mendoza Pizarro.

En declaraciones a la prensa local, el político "invitó" a la defensora del Pueblo, Ana María Romero, y a la prensa a investigar esa arbitrariedad.

Si embargo, ninguna fuente de la Corte Suprema confirmó esa versión pero tampoco la negó. Simplemente trascendió que los ministros dirán su palabra oficial en las próximas horas.

### INVESTIGUEN

"No tengo la certeza absoluta. No estoy haciendo una denuncia porque está fuera de mi alcance por la información reservada que maneja la Corte Suprema. Pero, al menos, llamo a los medios de comunicación que investiguen y lleguen al esclarecimiento de esta noticia primacial", comentó.

"Quisiera estar equivocado, ojalá sea así porque de lo contrario sería un incremento desmesurado para la realidad económica de nuestro país", agregó el concejal.

Mendoza pidió respetuosamente a los ministros aclarar

cer públicamente el "secreto a voces" en la Capital de la República. Dijo que si ellos no responden su silencio, la Defensora del Pueblo deberá iniciar su labor con la visita a la Suprema.

### ANTIGÜEDAD

Hace tiempo, PRESENCIA reveló que existía la intención de ese incremento salarial y que la prueba de ello era el proyecto de presupuesto que el Poder Judicial había enviado al Ministerio de Hacienda.

Una fuente de la Suprema que no quiso ser identificada, comentó que "es evidente" que existe el propósito de aumentar los salarios de los magistrados a través de la aprobación del 100 por ciento de antigüedad sobre la base de Bs22.000. Por lo tanto, un ministro recibirá cerca de Bs45.000 al mes.

El caso fue tratado en Sala Permanente y sólo un magistrado se opuso a esa intención. Pero no pudo hacer nada ante el deseo de la mayoría de sus colegas.

### RESERVA

La jefa de relaciones públicas de la Suprema, Judith Arancibia, dijo que algunos magistrados comentaron que "no saben nada" de ese incremento.

Llamó la atención a los medios locales por qué no se quería publicar el proyecto de presupuesto del Poder Judicial que está siendo discutido entre el Presidente interino de la Suprema y personeros del Ministerio de Hacienda.

## La próxima semana

# Llegarán congresistas de EE.UU.

\* Agencia EFE

buenas informaciones y contenido de estrategia de la lucha contra el narcotráfico se cambie el enfoque adoptado por Estados Unidos al llegar a los mismos niveles de cooperación que se tenían antes".



Fraude en Maragua

# Miristas forzaron a testigos

Lazcano niega  
esta acusación.

• Andrés GÓMEZ Vela  
Enviado especial

"Por insinuaciones de una comisión que arribó a esta localidad (Maragua), encabezada por el senador Edgar Lazo y Edgar Lazcano, me forzaron a firmar una declaración en la que decía que el ganador (en la circunscripción 4) era Lazcano. Lo hice porque esas personas se comprometieron a mantenerme en el cargo de Oficial de Registro Civil", declaró Wilfredo Serrano Berdeja, según consta en el expediente del caso fraude en Maragua, al que tuvo acceso PRESENCIA en la población de Colquechaca.

## FRAUDE

"¿Forzar? ¿Yo? Jamás, de ninguna manera, él ha declarado por su cuenta; yo sólo le dije que tienes que declarar lo que sabes; además, el compañero es antiguo militante del MIR", replicó el frustrado candidato uninominal mirista Edgar Lazcano involucrado en el fraude cometido en Maragua, población ubicada en la cuarta sección de la provincia Chayanta del departamento de Potosí.

## JUGZADO

Este caso está radicado en el Juzgado de Instrucción de Colquechaca, capital de la provincia Chayanta, cuya alcaldía coincidentemente es Edgar Lazcano, quien no pudo jurar como diputado uninominal por el MIR porque la Corte Nacional Electoral comprobó el fraude



ARCHIVO

Edgar Lazcano del MIR estuvo a punto de jurar como diputado.

cometido en cinco mesas electorales (7880, 7881, 7882, 7883 y 7885), en las elecciones nacionales de 1997. Su lugar fue ocupado por el ahora diputado del MBL Edgar Lazcano.

## TESTIGOS ENGAÑADOS

Según consta en el expediente del caso, que es investigado en su fase de instrucción por el juez Tomás Romero Anagua, la mayoría de

los testigos declaró que fueron engañados y forzados a firmar las primeras declaraciones en las que dan como ganador en las cinco mesas electorales a Edgar Lazcano.

De acuerdo con las primeras investigaciones, las actas originales de las cinco mesas fueron cambiadas por otras entre el 2 y 6 de junio de 1997, en las que se cambian los resultados de la votación. De este hecho fue responsabilizado el notario electoral de Maragua, Mi-

## FALSOS

Los testigos (jurados de mesa y vocales electorales) que declararon ante el juez Romero aseguraron que las actas fueron alteradas y denunciaron la falsificación de sus firmas, lo que motivó al MNR a sumarse en este juicio como parte coadyuvante de la parte civil, representada por la Corte Departamental Electoral de Potosí, y a ampliar el proceso contra el propio Lazcano.

## “ESCAZA CULTURA”

Narciso Laime Cahuana, uno de los testigos de cargo, declaró que "se aprovecharon de su situación de analfabeto". Coincidio con esta versión Santiago Ayaviri, quien lamenta su "escasa cultura".

"Las firmas son falsas, suplantadas", señaló Julio Andrade Zenteno en referencia a las actas en las cuales se alteran los resultados originales. Esta revelación fue respaldada por Francisco Vilca Manrique.

Ante estas declaraciones, Lazcano dijo que las desconoce y aseguró que nunca forzó a nadie y menos se aprovechó del nivel cultural de las personas.

Sin barba y vestido de campesino

# Vieron a Dante en Jesús de Machaca

No hay  
informes sobre  
operativos en  
esa población.

• LA PAZ

Pese a algunos informes extraoficiales de la prensa sobre operativos policiales para capturar al prófugo Dante Escobar, no se tienen reportes oficiales sobre redadas en Jesús de Machaca, provincia Ingavi de La Paz, donde se encontraría el ex gerente del Focssap.

La abogada Valkiria Lira, que representa a los demandantes en el proceso "Dantevínculos I", el que se encuentra en su fase plena, indicó que recibió varias llamadas telefónicas de personas que aseguran haber visto a Escobar en Jesús de Machaca, población ubicada a tres horas de la ciudad de La Paz.

En ese poblado existe una hacienda cuyo dueño es su padre, quien en entrevista con PRESENCIA confirmó ser propietario de un fondo.

Según Lira, Escobar se quitó la barba y lleva vestimenta de campesino para no ser reconocido, extremo que no fue verificado.

Hasta ahora se desconocen de operativos en esa región altiplánica, en la que el prófugo habría encontrado un buen "refugio". El comandante de la Po-

licía, Ivar Narváez, no descartó que Escobar haya huido a Argentina o al Perú. Tampoco tiene datos sobre operativos para detener al ex secretario de Pensiones Alfonso Peña Rueda.

Escobar está prófugo desde el 8 de diciembre de 1997 cuando no se presentó a una audiencia judicial, aunque sus abogados presentaron un recurso de habeas corpus a cuya audiencia no asistieron, lo que generó molestia en las autoridades judiciales.

El ex gerente del Focssap está procesado en dos casos "Dantevínculos I", por una etapa de 10 millones de bolivianos por la irregular compra de un terreno en El Alto y cuyo proceso está a cargo del juez primero de Partido en lo Penal, Enrique Solares, quien ya tomó declaraciones a Edgar Fernández, Israel Veizaga, Oscar Méndez, Pedro Montesinos Peña y César Ricaldez. Tampoco se presentaron Escobar y el ex secretario de Pensiones, Alfonso "Pibe" Peña Rueda.

El otro caso "Dantevínculos II" se refiere a irregularidades en el manejo del Focssap durante los 10 años en los que Escobar estuvo como gerente del Focssap-Frep. En caso se encuentra en su etapa de instrucción (investigación judicial) y está a cargo del juez tercero de Instrucción en lo Penal, Alberto Costa Oregón, quien investigó el primer caso y ordenó el procesamiento de nueve personas.

Testigo que denunció protección a narcos vive sobresaltado

# Me amenazan, mi vida peligra

Está detenido  
hace 21 meses en  
Palmasola.

## SANTA CRUZ

El recluso Mario Ladislao Suárez Rojas, quien denunció las vinculaciones de altos jefes de los organismos de lucha contra el narcotráfico con esa ilícita actividad, declaró que tiene temor por su vida porque vive permanentemente amenazado.

De origen paraguayo, Suárez fue quien entregó documentación al periodista Johnny Auzza, quien luego publicó una larga entrevista en un diario paraguayo. En una reciente entrevista con PRESENCIA dijo que lo amenazan con sacarlo del penal para "ajustarlo".

"Me dan trago, me buscan pelea quieren provocarme para justificar un traslado fuera del penal, pero yo me aguento", declaró.

Manifestó que le entregó la documentación a Johnny Auzza porque confió en él.

Se ratificó plenamente en todas sus denuncias respecto al rol que juega Iván Roche en la presunta organización que comercializa droga incautada por la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (Felen).

## NAYAR NADA QUE VER

Suárez Rojas también aclaró que



Penal de Palmasola de Santa Cruz, donde guarda reclusión Mario Ladislao Suárez Rojas.

el ministro de Gobierno, Guido Návar, no tiene nada que ver en este asunto y dijo que su único pecado fue haber ordenado la detención de todas las personas involucradas en el caso, pero, supuestamente, la Embajada de los Estados Unidos le había prohibido, según comentó.

"El Ministro ordenó que agaren a todos los narcotraficantes que están actuando con la Felen y la DEA, pero el operativo no se cumplió nunca", dijo.

## IVO ROCHA

El recluso ratificó que el brasile-

ño Iván Roche es uno de los capos de la organización del narcotráfico que actúa de manera encubierta por la DEA y la Felen comercializando la droga incautada por esos dos organismos.

Ratificó que Roche fue procesado y condenado por narcotráfico en su país, de donde se escapó y ahora vive en Santa Cruz, caminando libremente desarrollando sus actividades.

## A CHONCHOCORO

Mario Ladislao Suárez manifestó que a causa de sus denuncias

también lo amenazan de muerte permanente con envío a la cárcel de máxima seguridad de Chacabuco en La Paz.

Dijo que está cansado de vivir en la incertidumbre y de las amenazas y presiones a las que es sometido.

"Si queremos llevarnos a Chacabuco como lo hacen, si es así pagamos el pasaje, pero no nos metemos.

Manifestó que se encuentra detenido desde hace 21 meses y no dicta su sentencia, por lo que considera que en su caso hay retardo de justicia.

## En Chile

# Boliviano condenado se autoeliminó

• SANTIAGO DE CHILE  
Agencia Ares

El boliviano Alfredo Callehuaca, quien se encontraba recluido en la cárcel chilena de La Serena (472

kilómetros al norte de Santiago), se ahorcó en el interior de un pabellón de la prisión, informaron hoy fuentes de la Gendarmería.

El cuerpo sin vida de Callehuaca

quien cumplía una condena de 10 años de prisión por tráfico de drogas, fue hallado en la mañana del viernes por funcionarios de Gendarmería que realizaron un recorrido

de rutina por el penal, indicaron fuentes. La justicia criminal y la fiscalía de la Brigada de Homicidios de la Policía inició la investigación del caso.



Alfredo Callehuaca, trágico fin para el boliviano preso en Chile.

EE.UU. aumentaría ayuda a Colombia

# Más armas contra narcotráfico

**Se considera que la guerrilla protege a los narcotraficantes.**

• WASHINGTON EE.UU.  
Agencia EFE

Estados Unidos considera aumentar la asistencia militar a Colombia como parte de la cooperación entre los dos países en la lucha contra el narcotráfico, publica ayer el periódico "The Washington Post".

La Administración estadounidense debate si debe suministrar a Colombia equipos sofisticados de comunicaciones, apoyo de sus servicios de información y entrenamiento a los militares colombianos en la mitad sur del país.

En esa área se considera que la guerrilla protege a los narcotraficantes y puede incluso estar involucrada en la producción de droga, según diversas fuentes del Consejo de Seguridad Nacional y de los departamentos de Estado y de Defensa estadounidenses consultadas por el diario.

#### HELICÓPTEROS

Washington también analiza la petición colombiana de comprar doce helicópteros de ataque

## Trauma por matanza de escolares

• JONESBORO EE.UU.  
Agencia EFE

Los funerales de las últimas víctimas mortales del tiroteo de un colegio de Jonesboro cerraron ayer una página en esta pequeña localidad rural, aunque el trauma colectivo de sus habitantes durará aún mucho tiempo.

La maestra Shannon Wright y dos de las niñas fueron enterradas en medio de muestras de dolor y emoción colectivas que las que la población de esta pequeña población de Arkansas mostró el viernes en el entierro de las otras dos pequeñas.

Unas mil personas acudieron a los dos primeros funerales de las víctimas del tiroteo del martes en la escuela local.

Una inmensa cantidad de flores, los tiernos mensajes de despedida de compañeros de clase e incluso ositos de peluche formaron también parte de las ceremonias, en las que los sobrevivientes intentaron consolar a familiares, amigos y asistentes.

Paige Ann Herring, de 12 años, y Natalie Brooks, de 11, fueron enterradas entre las lágrimas de familias, amigos, compañeros de colegio y vecinos.

Las otras dos niñas, Stephanie Johnson, de 12, y Britanny Varner, de 11, y la profesora, que murieron el martes en la emboscada contra el Westside Middle School, fueron sepultadas ayer.

Los autores del tiroteo fueron otros dos alumnos del colegio, de 11 y 13 años, que permanecen en un centro juvenil hasta que sean formalmente acusados el próximo 29 de abril.

"La curación no puede comenzar hasta que perdonemos", dijo el pastor de uno de los funerales, quien animó a la ciudad a mantener su fe en Dios, porque "el mundo lo necesita imperiosamente".

Un compañero de Stephanie Johnson declaró entre sollozos que la niña "era muy buena, siempre me daba caramelos" cuando coincidían en el autobús escolar.

Mientras tanto, la madre de uno de los acusados del ataque declaró que su hijo Mitchell Johnson, de 13 años, era un muchacho que "disfrutaba con la gente y buen estudiante".

de la clase "Cobra", lo que convertiría a ese país en el primero del Sur de América en recibir armas sofisticadas de EEUU desde el levantamiento el año pasado de

la prohibición de ventas de ese tipo.

Las citadas fuentes indicaron que la ayuda militar estaría dirigida a ayudar a las fuerzas militares colombianas a luchar contra los traficantes de

droga, quienes han convertido a ese país en el mayor productor de hoja de coca y de cocaína.

Se calcula que el 80 por ciento de la cocaína que es vendida en Estados Unidos procede de Colombia.

Teniendo en cuenta que las vinculaciones entre las guerrillas colombianas y los traficantes de droga se estrecharon en el último año,

las fuentes consultadas por el diario consideraron que la línea entre la lucha contra los narcotraficantes y contra los rebeldes es "borrosa".

# La cuota más baja para su casa

...así la cuotita...

#### Saque sus cuentas:

Monto del Crédito	Cuota fija mensual en US\$ a 15 años
20000	260
30000	389
40000	519
50000	649

Los montos de créditos en esta tabla son sólo ejemplos.

\* Incluye capital más interés.

Plan de  
DESARROLLO  
FAMILIAR



Cada vez más cerca de usted

Algunos requisitos son de aplicación

Santa Cruz

- Agencia 7 Calles : Telf.: (03) 365111 Int. 291
- Agencia Autobanco Mons. Ríos : Telf.: (03) 368372 Int. 394
- Agencia Autobanco Barrio Linda : Telf.: (03) 327991 Int. 395
- Agencia Mutualista : Telf.: (03) 475522 Int. 296
- Agencia Los Pozos : Telf.: (03) 329994 Int. 292

La Paz

Cochabamba

- Agencia Calacoto : Telfs.: (02) 772250 / (02) 772258
- Agencia Autobanco Av. Arce : Telf.: (02) 322947
- Agencia Calatayud : Telf.: (042) 52706
- Agencia Quillacollo : Telf.: (042) 60882

Decisión de Clinton beneficiará a África

# Anularán deuda externa

Deuda africana a EE.UU. suma unos 1.600 millones de dólares.

JOHANNESBURGO Sudáfrica Agencia AFP

El presidente Bill Clinton propuso ayer cancelar la deuda externa que algunos países pobres de África negra tienen con Estados Unidos, e invitó a los demás países industrializados del mundo a seguir su ejemplo.

El monto total del endeudamiento africano con Estados Unidos que podría quedar cancelado suma unos 1.600 millones de dólares, según indicaron fuentes diplomáticas.

Clinton realizó el anuncio durante una reunión en Johannesburgo con un grupo de empresarios sudfricanos, en la inauguración del Centro de Comercio Ron Brown, organismo creado y financiado por el Departamento de Comercio norteamericano para favorecer las actividades de empresas estadounidenses en el continente.

La cancelación de la deuda externa, que muchos países africanos tienen con Estados Unidos y otros países ricos, es una decisión reclamada desde hace años por el continente africano, como medida clave para relanzar las deprimidas economías nacionales.

## AYUDAS

En su discurso ante los representantes de la industria sudáficana, Clinton propuso además una cumbre de jefes de Estado de los países del continente, y anunció



Clinton anunció importantes ayudas económicas para Sudáfrica

importantes ayudas económicas para Sudáfrica.

Clinton invitó a los "países reformistas" del África a celebrar un encuentro similar a la Cumbre de las Américas entre los países latino-

americanos y a la APEC, que realizan los países de la cuenca del Pacífico.

"África tiene necesidad del mundo, pero el mundo también necesita a África", subrayó el presidente.

La Casa Blanca se apresuró a

atenuar la envergadura de la propuesta lanzada por Clinton y aclaró que no habían sido precisados ni los eventuales participantes para la cumbre africana, ni la fecha cuando podría celebrarse.

## Rompió con Yeltsin

### Víctor Chernomirdin, candidato en Rusia

MOSCÚ, Rusia  
Agencia EFE

Víctor Chernomirdin, número dos de Rusia hasta hace seis días, rompió ayer con el Presidente Boris Yeltsin y anunció su candidatura al Kremlin para el año 2000, en uno de los giros políticos más espectaculares desde el colapso de la URSS.

En una entrevista televisada a toda la nación por el canal estatal de televisión ORT, Chernomirdin anunció con elegancia su alejamiento de Yeltsin, con quien ha compartido más de cinco años en el poder. "No puedo decir que soy el sucesor y el candidato de Boris Yeltsin", dijo Chernomirdin con semblante sereno pero serio a su entrevistador, el popular presentador Serguéi Dorenko.

En un extracto de la entrevista difundido horas antes, sólo se recogió el instante en que Dorenko le preguntaba si le habían encargado "preparar" las elecciones y si pensaba presentarse como candidato, porque "hay muchas cosas sin explicar".

La contestación del ex primer ministro fue rotunda. "He decidido presentarme candidato a Presidente". Pero las dudas sobre si su candidatura era por cuenta propia o por cuenta de Yeltsin las despejó al emitirse la entrevista completa, en la que Chernomirdin aseguró que "soy partidario convencido y leal" del presidente, pero que "en cuanto a lo que debo hacer, he tomado mi decisión".

En ningún momento de la entrevista pronunció el destituido primer ministro ni una sola palabra en contra de Yeltsin.

Las implicaciones de la candidatura de Chernomirdin, saludada inmediatamente por otros dirigentes políticos como "un paso valiente", se proyectaron hacia una confrontación política con Yeltsin, quien presumiblemente piensa buscar un tercer mandato.

Filtrados convenientemente a la prensa en los momentos de mayor tensión y desconcierto político en Rusia desde que Yeltsin bombardeó el Parlamento para disolverlo en 1993.

Denuncian alianzas entre conservadores y la ultraderecha.

MARÍA CARMEN BONOMI  
Agencia EFE

Decenas de miles de personas echaron a las calles de Francia ayer para condonar los pactos entre conservadores y el Frente Nacional, mientras la crispada derecha sigue sin levantar cabeza y los socialistas enarbolar la consigna de haberse convertido en un "polo de estabilidad".

Convocados por el Comité Nacional de Vigilancia contra la Extrema Derecha, entre 20.000 y 50.000 manifestantes -según las fuentes-

Entre los asistentes al mitin parisino se encontraban el secretario nacional del Partido Comunista Francés, Robert Hue, que calificó de "vergonzosa" la convivencia de la derecha con el partido de Le Pen.

En los comicios del 15 de marzo obtuvo el 15 por ciento de los sufragios, así como numerosas personalidades del mundo del arte y la cultura.

Ocho barones de la UDF fueron aupados la semana pasada a la presidencia de sus regiones gracias a los votos del FN. Cinco de ellos dimitieron, pero otros tres rebeldes siguen inamovibles en sus puestos pese a haber sido suspendidos de militancia.

Cerca de 10.000 personas participaron en el mitin convocado en Montpellier (sur de Francia), donde la pasada semana Jacques Blanc, de la UDF, fue elegido presidente de la región de Languedoc-Roussillon gracias al respaldo del Frente Nacional.

Alto al Frente Nacional. Vergüenza para sus cómplices", rezaban muchas de las pancartas enarboladas por los manifestantes.

La jornada de rechazo a los pactos con el Frente Nacional contó con el respaldo en Toulouse (sur) de entre 5.000 y 10.000 personas -según la Policía y los organizadores, respectivamente- y de unos 3.000 en Estrasburgo (norte).

En Grenoble (sureste) fueron más de 8.000 los asistentes a la protesta, cerca de 5.000 en Burdeos (suroeste), unos 4.000 en Rouen, 2.500 en Amiens, 2.500 en Lille y 3.000 en Niza.



Miles de franceses se movilizaron contra la ultraderecha.

Enviado de EE.UU. en Medio Oriente

## Arafat exige 90% de Cisjordania

Unidos para restablecer el proceso de paz con Israel, y exige a este país el cumplimiento de un acuerdo para la evacuación de Cisjordania.

Según la interpretación palestina de ese acuerdo, Israel tendría que repartir el 90 por ciento de los 5.400 kilómetros de Cisjordania antes de que las partes se aboquen a negociar el tratado final de paz entre ambos pueblos.

El Gobierno del primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, a juicio por lo trascendido a la prensa local estaria dispuesto a transferir al Ejecutivo palestino un 9 por ciento.

La decisión del Gabinete de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de Yaser Arafat fue adoptada antes de su reunión de esta madrugada en la ciudad de Ramala con el me-

diador estadounidense Dennis Ross, informaron ayer sábado.

El Gobierno palestino, acusado de negociar entre EE.UU. y Cisjordania, que este país evita para transferirlo a la ANP, exige la retirada militar de Cisjordania en etapas como establece el acuerdo de enero de 1997.

La fama de mujeriego del presidente Bill Clinton le seguía hasta Sudáfrica, como se muestran las caricaturas aparecidas estos días en la prensa local, y una curiosa advertencia de mujeres sudafricanas.

La advertencia apareció esa

a mano en un cartel donde anuncia, en la calle, el principal titular de un diario de Ciudad del Cabo, el "Cape Times", que rezaba: "Cómo evitar a Clinton".

El artículo hacía referencia a la manera de evitar los ataques provocados por los desplazamientos del mandatario norteamericano y su fazón,

quito, casi un millar de funcionarios, hombres de negocios y personal administrativo, agentes de los servicios secretos periodistas.

En uno de los carteles, un

mano anónima escribió la p

labra "señoras" detrás de

frase, convirtiendo el consejo

a los automovilistas en una

vertencia a la población femenina.

Clinton evitó el viernes

preguntado sobre sus escándalos durante la rueda de prensa conjunta que celebró con el presidente Nelson Mandela.

Clinton y Hillary rindieron un homenaje ante el monumento conmemorativo de Héctor Petersen, un adolescente de 14 años que se convirtió en la primera víctima de las represiones racistas que en 1976 causaron 575 muertos y más de 2.500 heridos. Con un gesto simbólico, el líder estadounidense depositó un ramo de flores sobre el monumento y, con la ayuda de dos escolares, plantó un árbol.

Estados Unidos "honra a quienes

lucharon por la justicia y la igualdad", dijo Clinton.

La conferencia de prensa

segunda que ha celebrado Clinton desde que estalló el escándalo Monica Lewinsky en enero, fue particularmente corta. Se

le tocaron tres preguntas al consejero de prensa de cada uno de los países.

Preguntado ayer por la circunstancia, el portavoz de Clinton, Mike McCurry, argumentó que

la rueda de prensa era corta porque así lo quisieron los organizadores sudafricanos.



En el goce de la vida eterna junto al Señor, elevamos una oración por el descanso de su alma al cumplirse un año de su partida al Cielo de nuestro inseparable padre

**Sr. JOSE ALFREDO VIDAURRE MENDOZA**  
(Q.D.D.G.)

Maria Fátima, José Alfredo, Ramiro Antonio y Paula de los Angeles Vidaurre Landia, hijos; Karina Justinianno, hija política; Pablo César y Karina Belén, nietos; participan la celebración Eucarística por el alma de nuestro querido en la Capilla Privada del Colegio San Calixto, a horas 19:00 del día lunes 30 del presente mes.

La Paz, marzo de 1998

A MANO ALZADA

Rulo VALI

¡AHORA, HAY QUE ESPERAR  
QUE NOS DEFIENDAN DEL  
PUEBLO QUE TANTO  
NOS CRITICA....!



CARTAS Y COLABORACIONES

de NUESTROS lectores

La coordinación de la  
Universidad Boliviana

• Victor Hugo CÁRDENAS Conde  
Pedagogo, ex Vicepresidente  
de la República

I oportuno Informe del  
Instituto Universitario  
Ortega y Gasset sugiere,  
entre varias reflexiones  
sobre la reforma de la educación  
universitaria, la coordinación del  
sistema de la Universidad Boliviana  
una actividad casi inexistente en  
nuestro país.

la Constitución Política del Estado (CPE) dispone: "Las universidades públicas son autónomas e igual jerarquía (...) Las universidades públicas constituyen en ejercicio de su autonomía, la Universidad Boliviana, la que regulará y programará sus fines y funciones mediante un organismo central de acuerdo a un plan nacional de desarrollo universitario" (Artículo 185). En otro artículo dice: "Las entidades autónomas - la universidad es una de ellas - y autárquicas también deberán presentar anualmente al Congreso la cuenta de sus rentas y gastos, acompañada de un informe de la Contraloría General" (Artículo 152).

El ejercicio tradicional de la autonomía separó la universidad del Estado, al negar su naturaleza pública y eludir el informe de la Contraloría sobre la rendición anual de cuentas. Ante la ausencia de fines y funciones, cada universidad intentó solucionar los desafíos académicos e institucionales.

TREGUA FUGAZ

La lucha conjunta por la subvención pública fué una tregua fugaz y esporádica donde cada universidad se las arreglaba a su manera, porque, muchas veces, la palabra de un rector o la presión de su universidad valía más que la del secretario ejecutivo del CEUB.

El Instituto Universitario Ortega y Gasset, invitado por la anterior administración gubernamental, ofreció agresivas constataciones y aclaraciones. Algunas personas, en lugar de asimilárlas críticamente, reaccionaron torpe y defensivamente. ¿Cómo pueden combinar esta nación xenófoba con una supuesta disposición a aceptar la evaluación por pares externos? ¿Acaso se quiere oír sólo opiniones favorables o las tradicionales autoalabanzas?

Según el informe español, la coordinación de las universidades públicas es ejercida por el CEUB "...con enormes limitaciones, hasta el punto que puede afirmarse con rotundidad que el cumplimiento exagerado (de la autonomía de cada universidad, VHC) ha llevado al incumplimiento generalizado del párrafo

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.

Mutuino fundado por  
Huáscar Cañas Kauffmann  
el 28 de marzo de 1952

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga

PRESENCIA

Av. Mariscal Santa Cruz 2150  
Central telefónica: 372344  
Telefax: (591) 02 - 391040  
Casa de correo: 3276 • La Paz - Bolivia  
Caja postal: 10152 • Teléx: 2659 BV  
e-mail: presencia@caoba.bolnet.bo

Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarracín

# ¿En qué cree el pueblo boliviano?

**L**a encuesta de Estudios & Encuestas difundida por PRESENCIA en su edición de ayer es preocupante. Muestra un prematuro desgaste de la gestión gubernamental y un profundo pesimismo de la gente respecto al futuro. Ambos factores, de no ser atendidos con la ponderación y oportunidad requeridas, pueden ser factores de erosión social que pondría en crisis al sistema democrático e, incluso, removiera los cimientos mismos de nuestra identidad nacional.

El primer tema se relaciona con la falta de operadores políticos que desde el Poder Ejecutivo coordinen sus labores internas y sus relaciones con el mundo social, político y económico. Hasta ahora primado una desordenada actuación que busca, por sobre todo, diferenciarse de la anterior gestión de gobierno -que ya ha cansado a los ciudadanos- y estructurar un plan de trabajo coherente.

En este campo, las permanentes confrontaciones internas y las diferencias conceptuales dentro de la coalición de gobierno son mayores a las afinidades. Esto provoca la percepción de que falta dirección y un sentimiento de frustración, pues no hay elementos tangibles que ayuden a solucionar los crecientes problemas cotidianos por la sobrevivencia. Por ello, incluso datos importantes como la

estabilidad económica o las leyes que completan la reforma de la Constitución Política del Estado, pasan a un segundo plano.

La reacción del Poder Ejecutivo ante ese desgaste ha sido buscar chivos expiatorios en cualquier escenario que no sea el propio. Tal vez, la buena lectura de la encuesta difundida ayude a sus conductores a revisar metodologías y orientaciones, más aún si en frente tienen una oposición aguerrida que no deja pasar la ocasión para zaherir al gobierno.

Es verdad de Perogrullo afirmar que poco o nada se puede hacer en una sociedad ganada por el pesimismo frente al futuro. La aplicación de una estrategia de modernización, la consolidación institucional, etc., serán una quimera si no se cuenta con una población motivada y predisposta al cambio, lo que, habrá que insistir, no sucede.

Esta situación no afecta sólo al Poder Ejecutivo. Conspira contra el sistema democrático y el país. Por ello, quienes están en capacidad de influir en la sociedad (políticos, trabajadores, intelectuales, medios de comunicación, etc.), deben esforzarse por trocarla. Mantenerla, por dar prioridad a intereses de corto plazo, sería una irresponsabilidad irreparable.

## SIN VUELTAS

Maggie TALAVERA



## El desaliento de los bolivianos

**L**os discursos jamás podrán sobreponerse a los hechos. Así lo demuestra la última consulta realizada por Estudios & Encuestas en las cuatro ciudades más pobladas del país. Mil trescientas cuatro personas fueron sometidas a un interrogatorio con el fin de conocer cómo evaluaban los primeros ocho meses del gobierno que preside Hugo Banzer Suárez. La mayoría de los encuestados dio una respuesta que debería preocupar a la actual administración y motivarla a repensar sus políticas y estrategias de gestión.

Según los resultados de la encuesta publicados en la edición de ayer de PRESENCIA, la credibilidad y confianza de los bolivianos en el Gobierno ha caído vertiginosamente. Mientras que en diciembre del año pasado el 59% creía en el Plan de Gobierno como un mecanismo para reducir la pobreza, en marzo de este año el 82% asegura que ya no cree más en esa posibilidad. Es decir que la fe en el Plan bajó al 18%.

## Una respuesta que debería preocupar al actual Gobierno...

Los datos no son más halagadores en otros temas. El 78% no cree que el Gobierno pueda erradicar la coca excedentaria hasta el año 2000, en diciembre, el 53% sí creía en esa meta. En el tema del desempleo, el 75% confesó en marzo que duda de que el Gobierno dé una solución; en diciembre, el 60% estaba seguro de que se aumentaría el empleo.

## LA DESAZÓN MAYOR

Pero, la mayor desazón en la última encuesta se refleja en los temas de la burocracia y la corrupción. Mientras que a fines del año pasado el 46% creía que el Gobierno lograría reducir la burocracia y otro 38% confiaba en que acabaría con la corrupción, en la consulta de marzo sólo el 16% y el 10%, respectivamente, siguen creyendo en

ambas metas. Sólo un 4% dijo que su situación mejoró en los últimos ocho meses, contra un 71% que considera que está igual (42%), peor (22%) o mucho peor (7%) que el año pasado.

La historia no acaba ahí. Los encuestados de marzo coincidieron en bajar de 5,3 sobre siete a 3,7 la calificación dada al Presidente de la República. La consulta no especifica, pero la nota de PRESENCIA alude, entre otras posibilidades, al manejo que hizo el Gobierno del Bonos. La eliminación de este beneficio dirigido a los bolivianos mayores de 65 años puede ser una causa, pero hay muchas otras que fueron formando una cadena que agobia ahora, con más fuerza, a la presente administración.

## DESORDEN INTERNO

Entre esas razones fundamentales, no hay duda de que está el caótico desarrollo de una administración que se ahoga en su propio desorden interno, en sus diferencias partidarias y en la dificultad de establecer una dirección única y coherente que le dé seguridad. Errores que emergen no

sólo de una mezcla contradictoria de fuerzas y partidos políticos, sino de la ausencia de una figura que sea capaz de pensar con claridad en los problemas del país y de liderar un equipo con ideas y propuestas concretas, antes que con discursos.

Si los bolivianos se mostraban tan esperanzados de un futuro mejor en diciembre de 1997, era porque creían en todas las promesas y en los discursos pronunciados durante la campaña y en los primeros meses de gestión por los actuales gobernantes. Si ahora esos mismos bolivianos se muestran tan desesperanzados es porque han tenido el tiempo suficiente para medir la distancia que separa a los discursos y promesas, de las acciones concretas.

Lo que queda ahora al Gobierno es sacudirse, confrontarse con los hechos y superar de una vez por todas esa onda discursiva, para pasar de la rimbombante exposición de enunciados teóricos -como el del famoso Decílogos Etico que tanta expectativa generó- a la ejecución de tareas que permitan de una vez ir dando soluciones a los problemas que soportan los bolivianos.

## Cuoteo para el Consejo de la Judicatura

• Gustavo PORTOCARRERO Vilá  
Abogado, La Paz

**J**n raro alumbramiento con pecado original ha dado a luz cuatro vástagos que se llamarán: Consejo de la Judicatura. Su madre, el Parlamento, lleva huellas de cortes producidos con el bisturi del cuoteo partidista predominante, e imposible de negar ante las evidencias:

\* Declaración del Presidente del Congreso, que acusa a los agoreros de echar sombras a la "imparcialidad" en la elección del Defensor del Pueblo, aunque no dijo lo mismo con los agraciados para el Consejo de la Judicatura.

\* Declaración del Presidente de la Cámara de Diputados que cree más en políticos que en confusos independientes.

\* "Show" brindado por grupos del gobierno, que se quedaron sin cupo.

\* Felices apretones de manos en

tre políticos antagónicos que, discordes, llegaron a la concordia y se repartieron un ente del cual depende virtualmente el Poder Judicial.

## El Poder Judicial ha sido ofendido.

La previa elección de Defensor del Pueblo en la persona de una destacada y capaz profesional (sin partido) permitió disimular la anormalidad posterior y explotar el "consenso" para la repartija subsiguiente. Es claro que el Defensor del Pueblo importaba poco a los partidos "consensuados" como lo segundo hubo significado.

## NACIMIENTO IRREGULAR

El irregular nacimiento del Consejo de la Judicatura no ha sido festejado ni bien recibido por el Foro, y ha creado un desaliento en sus

expectativas. Se duda, abora, basa ta la calificación de méritos.

El Poder Judicial ha sido ofendido con el sello de una curiosa y equitativa repartija de acuerdo al tamaño de los partidos (en relación con su grado de Poder actual).

Los que profesamos la ciencia del Derecho, estamos seguros y podemos repetirlo siempre en voz alta (lo mismo que cualquier persona con un mínimo de sensatez) que el gran mal de la justicia boliviana se encuentra en el cuoteo partidista.

Donde haya un juez de consigna, nunca habrá un buen juez; donde haya un subalterno igual, siempre habrá un aprovechador.

Como los partidos políticos son agencias de empleos, parece que se sintieran complacidos en hacerse engañar y engordar sus filas con corruptos e ineptos disfrazados de apariencias patrióticas, lealtad y disciplina. No estoy acusando a los elegidos, sino a los que vendrán después.

## ESPERANZA FALLIDA

La única esperanza que todos tenemos: un nuevo Poder Judicial imparcial y apartidista, se encuentra frustrada. Pensábamos, en nuestra ingenuidad, que el Consejo de la Judicatura iba a ser la empresa del aseco judicial.

No se aprecia qué aseo puedan hacer quienes, por lo visto, no se liberan de compromisos con sus designadores y deban recibir callados instrucciones y/o recomendaciones.

No se podrá hablar de "modernidad" si la tara quedó donde siempre, salvo que los elegidos -haciendo severa reflexión conciencial sobre el papel que les espera- rompan la ligazón que tienen (vale decir, sean desleales), pero en cambio le hagan al país el gran favor que precisa: un Poder Judicial independiente, mejor, honesto y, lo principal, sin patrocinios.

MATUTINO NACIONAL  
**PRESENCIA**  
Gerente General:  
Ramón Contreras Ayala

Secretario de dirección:  
Jesús Urzaga Aguilera

IMPRESORES: EDITORIAL "LUX"

Jefa de informaciones:  
Amparo Canedo Guzmán

JEFES DE ÁREA:

Política: Andrés Gómez Vela

Economía: Ana M. Fabris Crespo

Social: Miguel Lora Fuentes

Internacional: Teddy Molina Chacón

Cultura: Rubén Vargas Portugal

Jefa correspondiente del País:  
Drina Ergüeta Castillo

Deportes: Gustavo Cortez Calla

Reportajes: Víctor H. Sandóval R.

Jefe de producción: Miguel Valdez Carrasco

# Reaparece la malaria en Chile

Santiago, CHILE  
Agencia EFE

Las autoridades sanitarias de Chile investigan el origen del contagio de malaria en un adolescente de catorce años, el primer caso que se registra en el país 60 años después de la erradicación de esta enfermedad.

El menor contagiado, residente en el balneario de Viña del Mar, en la costa central a 125 kilómetros al oeste de Santiago, no ha viajado fuera del país y carece de antecedentes de transfusiones de sangre, informaron las autoridades.

El director del Servicio de Salud de Viña del Mar, doctor Francisco Acevedo, explicó hoy que en estos momentos se está tratando de determinar el origen del contagio y recordó que esta enfermedad tropical es transmitida sólo por la picadura del mosquito hembra anopheles, que no existe en Chile desde la década de los años 30.

Para revelar el origen del contagio se ha dispuesto la toma de muestras de larvas de zancudos (similar al mosquito) en las márgenes del terreno pantanoso que cruza Viña del Mar, así como en otros lugares donde el joven pasó sus vacaciones de verano.

Los médicos no descartan en este caso que el joven haya sido contagiado por su madre a través de la placenta.

El adolescente se encuentra fuera de peligro y sus exámenes fueron enviados a un laboratorio en Brasil, para su confirmación.

Las autoridades sanitarias descartaron un contagio masivo de la enfermedad y hicieron un llamamiento a la población a permanecer tranquila.

Asimismo, informaron de que en Chile se registran entre ocho y nueve casos de malaria al año, pero todos en personas que han contraído la enfermedad en el extranjero.

## Campaña contra la reelección de Menem

Buenos Aires, ARGENTINA  
Agencia AFP

La Alianza (UCR-Frepaso) opositora inició ayer una campaña nacional para evitar que el presidente Carlos Menem quede habilitado para buscar una segunda reelección en 1999, como reclamaron seguidores suyos ante la justicia.

"Por un país serio. Basta Menem", en el lema de la campaña que, con doble sentido, intenta bloquear la reelección y, al mismo tiempo, capitalizar el hartazgo hacia el gobierno que reflejan algunas encuestas.

En las últimas encuestas, Menem tiene apenas una aceptación inferior al 20 por ciento, casi la mitad que su rival interno del Partido Justicialista (Peronista), el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde.

Menem es el presidente "más devaluado de América Latina" y cualquiera quería "competir con él en una elección", porque "cuenta sólo con un caudal de voto del 14 por ciento", dijo ayer el líder frepaso, Carlos Alvarez.

El diputado Alvarez fue el encargado, en el distrito de la Capital Federal, de encabezar el inicio de la protesta que los demás líderes alianistas iniciarán en el resto del país y que rematará en un "cacerolazo" el 23 de abril.

Los dos precandidatos de la Alianza, el radical Fernando De la Rúa, alcalde de la capital, y la senadora frepaso Graciela Alvarez Meijide, se ocupaban de lanzar la campaña en las provincias de Mendoza y el Chaco, respectivamente.

La Corte Suprema, donde una mayoría de cinco de sus nueve jueces ha dominado en decisiones críticas en favor del gobierno, recibió un recurso, y pronto recibirá otro, que demandan la habilitación de Menem para una segunda reelección.

Según el Pentágono

# Cuba no es amenaza

Fuerza militar cubana está gravemente disminuida.

Miami, JOHANNESBURGO  
Agencias AP y EFE

car contactos con militares de la isla, informa ayer el diario Miami Herald.

El secretario de Defensa, William Cohen, planea presentar a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba como un cuerpo con su capacidad gravemente disminuida y restarle importancia a los riesgos que crean las armas químicas y bacteriológicas, dice el Herald en una nota disponible en el servicio informático Internet. El martes debe llegar al Congreso un informe secreto con la evaluación.

El general retirado de la Infantería de Marina John Sheehan re-

tornó recientemente de una visita de una semana a Cuba, e instó al gobierno del presidente Bill Clinton a "regularizar los contactos" entre los jefes militares cubanos y norteamericanos. Sheehan es el más alto oficial militar en visitar Cuba desde la revolución de 1959.

"Esa fuerza armada no tiene ninguna capacidad de proyectarse fuera de las fronteras de Cuba, así que verdaderamente no amenaza a nadie en sus alrededores", dijo el general de la Infantería de Marina Charles Wilhelms, jefe del Comando Sur acantonado en

Miami. Tres legisladores cubano-norteamericanos dijeron, en una carta dirigida a la secretaria de Defensa Madeline Albright, que se sentían pasmados por los intentos de restarle importancia a la amenaza que representa el régimen del presidente Fidel Castro. El mayor general Ernesto Oliva, un ex combatiente en la invasión de Bahía de Cochinos, que fue el más alto oficial cubano norteamericano en las fuerzas armadas de Estados Unidos hasta que se retiró en 1967, concordó con los congresistas.

"Cuba es una amenaza y será

una amenaza para los Estados Unidos mientras Fidel Castro y (el) ministro cubano de defensa Raúl (Sánchez) estén en el poder", dijo Oliva, que encabeza ahora el Consejo Bilitar Cubano Norteamericano.

## SIN CONFIRMAR

El Gobierno de EE.UU. se negó a confirmar las noticias, según las cuales Peréz se dispone a declarar que las fuerzas armadas cubanas no representan una amenaza, ya pedir autorización establecer contactos con ellas.

## PRIMERO ES LO PRIMERO: SU FUTURO

Por eso en Futuro de Bolivia trabajamos para ser la primera AFP del país:



Primer lugar en la licitación internacional para AFP's.

Primeros en rentabilidad, 12,29 %.



Primeros en entregar los Carnets de Registro.



Primeros en entregar los Estados de Cuenta Individual.



**FUTURO DE BOLIVIA**  
A F P

*Cumple con usted*

Agua contaminada en zona de desastre

# Brote de diarrea tras riadas

15 niños tienen el mal en Valle Hermoso.

• SANTA CRUZ

Un severo brote de diarrea y vómitos afecta a 15 niños que fueron rescatados de la comunidad de Valle Hermoso, provincia Núñez de Chávez, por miembros del Grupo de Reacción Inmediata tras el desborde de los ríos Masicuri, Grande, Parapeti y otros de menor caudal, que el miércoles arrasaron a las poblaciones Los Peñones, Vado de Yeso y Masicuri.

El coronel Angel Estévez, encargado de coordinar los Grupos de Reacción Inmediata, informó ayer que los menores se encuentran en Paillón recibiendo atención de emergencia.

Los médicos que apoyan al Centro de Emergencias Departamentales (COED) aseguraron que los menores presumiblemente consumieron agua contaminada y esas son las consecuencias.

Este es el primer brote masivo de diarrea después de las inundaciones, pero se pueden presentar otros males en cualquier momento, advirtió Estévez que pidió públicamente a los damnificados no tomar agua cruda, sino hervida para evitar estos problemas.

Las autoridades prefecturales y de Defensa Civil trabajan en la atención de los damnificados.

• UN MUERTO

Pese a la gravedad de las inunda-



ELVIO MONTERO

Algunas personas pudieron rescatar sus bienes.

daciones, el COED informó que durante la emergencia no se ha producido ni una sola muerte.

Pedro Sumuya, un campesino de Masicuri, que estaba desaparecido y que la última vez fue visto en medio de las enormes olas del río, milagrosamente logró salvar su vida y fue encontrado río abajo y dijo estar sano. Con ello se puede asegurar que no hay ni un solo desaparecido, peor muerto, expresó Estévez.

## ALIMENTOS

El coronel Estévez, coordinador de la Prefectura para estas emergencias, aseguró que Defensa Civil de Santa Cruz cuenta con prevención suficiente para auxiliar a los damnificados por lo menos por 15 días.

"Esperamos conseguir más alimentos para más tiempo. Felizmente el Director Nacional de Defensa Civil se encuentra inspeccio-

nando las zonas afectadas", expresó.

En cuanto a medicamentos, dijo que hay lo suficiente para atender la emergencia, pero si hay brotes epidémicos como los que se están presentando con niños de Paillón hará falta mayor apoyo, expresó.

## AYUDA

Estévez informó que ayer en horas de la tarde fueron enviados me-

dicamentos y alimentos a Izoazog, donde serán distribuidos el domingo por helicóptero a las otras comunidades afectadas tanto de los valles como de Cordillera.

En el caso de la cuenca baja, aseguró que toda la ayuda está siendo enviada a Paillón, de donde se socorrerá a las familias de las pequeñas poblaciones alejadas al Río Grande de que han perdido sus viviendas y cultivos.

8.000 personas damnificadas por riadas

• SANTA CRUZ

Aunque oficialmente no se conoce con exactitud la cantidad de personas afectadas por las inundaciones, el coronel Angel Estévez, encargado de coordinar los Grupos de Reacción Inmediata, estimó que los damnificados pasan de 8.000.

Explicó que las comunidades más afectadas son: Masicuri, Las Peñas, Vado del Yeso, en la provincia Vallegrande; Tatareda, Yapiroa, Izoazog en Cordillera; Paillón, Valle Hermoso y Agua Verde en Núñez de Chávez.

Si embargo, la riada más fuerte se presentó en Masicuri, donde la población fue totalmente arrasada, según el informe oficial del Centro de Emergencia Departamental (COED) que logró llegar a la zona el viernes por intermedio del helicóptero prestado por la Fuerza de Tarea "Diablos Rojos".

"La gente salió huyendo hacia los cerros alejados para salvar su vida y no tuvieron tiempo de recoger nada", dijo Estévez. "Las cerca de 250 familias están a la intemperie y sin alimentos, aguantando las inclemencias del tiempo", expresó uno de los brigadistas que estuvo en la zona.

Hay personas que comienzan a sufrir problemas de salud, por lo que se decidió enviar nuevamente el helicóptero hoy a primera hora con medicamentos y alimentos. •

80% del Beni afectado

1.600 damnificados por inundaciones

Anuncian que "golpe de agua" empeorará situación.

• TRINIDAD

El 80 por ciento del territorio del Beni está inundado y alrededor de 1.600 personas quedaron afectadas por el rebalse de los ríos y por la pérdida de sus viviendas y objetos personales, aseguró ayer el director de Defensa Civil, Mañuel Saavedra.

Dijo que el organismo que dirige se declaró en "alerta roja" ya que se prevé una situación más dura, en los próximos días, con el rebalse de los ríos.

"El 80 por ciento del departamento está afectado. Se está preparando la distribución de alimentos. Ya se enviaron cerca de 50 toneladas de alimentos y hay 148 en almacenes para ser entregadas", aseguró. Anunció que hay 1.600

personas damnificadas en siete provincias, siendo la más afectada la del Isiboro Sécure.

Informó que las crecidas de las aguas de los ríos Madre de Dios, Beni y Mamoré están ocasionando graves problemas a los pobladores que viven en cercanías de las cuencas.

## GOLPE DE AGUA

Saavedra anunció que en cinco días se producirá un "golpe de agua" mucho más fuerte que el de ahora y con ello se completará la calamidad, y obligará a declarar al Beni como zona de desastre.

Informó que aún no se han registrado epidemias ni muertes a causa de las inundaciones.

"Tengo la esperanza de que las enfermedades no se manifiesten una vez bajen las aguas", señaló.

Pero anunció que por este motivo ya se tomaron contactos con entidades extranjeras, principalmente de salud, como Médicos sin Fronteras, Cruz Roja Española y otras. •

Costo de conexión en nueve ciudades del país

## Servicios básicos en las nubes

Tener agua y electricidad en Santa Cruz es caro.

• LA PAZ y correspondencias

La conexión de los servicios básicos en nueve ciudades del país está por las nubes. Tal es el extremo en Santa Cruz que tener agua cuesta 400 dólares y energía eléctrica 700. En ambos casos sólo se trata de la conexión entre la fuente matriz y la vivienda, pues no se cuentan los gastos del trabajo civil, la compra de materiales ni el costo por el consumo del servicio.

Después está la ciudad de La Paz, que además de cobrar sumas elevadas, las empresas de servicio fijaron sus costos en dólares. El agua 155 dólares, alcantarillado 180 y energía eléctrica, 55.

En la ciudad de Oruro una línea telefónica cuesta 2.200 dólares, al parecer la más elevada frente a otras ciudades del país.

## LOS COSTOS DE LAS CONEXIONES

CIUDAD	AGUA	ALCANTARILLADO	ELECTRICIDAD	TELÉFONO
COCHABAMBA	Bs450	Bs540	Bs250	\$us1.550
SUORE	Bs1.300	Bs315	Bs120	\$us1.600
SANTA CRUZ	\$us400		\$us700	\$us1.600
TARIJA	Bs240	Bs240	Bs560	\$us1.500
ORURO	Bs600		Bs90	\$us2.200
BENI	Bs200		\$us100	\$us1.500
POTOSÍ	Bs560		Bs600	\$us1.500
LA PAZ	\$us155	\$us180	\$us55	\$us1.500
EL ALTO	\$us180	\$us135	\$us50	\$us1.500

(ELABORACION DE PRESENCIA)

En algunas ciudades se cuestiona a las empresas de servicio porque pese a ser cooperativas no actúan como tales a la hora de hacer las conexiones, tienen montos elevados y hasta son poco solidarios con los barrios de la periferia, donde se necesita agua, alcantarillado y energía eléctrica y hay gente de escasos recursos.

Más información en páginas 2, 3 y 4.

## TRINIDAD, CIUDAD

**Sanción:** Funcionarios que cometieron irregularidades serán sancionados.

## SUCRE, CIUDAD

**Utilidades:** La fábrica de cemento, próxima a capitalizarse, logró grandes utilidades en 1997.

## LA PAZ, PROVINCIA

**Contrabando:** Internan contrabando desde Chile por vías de Santiago de Machaca.

## ORURO, CIUDAD

**Despidos:** Desde septiembre hay 400 despidos por supuesta reestructuración.

## TARIJA, CIUDAD

**Sueldos:** Sueldos de Prefecto y Alcalde tarijeños son bajos.



En Potosí

# “Conectarse”, un martirio

Además hay que luchar contra la burocracia.

\* Juan José TORO Montoya  
POTOSÍ

Contar con los servicios de agua potable, energía eléctrica y alcantarillado se ha convertido en un verdadero martirio para los habitantes de las nuevas urbanizaciones potosinas. Es indudable que la ciudad está creciendo y, a consecuencia de la congestión poblacional que caracteriza al centro histórico, las construcciones nuevas deben levantarse necesariamente en los barrios de la periferia.

En base a cooperativas de viviendas u otras agrupaciones -generadas por la misma condición laboral- las urbanizaciones o villas surgen particularmente en la zona baja de la ciudad, que es hacia donde se orienta el mayor crecimiento.

Adalberto Mendieta, un vecino de Villa Nazareth, señaló que "la tortura comenzó cuando fuimos todos los habitantes de la nueva urbanización a la Alcaldía para conseguir la línea y nivel".

Los trámites tardaron meses y algunos propietarios deben acudir a la Alcaldía para regularizar su situación.

## SERVICIOS

Pero el "sablazo" provino de otras instituciones. Lo más costoso para los habitantes de una nueva urbanización es "coneptarse" a los servicios básicos, ya que los precios fijados por las empresas pueden ser prohibitivos.

Así, la conexión al sistema de energía eléctrica puede costar hasta



ARCHIVO

Ciudad de Potosí.

ta 1.000 bolivianos si el medidor es para energía trifásica, 6.600 bolivianos para la energía monofásica. El precio incluye todo: el medidor, la caja, el cable, en fin, todo", dice sonriente el funcionario de "Instalaciones nuevas" de Servicios Eléctricos Potosí S.A.

La interconexión al sistema de agua potable tampoco es barata. Dependiendo el tipo de suelo, que puede ser de tierra, cubierto por piedra, adoquín, loseta o asfalto, el precio varía entre 550 a 800 bolivianos.

Igual que en la otra empresa, la Administración Autónoma Para Obras Sanitarias (Apos) también ofrece proveer todo el material necesario para la nueva instalación.

Alonso Ruiz, gerente comercial

para el alcantarillado el problema es mayor ya que, pese a una reciente resolución municipal de transferencia, Apos y la Alcaldía aún no terminaron de decidir cuál es la institución que está a cargo de ese servicio.

## CONDICIONES

Los precios antes mencionados no son definitivos. Si la distancia del cable de tendido eléctrico o de la tubería matriz hacia la vivienda sin servicios es considerable, entonces la conexión puede subir de precio.

La empresa de electricidad cobra 11 bolivianos adicionales por metro de cable, pero en Apos se declinó ofrecer un precio unitario del metro

lineal de tubería. En ambas empresas se admitió que la conexión es más difícil si el peticoniario es uno sólo o si la urbanización no está integrada por más de 10 viviendas.

Hay facilidades. En el caso de Apos, el peticoniario puede pagar la mitad del costo de la conexión y terminar de cancelar el resto en "cómodas cuotas mensuales".

Lamentablemente, tanto en el uno como en el otro caso, hay que tropezar con la omnipresente burocracia porque, si se trata de una instalación de agua, se debe llenar una solicitud para que los funcionarios de "conexiones" vayan hasta el lugar y levanten un informe que determinará cuál es el precio que se debe pagar.

Al margen de los gastos, el usuario debe cavar la zanja de la matriz hasta el rincón de la pared de la vivienda. Sin embargo, para otorgar facilidades se establece

## En El Alto

# Tener alcantarillado cuesta 180 dólares

Energía eléctrica \$us50 y 135 agua potable.

## • EL ALTO

Los alteños necesitan 180 dólares para tener alcantarillado, 135 para la instalación de agua y 50 para la energía eléctrica, siempre y cuando las matrices estén cerca de sus viviendas.

Sin embargo, al margen del derecho de instalación se tiene que comprar los accesorios, como cables, cañerías, cable trifásico, barra de cobre y otros materiales que suben el costo de la instalación de los servicios.

Los alteños de las villas periféricas sufren verdaderas peripecias para cubrir el costo de la instalación de los servicios de agua potable y energía eléctrica.

## AGUA POTABLE

La empresa "Aguas del Illimani" decidió simplificar el trámite para acceder a los servicios de agua potable y alcantarillado. Ya no se requieren tres días como ocurría antes. El usuario tiene que pagar 135 dólares para la instalación de agua potable.

Todos los accesorios son proporcionados por la concesionaria, a partir del medidor hacia adentro de la vivienda ya corre a cargo del vecino.

Al margen de los gastos, el usuario debe cavar la zanja de la matriz hasta el rincón de la pared de la vivienda. Sin embargo, para otorgar facilidades se establece

un plazo de cinco años, donde el usuario debe pagar 155 dólares, con un interés del 13 por ciento. Los cobros se hacen a través de las facturas mensuales.

Al margen del pago, el usuario debe presentar un croquis de ubicación, su cédula de identidad y documentos de propiedad de la vivienda. "Aguas del Illimani", de acuerdo a un convenio suscrito con la comuna alteña, se compromete a instalar 21.500 conexiones de agua desde la fecha de cesión hasta el 31 de diciembre de este año.

## ELECTRICIDAD

En el caso de la energía eléctrica, el vecino tiene que pagar 275 bolivianos (50 dólares) al hacerse contrato, para cuya efecto debe presentar su tarjeta de propiedad de la vivienda, fotocopia de cédula de identidad, croquis de ubicación y está sujeto a la inspección de la instalación interna y la caja para el medidor.

Una vez verificada y aprobada la instalación interna, el inspector otorga una lista de materiales, como cables concéntricos, barra de cobre, palanca y el plantado de un poste en caso de que la conexión esté lejos.

El tiempo de la instalación está sujeto al de los funcionarios que lo hacen. Para la electricificación de una zona, Electropaz exige como condición el asentamiento de los vecinos.

Para pulsar la urgente necesidad de los servicios básicos, en El Alto es frecuente el uso de plazas públicas, donde los usuarios deben pagar no menos de cinco bolivianos mes.

## Cochabamba

# Tener luz y agua es "poniendo" en la llajta

Vecinos hacen maravillas para pagar acometida.

## • COCHABAMBA

La instalación de los servicios de luz, agua y alcantarillado desde la calle significan un considerable costo para los cochabambinos que hacen "maravillas" para poder cancelarlos, en el caso de la electricidad, hasta a plazos.

La conexión de electricidad supone, sobre todo, que haya red próxima a la vivienda y si no, la empresa soporta los costos hasta los 100 metros. Lo contrario supone un tratamiento diferente. "Felizmente nuestra red está muy extendida, aunque cada día hay nuevas solicitudes", afirmó Óscar Zurita, gerente comercial de Efec.

La tabla que se aplica para el cobro de la acometida en el área urbana, rural, en Mizque, Aiquile y Capinota, es algo compleja. Variá entre los 250 bolivianos y 7.154, esta última en la categoría Industrial II.

La categoría residencial, entre 10, 15 y 20 amperios de medidor exige una erogación de 250 bolivianos por concepto de medidor (41,5 dólares), conexión (14 bolivianos) y garantía (11 bolivianos). De acuerdo a los datos, las cifras señaladas son para conexión monofásica. La trifásica tiene un mayor costo en el medidor (153 dólares).

La acometida significa que el cliente debe hacer construir un machón que esté a la vista, contar con una caja para el medidor con características especificadas y el bastón de entrada. La co-

nexión desde el poste, un máximo de 40 metros de cable y la "entrada" son responsabilidad de la Empresa. A partir de los bornes de salida, todo corre a cuenta del cliente.

Efec tiene 183.000 clientes en todo el departamento. Cubre el 82% del área urbana y el 57% del área rural. Sirve alrededor de 915.000 personas.

## ALCANTARILLADO

La conexión a la red de agua potable en esta ciudad significa una erogación de 450 bolivianos sin medidor, éste, que no es vendido por la empresa, cuesta en el mercado entre 200 y 250 bolivianos, el cliente debe adquirirlo por su cuenta.

Según la información, el interesado debe suscribir un contrato con Semapa, el que especifica derechos y obligaciones de ambas partes. "Generalmente los proyectos vienen financiados. Es raro que llegue una solicitud individual. Generalmente los financiamientos son a plazos largos y esto facilita el cumplimiento de los pagos y reduce los costos", explicó Marcelo Navia, gerente comercial de Semapa.

En cuanto al alcantarillado, el costo de la acometida es de 540 bolivianos. La empresa provee de todos los materiales y lo necesarios para la conexión, sin embargo, los clientes deben cumplir con los requisitos exigidos por la Alcaldía Municipal.

De acuerdo a las estadísticas, Semapa atiende 48.982 conexiones, que significa unas 330.000 personas. Se tiene 3.029 conexiones de alcantarillado y 40.617 de agua. La empresa cuenta con 542 kilómetros lineales de alcantarillado y 560 kilómetros de red de agua.

Conexión de agua potable cuesta \$us400.

## • SANTA CRUZ

Para acceder a servicios de energía eléctrica, agua potable y teléfono se requieren 2.400 dólares que se tienen que pagar como "derecho de conexión". Las cooperativas de Teléfonos Santa Cruz (Cotas), Cooperativa Rural de Electricidad (CRE) y Cooperativa de Servicios Públicos y Alcantarillado (Saguapac), aseguran que lo que cobran son acciones que convierten al usuario en "socio" de estas cooperativas.

En los últimos tiempos surgieron muchos cuestionamientos a los ejecutivos de las cooperativas.

Un caso concreto es el sucedido en Cotas, donde todavía se sostiene una lucha sin cuartel por democratizar esa empresa que es manejada por un grupo no mayor de 100 personas. La pretensión es realizar un mayor control social.

## COSTOS

El acceso a los servicios básicos es relativamente fácil, pero tiene un elevado costo por derecho a cualquiera de estos servicios. La ciudadanía no lo nota porque, generalmente, las empresas, en este caso cooperativas, le cobran al usuario en largas e interminables cuotas.

Así sucede con el teléfono cuyo costo de "derecho a línea" al contado es de 1.300 dólares y en cuotas suele elevarse hasta 1.629. El resto se paga en cuotas de 22,50 durante 60 meses. De ese monto cada mes amortiza 12,50 de capital y 10 son los intereses.

Sucede lo mismo con el agua, donde el socio paga 400 dólares

por medidor, instalación y el de recho al servicio, que también en prorrata se divide en "cómodas e interminables cuotas".

Al cabo de los cinco o 10 años, el socio o usuario generalmente ha pagado algo más de 600 dólares. En la energía eléctrica el caso es parecido porque el medidor, la instalación no llegan a costar los 700 dólares que paga el usuario a la larga.

## NO QUEDA OTRA

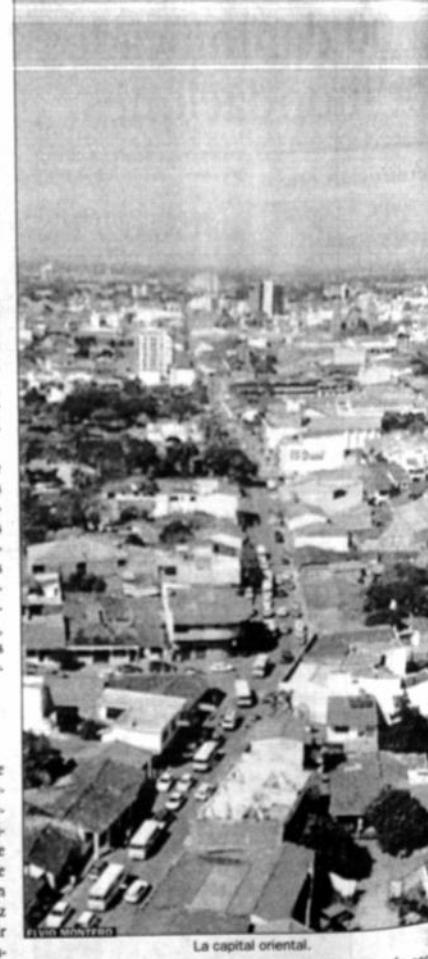
Con relación a estos costos, el secretario de organización de la Federación de Juntas Vecinales de Santa Cruz, Adolfo Alvis, considera que, evidentemente son altos, pero "no queda otra" que pagar por la necesidad de estos servicios.

Indicó, haciendo cuentas, que para contar con los elementales servicios se requiere de 2.400 dólares que son pagados en muchos años a costa de muchas privaciones que tienen que soportar las familias que acceden a estos servicios. "Nunca nos habíamos detenido a analizar esta situación, pero todos hemos pagado esos montos con tal de tener estos servicios", expresó.

## UN LUJO

Walter Valencia, secretario de organización de la Central Obrera Departamental (COD), expresó que a este paso los servicios básicos para los más humildes se convertirán en un lujo. "Ya en este momento hay miles de familias en los barrios pobres de Santa Cruz que difícilmente pueden cubrir los costos de estos servicios, encarecidos con las cuotas de amortización del derecho a tenerlos", expresó.

Si pagan 10 dólares mensuales, que son más de 50 bolivia-



La capital oriental.  
Foto: Montaña

## En Oruro

## Penosos trámites para tener agua

**Barrios de periferia viven sin luz, pero tienen teléfono.**

\* Jorge LAZZO Valera  
Oruro

El acceso a los servicios públicos como la energía eléctrica, agua potable, alcantarillado y teléfono es una ardua tarea de los vecinos que libran en una lucha desigual, porque si no tienen suficientes recursos económicos es imposible que puedan acceder a éstos.

La situación es tan sujeta que, por la conexión del servicio doméstico, el vecino debe pagar 90 bolivianos a la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de Oruro (Elfco) para tener energía eléctrica, suma que resulta ser aparentemente médica. Pero si se trata de los costos reales, se tiene que invertir entre 300, 1.000 y 3.000 dólares para cubrir el gasto que demanda la instalación del servicio.

Si una urbanización nueva quiere tener energía eléctrica, los vecinos deben cubrir el costo de los postes, el cable de alta tensión, pero además pagar la mano de obra (de la instalación) y cada usuario abonar los 90 bolivianos por derecho de conexión y garantía por la dotación de un medidor. Para los vecinos, cubrir un pago de hasta 3.000 dólares por la extensión de la red, es casi inalcanzable de manera individual, entonces acuden a préstamos con alto interés pero en grupos de 10.

Un ejemplo de este caso ocurrió en las urbanizaciones del sector sur de la ciudad, ubicada detrás de la Ciudad Universitaria, entre ellas Villa Challacollo, donde un grupo de personas compró lotes y construyeron sus viviendas, pero la instalación de los servicios demandó mayor gasto que el propio terreno.

En la ciudad hay muchos barrios sin este servicio y ello se debe al elevado costo que tiene el derecho de instalación y conexión. La mayor parte de los barrios de la periferia no tienen luz y la situación llega al límite que los usuarios afirman, ironicamente, que cuando les conectan la energía ya deben tres meses por consumo.

Los vecinos de La Aurora, en la zona norte, para tener agua pagaron hasta 600 bolivianos al Servicio Local de Acueductos y Alcantarillado (SeLA) para la conexión de la acometida y hasta la pared de la vivienda, pero también el costo de la instalación de la tubería matriz y otros materiales. Los vecinos reciben agua pero sin tratamiento.

Lo curioso es que los gastos que realizan los usuarios, en la instalación de la tubería matriz, se consolida como una inversión de la empresa, porque después beneficia a otros que llegan a la zona y SeLA cobra igual el derecho de conexión.

Pedir la instalación del servicio telefónico, por ejemplo, resulta más accesible. Por lo general todos los vecinos o la mayor parte de ellos se benefician de una sola vez, porque la empresa instala sus cajas de distribución, asumiendo el gasto de la inversión. \*

## Ciudad de Sucre

## Servicios básicos, caros

No sólo hay que tener dinero, sino paciencia.

\* Sixto VALDEZ Cuetos  
SUCRE

Crecen y crecen las ciudades. La gente llega de las provincias y se asienta en los barrios. Muchos improvisan casas. Para algunos es suficiente contar con piedras, adobes y tejados o calaminas. Saben que lo básico es tener agua, alcantarillado, transporte, luz y teléfono pero no se desesperan. Lo que quieren es tener una casa y un trabajo estable.

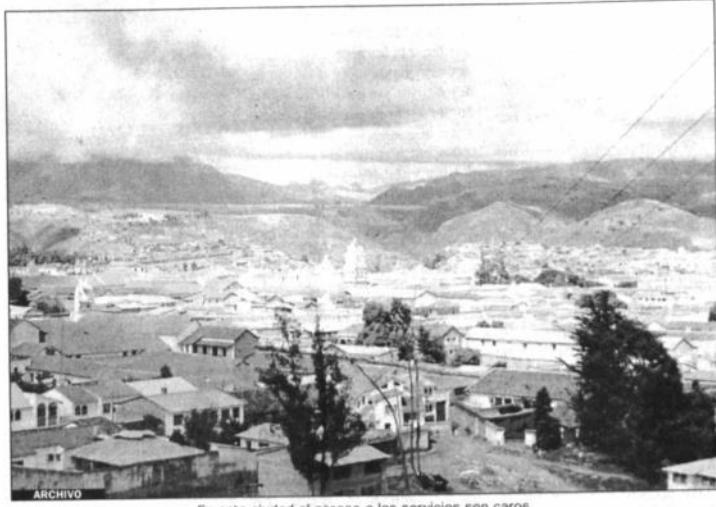
Pasa el tiempo y de repente no tener una ducha les causa desesperación. Leer o estar con la familia en la noche con vela o mechero es insoportable. Se siente la falta de un baño. Hay emergencias y urge un teléfono.

## AGUA Y ALCANTARILLADO

Sucre tiene cerca de 180.000 habitantes y unos 35.000 inmuebles. La Empresa Local de Agua Potable y Alcantarillado (Elapas) posee un registro de 20.600 usuarios. Jorge Meleán, técnico de esa entidad de servicios, asegura que el 85 por ciento de las casas tiene agua y el 65 por ciento alcantarillado.

Para tener el servicio de Elapas, los interesados deben presentar un testimonio de propiedad de la casa y el plano de línea y nivel. "Se verifica en el lugar la factibilidad de la instalación. Si es una zona roja, rechazamos el pedido", sostuvo. Para Elapas, zona roja es un barrio en el que la topografía es mala o no hay una "matriz" de la cañería.

Generalmente a esos lugares se distribuye agua mediante carros cisternas y bombas. En otros barrios



En esta ciudad el acceso a los servicios son caros.

sólo tienen agua en la noche o en la madrugada. Si el solicitante cumple con los requisitos, la instalación tarda dos semanas en el peor de los casos.

Meleán dijo que en aquellas zonas donde no hay tubería matriz existe la alternativa de que las juntas vecinales busquen el financiamiento de organismos nacionales o extranjeros para que les cubran gastos en la expansión de una nueva red. Han habido casos en los que el FIS, CARE y Plan de Padrones financiaron la instalación de agua en zonas periféricas.

Elapas puso otra alternativa en práctica: que el vecino pague la cañería desde la matriz hasta su vivienda. Pero este sistema creó conflictos y por ello fue suspendido. La instalación de agua en calle con tierra cuesta 800 bolivianos; en enlosado 1.000 y en pavimento 1.300.

El alcantarillado es más problemático y más caro. Elapas supervisa y el dueño de casa contrata técnicos y albañiles. La aprobación del pliego de instalación sanitaria tiene un valor mínimo de 315 bolivianos.

mático y más caro. Elapas supervisa y el dueño de casa contrata técnicos y albañiles. La aprobación del pliego de instalación sanitaria tiene un valor mínimo de 315 bolivianos.

## LA LUZ

¿Qué pasa con la energía eléctrica? El gerente de la Compañía Eléctrica S.A., Jorge Arduz, informó que el 90% de los inmuebles de esta ciudad tiene servicio de luz. El total de usuarios llega a 34.000; de ellos 30.000 son socios y 4.000 sólo clientes. Se solicita el servicio, luego un inspector mide la distancia, elabora la lista de materiales y en dos o tres días el usuario tiene la energía eléctrica.

El derecho de conexión actualmente cuesta 120 bolivianos para la categoría doméstica y 160 para la industrial. Arduz aclaró que si deseo de el generador existe una distancia

superior a los 100 metros, en relación a la casa del solicitante, éste debe pagar por el "cableado" adicional.

## TELÉFONOS

El servicio telefónico es el más caro. Tener un teléfono fijo y digital al contado cuesta 8.720 bolivianos, es decir, 1.600 dólares. La Cooperativa Telefónica Sucre (Cotes) tiene varias formas de pago. Una vez el interesado firma el contrato, para el servicio debe depositar una cuota inicial de 150 dólares. Luego elige el plan de pagos.

Si opta por pagar en un año, cada mes debe cancelar 120 dólares sin intereses; si elige dos años, la cuota mensual es 60 dólares; si es tres años, 40; cuatro años, 30; cinco años, 24. En las dos últimas opciones se agrega un interés del 10%, es decir, 160 más. \*

## No tienen alcantarillado

## Trinitarios consumen agua no potabilizada

\* TRINIDAD

además de una cuota de ingreso de ochocientos dólares.

Los trinitarios consumen agua que no es potable, aunque la Cooperativa de Agua de Trinidad (Coatri) anuncia que a partir de julio próximo se iniciará la instalación del nuevo servicio del líquido elemento, además de la instalación de alcantarillado, con una inversión de 10 millones de dólares financiados por la KGW alemana.

Hasta ahora pagan 40 bolivianos por el consumo de agua, pero esta suma se podría duplicar con la instalación del nuevo sistema de alcantarillado.

La Cooperativa de Agua de Trinidad (Coatri) exige un aporte de 330 bolivianos, además de 200 como derecho a conexión. Pide también comprar un medidor que le dan en la misma cooperativa, los tubos y los accesorios sin contar el contrato del plomero.

Esta cooperativa provee agua que no es potable, sin embargo, en breve se tendrá agua potabilizada y alcantarillado, teniendo la intención de iniciar los trabajos de este proyecto en esta gestión y otorgar un líquido salubre a los trinitarios.

En esta cooperativa si un socio no paga durante tres meses por el consumo de agua, sufre el corte del servicio y la reconexión cuesta 50 bolivianos más que pagaderos en varias cuotas.

La más exigente de las empresas de servicio trinitarias es la Cooperativa de Servicios Eléctricos de Trinidad (Coserelec) que tiene fijado como derecho de conexión del servicio 100 dólares, más

También exige el pago del costo del medidor, el bastón de acometida, la caja del medidor y la instalación de los materiales de conexión que llegan cerca a los 92 dólares, que sumados a los ocho son los 100 dólares, sin contar el trámite que incluye sacar fotocopias de la minuta del domicilio, carnet de identidad, trasladar el medidor a la oficina para ser calibrado y otros gastos.

Sin embargo, la directora de la sección de Trámites de Coserelec, Ingrid Justiniano, informó que no es difícil hacer la instalación, ya que el socio compra el medidor que cuesta 235 bolivianos y da su aporte de 80 más y el resto lo paga en cuotas hasta llegar a 100 dólares. Sin embargo, muchos socios tienen que esperar varios meses para reunir los más de 300 bolivianos para acceder al servicio, ya que el saldo es insignificante.

Una vez que el socio cuenta con el servicio, tiene como tarifa mínima 45 bolivianos mes y si no paga durante tres meses le cortan el servicio, le incutan el medidor y para el derecho a reconexión se le cobra entre 50 a 80 bolivianos, según la categoría.

La Cooperativa de Teléfonos de Trinidad (Coteauri), la empresa más moderna en esta ciudad, cobra 1.500 dólares por la venta de un teléfono, que pueden ser pagados en cuotas que el mismo socio fija. Este monto no incluye la instalación que cuesta cerca a 300 bolivianos comprando el aparato telefónico. El usuario paga cuarenta bolivianos mes por el servicio. Si no se paga dos meses sufre el corte. \*

## En Tarija

## Por las nubes derecho de conexión

**Barrios marginales no tienen todos los servicios.**

\* TARIJA

El costo del derecho de conexión a los sistemas de alcantarillado y provisión de agua y electricidad está por las nubes en esta capital, al punto de que varios barrios todavía no acceden a estos servicios considerados básicos.

## COSTO INDIVIDUAL

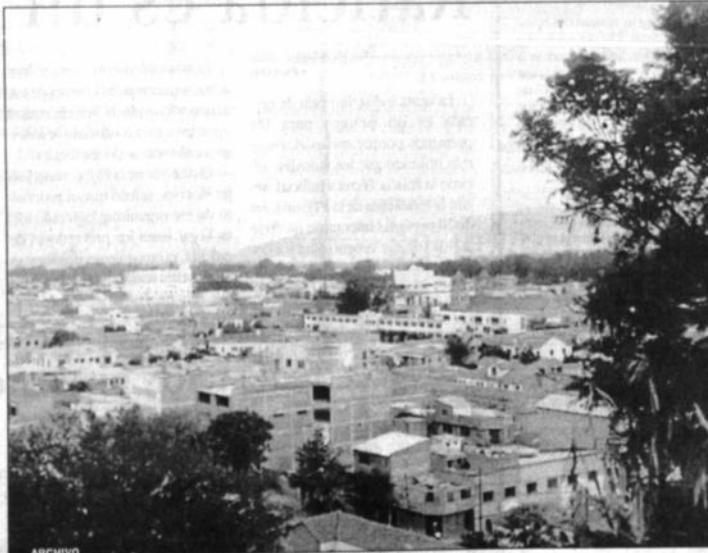
El secretario de Conflictos de la Fejuve, Juan Reynoso, informó que en las zonas donde ya se extienden las matrices para los servicios básicos por efecto de la agrupación y organización de los vecinos, cada uno de ellos para interconectarse efectúa gastos elevados.

En el caso de la energía eléctrica, informaron que cuesta más o menos 560 bolivianos, y en cuanto al agua y alcantarillado 240 porque el vecino es quien tiene que efectuar las compras de todos los implementos necesarios para concretar la conexión.

"El solicitante compra todos los materiales posibles y los de Cosalt (Cooperativa de Servicios de Agua Potable y Alcantarillado de Tarija) y Setar (Servicios Eléctricos de Tarija) no van más que a realizar el trabajo de conexión que dura 15 a 20 minutos", declaró.

**COSAALT**

El técnico de esta Cooperativa Gonzalo Jurado informó que por el derecho de conexión para el agua potable se paga 66.5 bolivianos, un



Ciudad de Tarija.

monto similar para el alcantarillado. El interesado además debe tener el Certificado de Aportación cuya costo es 36 dólares, no obstante, puede dar un anticipo de unos 34.5 bolivianos, además debe pagar 1.5 bolivianos por un comprobante.

Si la conexión se realiza en una calle aún de tierra, el interesado no paga la reparación de la vía. Si está empedrada debe pagar 44.5 bolivianos, si la arteria está enlosada o asfaltada 46.5 por cada cuatro metros, previa autorización de la Alcaldía.

Sin embargo, esta autorización de la Alcaldía también tiene su costo de 50 bolivianos si la vía es enlosada, y 90 dólares si es asfaltada, además en el caso de la calle asfaltada debe cancelar-

se 32 bolivianos únicamente por el relleno y compactado del suelo.

Los costos hasta aquí mencionados se refieren para terrenos donde todavía no hay construcción, porque allí donde hay se pide el plano sanitario previamente, cuya aprobación cuesta 0.05 dólares el metro cuadrado, de acuerdo a explicación del técnico.

## SETAR

Con relación a la energía eléctrica, los técnicos de Setar informaron que la autorización para la interconexión tiene un costo de entre 150 a 120 bolivianos, al margen de esto el solicitante de la interconexión tiene que comprar todos los implementos.

Uno de los implementos sin los cuales no puede efectuarse la instalación eléctrica es el medidor, cuyo costo fluctúa entre 110 y 240

dólares, a ello se suman la caja para el medidor, un bastón para los cables y los conductores eléctricos. El dirigente Reynoso dijo que en muchos casos se compra hasta postes.

Un técnico de Setar manifestó que los costos en Tarija probablemente sean bajos y como ejemplo citó el cobro de 300 dólares por parte de la Cooperativa Rural de Electricidad (CRE) de Santa Cruz, aunque pagaderos en varias cuotas.

En cuanto al teléfono, con el anticipo de 10 dólares se puede tener el servicio. Una línea telefónica cuesta al contado 1.200 dólares y a crédito 1.500. \*

La más exigente de las empresas de servicio trinitarias es la Cooperativa de Servicios Eléctricos de Trinidad (Coserelec) que tiene fijado como derecho de conexión del servicio 100 dólares,

Todo en dólares en La Paz

# Tener servicios cuesta caro

Paceños se endeudan para tener agua y otros.

\* LA PAZ

Si usted paceño quiere tener agua potable, energía eléctrica y alcantarillado, tiene que ahorrarse por un buen tiempo algún monto de dinero porque las empresas encargadas de proporcionar estos servicios a la ciudadanía cobran todo en dólares.

Para citar algunos ejemplos, la conexión de agua potable cuesta 155 dólares, alcantarillado sanitario 180 dólares y pluvial 140, energía eléctrica 55 y la línea telefónica 1.500 dólares.

## DEUDAS

Los paceños que viven por las zonas periféricas no tiene el dinero necesario para acceder a esos servicios por los costos tan elevados y lo que hacen es ingresar a un plan de pagos y la deuda va sumando poco a poco, por uno, dos, tres y hasta cinco años.

Si no puede conseguir el dinero, porque le fue mal en el negocio o no le alcanzó el sueldo mensual, la empresa le corta el servicio inmediatamente porque el costo está inmerso en las facturas mensuales que llegan a los usuarios, según el concejal Jorge Dockweiler.

Antes de superar el pago de la conexión se presenta otro problema que es el cubrir las facturas de consumo de agua potable, alcantarillado, energía eléctrica y teléfono. Según Dockweiler, no hay relación entre los ingresos de cada paceño con los gastos por servicios.

## ALCANTARILLADO

El trámite es largo para contar

con ese servicio porque se debe tener los planes aprobados de la casa, proyectos para las conexiones pluvial y sanitario, ambos tienen que tener la firma de un ingeniero sanitario y, por supuesto, todo tiene un costo. Luego debe estar visto por Aguas del Illimani, después viene la excavación, dos tipos de tubos, otros materiales y la mano de obra, y conste que todo esto tiene un costo adicional.

## ELECTRICIDAD

Las empresas encargadas de este servicio, según Dockweiler, trabajan con un 60 por ciento de barrios que no están consolidados y de ese grupo el 80 por ciento de las construcciones son clandestinas, pero esto se sustenta en que no se puede dejar a un grupo mayoritario de gente sin energía eléctrica.

Las conexiones eléctricas son malas y es por eso que en los postes, y al ingresar en las casas, los cables configuran una maraña y es mucho peor al interior de las viviendas.

Varios son los pasos para contar con el servicio, por ejemplo: comenzar el trámite, llevar al inspector y que apruebe la instalación, contratar a un albañil para que construya el lugar donde se colocará el medidor y un electricista para que termine la conexión.

## RIESGOS

No hay un control para autorizar las conexiones, es decir, que se habilita agua potable sin que la vivienda cuente antes con una red de alcantarillado. Esto provoca que el terreno se humedezca y ponga en riesgo a las casas cercanas de derrumbarse.

Las calles y avenidas también son dañadas cuando se realizan las conexiones, porque las empresas las agujeran, instalan el servicio y no arreglan los destrozos causados.



No es fácil el acceso para tener agua.

## COSTOS Y SERVICIOS

CONEXIÓN	COSTO
Agua potable	155 dólares
Alcantarillado sanitario	180 dólares
Alcantarillado pluvial	140 dólares
Energía eléctrica	55 dólares
Teléfono	1.500 dólares

## No sólo para roedores

# Raticida es un peligro

## POTOSÍ

La venta indiscriminada de raticida es un peligro para los potosinos porque ese es el tóxico más utilizado por los suicidas, advirtió la Policía Técnica Judicial. Según la estadística de la PTJ, un total de 10 personas intentaron quitarse la vida con ese veneno para roedores en los tres primeros meses de 1998 y dos consiguieron consumir su propósito.

Lamentablemente, no existen normas para regular la venta de ese tóxico y cuando la Policía realiza operativos para confiscarlo se arriesga a enfrentar acciones legales.

El director de la PTJ, coronel Jorge Morales, señaló que el propósito de ese organismo especializado es llegar hasta los proveedores de raticida, ya que quienes se encargan de su venta son simples minoristas que sólo buscan ganarse unos centavos.

"Cualquiera puede preparar raticida si tiene la receta. Es necesario prohibir no sólo la venta, sino la elaboración de ese órgano fosforado", dijo.

Siempre según la estadística del primer trimestre, el segundo método que utilizan los suicidas es la explosión de dinamita, con dos casos consumados desde enero. En total, la PTJ intervino en 43 levantamientos cadáveres desde el 2 de enero al 28 de marzo de 1998.

## ASOCIACION DE PERIODISTAS Resolución

El Directorio de la Asociación de Periodistas de La Paz (APLP), en la potestad que le faculta el estatuto en sus artículos 86 y 69, para resolver aspectos no previstos en esa norma y de reglamentar los mismos.

### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, en cumplimiento del Estatuto y el Reglamento vigentes de la entidad y una vez realizada la revisión de los expedientes de los socios de la institución se hace necesario establecer normas para ordenar el Registro de socios y adecuarlos a las disposiciones vigentes de la entidad.

Que, se debe determinar la situación de muchos de los socios en cuyos expedientes no existe la documentación requerida, y de otros que se encuentran en mora por varias gestiones.

Que, existen socios que no se encuentran desde hace varios años en el país y se hace necesario definir su situación.

### RESUELVE:

Primero: Convocar a todos los asociados de la APLP a regularizar y completar su documentación, de acuerdo a los requisitos establecidos en el Estatuto y Reglamento de la institución.

Segundo: Los socios que entraron en mora y adeudan a la APLP por concepto de cuotas por tres años al 31 de diciembre de 1997, deberán regularizar sus pagos hasta el 20 de abril próximo.

Los socios que tienen cuotas devengadas por más de tres años, podrán ponerse al día hasta la misma fecha, 20 de abril, sin perder su antigüedad.

Los que se encuentran en esta situación tienen como opción reinscribirse a la APLP, lo que determinará su pérdida de antigüedad. El costo de reinscripción se fija en la suma de 360 bolivianos.

Tercero: Se entregarán nuevas credenciales a todos aquellos socios que hubieran cumplido con los requisitos de presentación de documentos y obligaciones económicas pendientes al 31 de diciembre de 1997.

Cuarto: Los socios que residen en otros departamentos o en el exterior del país, recuperarán su calidad de activos, sin perder su antigüedad, al momento de fijar nuevamente su residencia en la ciudad de La Paz, pagando el monto fijo para la reinscripción.

Mientras tanto, estos socios serán considerados pasivos.

Quinto: Los socios que cumplen con todos los requisitos establecidos por la APLP, no tengan mora económica y hubieran cumplido 25 años de antigüedad, podrán tramitar su declaratoria de Socios Votativos.

Es dado en la ciudad de La Paz, a los veintitrés días del mes de marzo de 1998.

### EL DIRECTORIO



## Segunda quincena de abril

# Caravana al Brasil

Para consolidar corredor de exportación.

\* SUCRE

El diputado uninominal de Chuquisaca Fernando Rodríguez (ADN) anunció que la segunda quincena de abril se realizará la caravana de la integración entre Bolivia y Brasil en busca de consolidar un corredor de exportación entre los océanos Atlántico y Pacífico.

El viaje durará siete días. Participarán parlamentarios, civicos, empresarios y periodistas de Chuquisaca, Santa Cruz y Potosí. El objetivo final será llegar a Cuyabá, en el Mato Grosso brasileño.

Rodríguez no descartó la presencia del ex presidente Jaime Paz Zamora y de varios ministros del Presidente Hugo Banzer, entre ellos el de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis.

También concurrirán autoridades del Poder Legislativo.

## PUNTO ECONÓMICO

Explicó que Bolivia puede ser un importante "puente económico y vial" entre el Atlántico (Brasil) y el Pacífico (Chile). "La hidrovía Paraguay-Paraná tiene algunos reparos por el tema del medio ambiente y la ecología en el Estado brasileño. Por lo tanto se hace imprescindible la construcción de la carretera hacia San Matías-Cuyabá", sostuvo.

## EXTREMAS ILUVIAS

Dijo que el camino Chimoré-Yapacani seguirá teniendo problemas por las extremas lluvias que caen en la zona y por la inestabilidad geográfica que genera derrumbes. Manifestó que la mejor alternativa para la co-

rredor de exportación es la ruta Santos (Brasil), Santa Cruz, Sucre, Potosí y Antofagasta (Chile).

En territorio chiquisqueño se debe asfaltar el tramo entre Sucre, Aiquile (Cochabamba), Saipina y La Palizada (Santa Cruz). "Esa ruta es importante es complementaria que ayudaría mucho al país", remarcó.

El parlamentario adelantó que la delegación chiquisqueña presentará proyectos de tipo cultural y educativo para que más brasileros estudien en Sucre.

El sueño de los chiquisqueños de ser parte de un corredor de exportación fue impulsado con más fuerza en el gobierno de Gonzalo Sánchez de Loza.

El entonces prefecto Enrique López propuso dos alternativas, una vía a través del ferrocarril entre Santos (Brasil), Corumbá, Santa Cruz, Sucre, Potosí y Antofagasta (Chile). En esta ruta hace falta la construcción del tramo Vallegrande-Zudáñez.

## CORREDOR INTERMODAL

La otra es un corredor intermodal, es decir, mediante ferrocarril y carretera.

Santos-Santa Cruz (vía ferroviaria); Santa Cruz-Sucre (vía terrestre); Sucre, Potosí, Antofagasta (vía ferroviaria).

En un principio sólo el transporte de soya cruda generó un movimiento de 27 camiones de alto tonelaje y dos convoyes ferroviarios de seis vagones diarios. El ferrocarril pone a prueba la zona franca de líquido y con triángulo de Antofagasta.

Sucre será un Puerto Seco de embarque y desembarque de mercaderías y una zona franca comercial e industrial.

## AVISO AL PÚBLICO

De conformidad con el A.I. 12 de la Ley de Bancos y Entidades Financieras, se pone en conocimiento del público, que los representantes legales de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "San Roque", Ltda., han presentado a este despacho, la declaración de adecuar el funcionamiento de la Cooperativa a vínculo abierto, en concordancia de lo establecido en el Decreto Supremo 24439 de 13 de diciembre de 1996, para operar en lo futuro como Cooperativa de Ahorro y Crédito Abierta, entidad financiera no bancaria de carácter nacional, con la participación directiva como miembros de los Consejos de Administración y Vigilancia y planteo ejecutivo de las personas particulares que se nombran, con sede en la ciudad de Sucre, acompañando al efecto la documentación requerida en el Anexo de la Resolución 58/32/97.

De acuerdo a la citada Resolución, los representantes legales proporcionaron la siguiente información:

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN: Cooperativa de Ahorro y Crédito "San Roque" Ltda.

DIRECCIÓN LEGAL: Calle No. 1 esquina Plaza 25 de Mayo  
2.861.443.31 00.

DOMICILIO: Realizar actividades financieras no bancarias, destinadas a la canalización de recursos a sus socios pequeños, medianos y microempresarios, efectuando operaciones, actos, negocios y contratos autorizados o normados por el ordenamiento jurídico vigente, de acuerdo a las autorizaciones y regulaciones legales en la materia, así como en la prestación de servicios y en operaciones de captación de recursos de sus socios y del público en general.

### DIRECTORES:

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN:  
Ing. Rosalía Gutiérrez Chávez  
C.I. 1038967 CH.  
Domicilio: Calle Alarcón No. 82  
Profesión: Ingeniero Químico

Sra. María Calve Mirabal de Gazzmán  
C.I. 10160082 CH.  
Domicilio: Calle Junín 1006  
Profesión: Maestra

Sr. René Edmundo Nájera Martínez  
C.I. 10060059  
Domicilio: Av. Las Américas s/n  
Profesión: Maestro

Sr. José Antonio Enriquez Suárez  
C.I. 34410065 LP.  
Domicilio: Calle Lemoine No. 413  
Profesión: Oficinista

Sra. Amalia Navia de Ledesma  
C.I. 1042020 CH.  
Domicilio: Calle Bustillo No. 162  
Profesión: Secretaria Comercial Contable

Sr. Hugo Tejedor Brava  
C.I. 10205577 CH.  
Domicilio: Calle La Paz No. 754  
Profesión: Maestro

Lic. Jorge Víctor Poveda Noya  
C.I. 10205965 CH.  
Domicilio: Calle Ecuador No. 101  
Profesión: Licenciado en Ciencias Económicas y Financieras

Lic. Wilma Rivera Cruz  
C.I. 10206609 CH.  
Domicilio: Calle Antequera Arco No. 556

Profesión: Licenciado Auditor Financiero

Sra. Raquel Ayala Albité Chávarla  
C.I. 1021189 CH.  
Domicilio: Calle Trinidad No. 14  
Profesión: Maestra

Siguiente  
Lic. Teresa Flores Rodríguez de Torres  
C.I. 1010728 CH.  
Domicilio: Calle Avenida No. 207  
Profesión: Licenciada en Ciencias Económicas

CONSEJO DE VIGILANCIA:  
Sra. Bertha Escalier Durán de Rios  
C.I. 1023700 CH.  
Domicilio: Calle J.C. Acuña s/n.  
Profesión: Maestra

Sra. Milena Ríos Vergara de Soliz  
C.I. 851418 CAMPI  
Domicilio: Calle Manuel Molina No. 397  
Profesión:

Siguiente  
Lic. José Isaías Lidi Palma  
C.I. 1066751 CH.  
Domicilio: Calle San Alberto 481  
Profesión: Egresado de la Facultad de Derecho

COMITÉ DE CRÉDITOS:  
Sra. María Calve Mirabal de Gazzmán  
C.I. 10160082 CH.  
Domicilio: Calle Junín 1006  
Profesión: Maestra

Sra. José Antonio Enriquez Suárez  
C.I. 34410065 LP.  
Domicilio: Calle Lemoine No. 413  
Profesión: Oficinista

Lic. Jorge Víctor Poveda Noya  
C.I. 10205577 CH.  
Domicilio: Calle Ecuador No. 101  
Profesión: Licenciado en Ciencias Económicas y Financieras

Lic. Wilma Rivera Cruz  
C.I. 10206609 CH.  
Domicilio: Calle Antequera Arco No. 556

C.I. 1066577 CH.  
Domicilio: Calle La Paz No. 754  
Profesión: Maestro

PLANTELES EXECUTIVOS:  
Lic. José Luis González Díaz  
C.I. 1326963 PT  
Domicilio: Calle Costa Rica No. 44  
Profesión: Licenciado en Economía

Lic. Martha Yolanda Márquez López de Riveyra  
C.I. 1034214 CH.  
Domicilio: Calle Abel Ardiz No. 20  
Profesión: Licenciada en Ciencias Económicas y Financieras

Sr. José Félix Flores Casado  
C.I. 8088000 CBPA  
Domicilio: Calle Calvo No. 1  
Profesión: Contador General

Lic. Efraín Gutiérrez Colque  
C.I. 1438740 TUPEC  
Domicilio: Calle Poque No. 318  
Profesión: Licenciado en Administración de Empresas

Lic. Guillermo Roche Chavarría  
C.I. 1036799 CH.  
Domicilio: Calle Ayacucho No. 243  
Profesión: Ingeniero Químico

Las personas interesadas que tengan conocimiento de objeciones contra la presente entidad financiera o de sus directores, deberán hacerlas conocer a la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, en el plazo de 15 días, mediante carta "Confidencial y Reservada" a la siguiente dirección: Plaza Isabel La Católica No. 2507, Casilla de Correo No. 447 y Teléfonos (02) 430008.

Su antigüedad, al momento de fijar nuevamente su residencia en la ciudad de La Paz, pagando el monto fijo para la reinscripción.

Mientras tanto, estos socios serán considerados pasivos.

Quiénes: Los socios que cumplen con todos los requisitos establecidos por la APLP, no tengan mora económica y hubieran cumplido 25 años de antigüedad, podrán tramitar su declaratoria de Socios Votativos.

Es dado en la ciudad de La Paz, a los veintitrés días del mes de marzo de 1998.



En vísperas de su privatización

# Fancesa logra utilidades

Accionistas se repartirán más de Bs32 millones.

• SUCRE

La Fábrica Nacional de Cemento S.A. (Fancesa) logró grandes utilidades económicas durante la gestión fabril de 1997 que terminará el 31 de este mes.

La información fue proporcionada a PRESENCIA por el presidente del directorio de esa industria, Eduardo Imbelloni.

No quiso precisar montos exactos de las ganancias pero adelantó que están por encima de los 32 millones de bolivianos. Por lo tanto, las entidades copropietarias, que son de carácter público, como la Universidad San Francisco Xavier, la Alcaldía de Sucre y la Prefectura de Chuquisaca, recibirán a unos 11 millones de bolivianos.

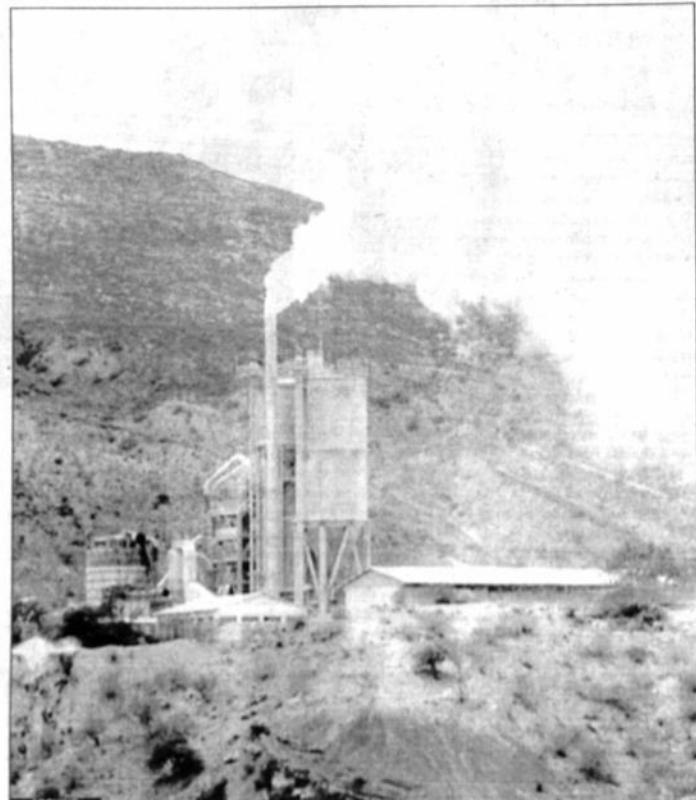
"Hemos tenido una gestión fabril sumamente positiva. Vamos a superar las utilidades de 1996. Hemos tenido récord en la producción en los meses finales del año pasado y a comienzos de este año", sostuvo.

**CÓMO GASTAR**

Comentó que las copropietarias tienen la libertad de retirar sus utilidades o reinvertirlas en la empresa a través de la adquisición de más acciones.

Respecto a la segunda fase de la quinta ampliación de Fancesa, que permitirá incrementar la producción y así competir con otras empresas cimeras del país, dijo que debe ejecutar lo más pronto posible.

Para ello hay sólo dos alternativas:



ARCHIVO

La fábrica de cemento tiene utilidades.

vas: lograr un crédito o privatizar la industria.

"La ampliación está sujeta a que nosotros apliquemos la inyección de capitales foráneos, extranjeros o a través de los recursos que tenemos de reservados en la banca", manifestó.

De acuerdo a los datos técnicos y económicos, la ampliación de Fancesa necesita de 52 millones de dólares y la industria sólo tiene 14.

Si las copropietarias deciden reinvertir sus utilidades; que bordean los 6 millones de dólares,

Fancesa tendría unos 20 millones. Faltarían 32.

La Prefectura, por la Ley de Privatización promulgada en el gobierno de Jaime Paz, está obligada a vender su paquete accionario del 44,34%.

APERTURA DE LA SALA DE DATOS INFORMATIVA

LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL PARA LA PRIVATIZACIÓN DE LAS EMPRESAS SERVICIOS ELÉCTRICOS TARIJA S.A. Y SERVICIOS ELÉCTRICOS POTOSÍ S.A.

## REPÚBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSIÓN

### INVITACIÓN MCEI/SETAR/SEPSA/002/98

APERTURA DE LA SALA DE DATOS INFORMATIVA  
LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL PARA LA  
PRIVATIZACIÓN DE LAS EMPRESAS SERVICIOS ELÉCTRICOS TARIJA  
S.A. Y SERVICIOS ELÉCTRICOS POTOSÍ S.A.

En el marco de las disposiciones legales vigentes para el reordenamiento de las empresas del sector público, la Ley 1330 de 24 de abril de 1992, el Decreto Supremo 23991 de 10 de abril de 1995, la Resolución Suprema 215521 de 13 de abril de 1995 y la Resolución Suprema 216145 de 3 de agosto de 1995, que autorizan la Licitación Pública Internacional para la privatización de Servicios Eléctricos Tarija S.A. y Servicios Eléctricos Potosí S.A., el Ministerio de Comercio Exterior e Inversión invita a las empresas interesadas en habilitarse para la utilización de la Sala de Datos Informativa, la realización de entrevistas técnicas explicativas y la visita a instalaciones existentes.

Las empresas interesadas deberán recabar la Guía de Usuarios de la Sala de Datos, que contiene las condiciones de participación, en la siguiente dirección:

#### UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Cámara Nacional de Comercio piso 11  
Av. Mariscal Santa Cruz, esquina calle Colombia  
Teléfonos: 325801 - 352479  
Fax: (591 - 2) - 350526  
La Paz - Bolivia

El costo de habilitación de los usuarios de la Sala de Datos es de quinientos 00/100 Dólares Americanos (\$us. 500,00), pagaderos en moneda nacional al tipo de cambio del día, mediante depósito que deberá efectuarse en la cuenta 03-R-320 No. 4.41.1.1.1.402.210.10-1 del Banco Central de Bolivia a nombre del MINCOMEXT. El mencionado monto formará parte del precio de compra del Pliego de Condiciones para la licitación pública de las empresas.

La Sala de Datos estará abierta para los agentes de las empresas, debidamente acreditados y autorizados por el Ministerio de Comercio Exterior e Inversión, a partir del día martes 31 de marzo de 1998, en la siguiente dirección:

Empresa Nacional de Electricidad (ENDE)  
Sala de Datos SEPSA/SETAR  
Av. 16 de Julio, edificio Cosmos, piso 8  
Teléfonos: 340177 - 325253  
Fax: (591-2) 391320  
La Paz - Bolivia

### Por falta de coordinación

## Director de Desarrollo Económico renunciará

Hay malestar en la "mega" del Beni.

• TRINIDAD

Reveló que en el transcurso de este fin de semana se conocerán algunos detalles del malestar. Dijo que los dirigentes opositores aún no se reunieron para evaluar la situación.

### BÚSQUEDA

El director de Desarrollo Económico del Beni, Hernán Hurtado, de la UCS, renunciará el próximo lunes como protesta por la falta de coordinación de la megacalificación con su partido y el actual alcalde trinitario, Tadeo Ríbera.

Hurtado, a tiempo de abstenerse a dar detalles dentro de la megacalificación en Trinidad, afirmó que existe incomodidad, ya que en el aspecto político e institucional cada quién anda por su lado.

Fuentes allegadas a ADN dijeron cuento que ya se está buscando a un posible sucesor, quien será elegido de los militantes de los partidos que integran la megacalificación, en caso de que Hurtado renuncie al cargo de la Dirección de Desarrollo Económico.

Tanto el jefe de UCS como de la ADN no quisieron dar detalles en vista de que hasta el lunes tendrían ya clara la figura.

### Por irregularidades

## Funcionarios de comuna serán sancionados

• TRINIDAD

nario culpable o la suspensión por 30 días o exoneración de su fuente de trabajo en forma definitiva.

### SIN FAVORITISMO

El Alcalde explicó que cualquier decisión será analizada y si habrá favoritismo político, ya que se presume que los dos funcionarios son de UCS.

Aldrin Edgley y Robert Roca junto a Walter Landay y Celis Sinc fueron procesados por haber cometido irregularidades, pero los dos últimos fueron desvinculados del estafeta al finalizar la etapa de licitación.

## REPÚBLICA DE BOLIVIA MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSIÓN MINISTERIO DE VIVIENDA Y SERVICIOS BÁSICOS

### CONVOCATORIA A LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL

#### CONTRATACIÓN DE ENTIDADES FINANCIERAS PARA LA RECAUDACIÓN DE LOS APORTES PARA VIVIENDA PATRONAL Y LABORAL

Ref. MCEI/MVS/EF/LIC - 002/98

#### Primera Convocatoria

Los Ministerios de Comercio Exterior e Inversión y de Vivienda y Servicios Básicos, en el marco de lo dispuesto en el Decreto Supremo No. 24935, de fecha 30 de diciembre de 1997, convocan a las entidades financieras nacionales y extranjeras legalmente establecidas, a la licitación pública nacional e internacional para prestar los servicios de recaudación y administración de los aportes de vivienda patronal (2%) y laboral (1%), la misma que se sujetará a lo siguiente:

- I. El proceso de licitación se regirá por lo estipulado en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios y el Pliego de Condiciones.
- II. Podrán presentarse a la Licitación las entidades financieras legalmente constituidas que acrediten cumplir con los requisitos establecidos en el Pliego de Condiciones.
- III. Las entidades interesadas en adquirir el Pliego de Condiciones y efectuar consultas sobre la presente licitación, podrán hacerlo a partir del día lunes 6 de abril, en la siguiente dirección:

#### UNIDAD DE REORDENAMIENTO

Edificio Cámara Nacional de Comercio, Piso 11  
Av. Mariscal Santa Cruz esquina Colombia  
Teléfonos: 325801 - 352479 - 329480 - 375129  
Fax: (591 - 2) - 350526  
La Paz - Bolivia

- IV. El precio de venta del Pliego de Condiciones es de mil Dólares Americanos 00/100 (\$us. 1.000,00) pagaderos en moneda nacional, al tipo de cambio del día, mediante depósito que deberá efectuarse en la cuenta: 03-R-320 No. 4.41.1.1.1.402.210.10-1 del Banco Central de Bolivia a nombre del MINCOMEXT.

- V. Los Ministerios de Comercio Exterior e Inversión y de Vivienda y Servicios Básicos recibirán las propuestas en sobres cerrados, en fecha 12 de junio de 1998, de horas 9:00 a horas 12:00, en la siguiente dirección: Av. Mariscal Santa Cruz esquina Oruro, edificio Palacio de Comunicaciones (Auditórium Centro de Comunicaciones La Paz).

- VI. La apertura de ofertas de los sobres "A" se realizará en acto público el día 12 de junio de 1998 a horas 14:30, en la dirección indicada en el punto V.

- VII. La apertura de ofertas de los sobres "B" se realizará en acto público el día 19 de junio de 1998 a horas 18:00, en la dirección indicada en el punto V.

La Paz, 29 de marzo de 1998

Primera Publicación

El Chapare y Aiquile más vulnerables

# 4 microsismos diarios en Cochabamba

Es una de las regiones más sismicas de América del Sur.

• Carlos KRINGS / Forum COCHABAMBA

de algo familiar como ocurre especialmente en Chile, Perú, Ecuador y Colombia hasta el estado de California, en América del Norte, y Japón donde los sismos llegan a tener entre seis y ocho grados y, por tanto, son considerados peligrosos.

## DIARIOS

Con un promedio de cuatro micro sismos diarios, Cochabamba se constituye en una de las regiones más sismicas de América del Sur, aunque este tipo de fenómeno natural pasa desapercibido para el común de la gente.

Según los datos del proyecto de Sismidad del Valle de Cochabamba del Departamento de Física de la Facultad de Ciencias y Tecnología de la Unidad Mayor de San Simón, los lugares más activos son el Chapare, Aiquile y el límite de la cordillera de Los Andes.

Todo el sector mencionado está influenciado por la presión de la llamada Placa de Nazca dentro del continente. Este problema llega hasta Cochabamba y Santa Cruz y afecta también el área de influencia de Yacuiba, en el departamento de Tarija, en el chaco boliviano.

Según los estudios de control sismológico efectuados por el Laboratorio de San Calixto, el centro sudamericano es el lugar micro sismico más alto y, por tanto, Cochabamba, aunque no se trata



Cochabamba es sacudida por microsismos.

nio de 1994, cuando el país soportó un remezón que alcanzó una magnitud de 5,7 grados en la escala de Richter.

Este movimiento sísmico tuvo una profundidad de 640 kilómetros en inmediaciones del lago Rocabagu, en el departamento del

Beni. Su efecto se sintió por menos de un minuto, pero dentro de la tierra tuvo una duración de entre siete y ocho minutos. ♦

## Sismos más importantes

► 23 de julio de 1909, destrucción de Sipe Sipe.

► 25 de octubre de 1925, Aiquile fue sacudida por una serie de siete temblores que produjeron serios daños en esa localidad.

► 10 de noviembre de 1926, Sipe Sipe registró nuevamente un movimiento telúrico.

► 16 de febrero de 1943, en la ciudad de Cochabamba cayó la torre de la iglesia de la Compañía de Jesús.

► 3 de junio de 1958, la población de Pasorapa fue seriamente dañada por un sismo cuya intensidad fue de siete en la escala de Mercalli.

► 1 de septiembre de 1958, el pueblo de Aiquile fue destruido parcialmente.

► 22 de febrero de 1976, varias poblaciones del sur de Cochabamba fueron afectadas por un movimiento sísmico produciendo pánico.

► 9 de mayo de 1986, un fuerte temblor sacudió una zona deshabitada del Chapare.

► 19 de junio de 1986, en el Chapare se registraron grandes movimientos de tierra seguidos de 2.000 réplicas.

► 8 de junio de 1994, un sismo de magnitud de 5,7 grados en la escala de Richter sacudió Cochabamba.

Fuente: Proyecto de Sismidad del Valle de Cochabamba del Departamento de Física de la Facultad de Ciencias y Tecnología de la UMSS. ♦

Sueldos están muy bajos en Tarija

## Prefecto gana Bs9.298 y Alcalde 4.900

**Concejales**  
tienen dieta  
de Bs4.200.

• TARIJA

El sueldo mensual del Prefecto del Departamento de Tarija asciende a 9.298 bolivianos, en cambio del Alcalde de la capital departamental llega a los 4.900, ambos, pese a su diferencia, constituyen uno de los más bajos del país res-

pecto de otros que se otorgan en varias regiones.

De acuerdo a planillas a las que accedió PRESENCIA, después del Prefecto, en cuanto a mejor salario, está el Director General, cuyo haber es de 7.562 bolivianos, un monto similar perciben el Director de Finanzas y Tesoro.

Posteriormente están los Directores de Desarrollo Sostenible, de Régimen Interior, de Desarrollo Económico y Desarrollo Social cuyos haberes ascienden a 6.177 bolivianos, luego están los jefes de las diferen-

tes Unidades con un salario de 4.482.

Luego del Alcalde, que gana 4.900 bolivianos, están los oficiales mayores con sueldos de 3.700, posteriormente vienen los asesores cuyos salarios ascienden a 3.200, les siguen los directores de área con salarios de 2.400 y después están los técnicos I y II con haberes de 2.000 bolivianos.

Respecto de los concejales se confirmó que la dieta es de 4.200 bolivianos a un promedio estimado de 850 por cada sesión realizada, en un mes generalmente se efectúa cinco sesiones ordinarias y una que otra extraordinaria, cuando urge resolver algún problema. El alcalde Krayasich admitió que se pretende mejorar el tratamiento económico en el municipio, aunque todo dependerá de la situación económica no precisamente para ganar más, sino jerarquizar los cargos y contar con excelentes profesionales. ♦

Tres dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales de Riberalta no han logrado demostrar hasta el momento su inocencia de las denuncias que pesan en su contra sobre la presunta recepción de dinero del Municipio en los 25 días de ges-

## En Riberalta Dirigentes acusados de recibir dinero

• RIBERALTA

tión de Federico Hecker, por 10.291 bolivianos.

El Concejo Municipal denunció que desde el 24 de enero al 10 de febrero de este año, el presidente de la Fejuve, Israel Beltrán Yabeta, recibió del Municipio 6.922 bolivianos para realizar talleres con el fin de promover la capacidad dirigencial, en el ámbito de la Ley de Participación Popular. ♦

DISEÑO: LUCAS GARCÍA / GARCÍA

**Bolivisión LA RED CANAL 5 Presenta:**

**BAYWATCH**

SABADO Hrs. 19:00

Telf/Fax. 240505-225584

Dirección: Carrasco esq. Cuba #1492 MIRAFLORES

DISEÑO: LUCAS GARCÍA / GARCÍA

**3**

**Bolivisión LA RED CANAL 5 Presenta:**

**Sinbad**

DOMINGO Hrs. 19:30

Telf/Fax. 240505-225584

Dirección: Carrasco esq. Cuba #1492 MIRAFLORES

La comida orureña:

# Tradición y buen gusto

**Hay lugares secretos y horarios imprevistos.**

• Jorge LAZZO Valera  
ORURO

Degustar un sabroso intendente a media tarde, una wat iya a la piedra a partir de las 10 de la mañana y hasta entrada la noche; un rostro asado en la madrugada y, en las primeras horas de la mañana un k'älpari, no es cosa de todos los días, pero es parte de la tradición culinaria de los orureños.

La tradición se complementa

con la excelencia gastronómica porque se tienen secretos familiares que se transmiten de generación en generación para mantener la costumbre y la "herencia de los abuelos".

## WAT IYA

La wat iya a la piedra es uno de los platos más tradicionales, porque para el cocimiento de los alimentos se recurre al barro y la piedra, como era primitivamente y en el único lugar que se sirve este platillo es "El Fogón", un restaurante típico.

El plato consta de carne de pollo (alternativamente conejo), chuleta de cerdo, chorizo, papa, camote,

te, oca y postre (platano de freír), pudiendo elegir como guarnición, ensalada "waldo" de manzana y nuez o ensalada "rusa", con zanahoria, papa, arveja y mayonesa.

Para hacer cocer la carne se utilizan piedras traídas del río. "Es una piedra macho que no revienta", dice don Lucio Mamani, propietario de "El Fogón", quien asegura que necesitan de dos horas para calentar las piedras hasta que se pongan blanco-rojizo y luego una hora para la cocción de los alimentos.

La piedra calentada en horno de barro con leña se coloca en pisos; primero las papas, ocas, camotes y postres, para volver a tapar y cocinar la carne, que también es cubierta con piedra, durante una hora.



Recién cocido y sabroso, listo para comer.

## INTENDENTE

El "intendente" tiene una variedad en carnes y puede saciar el hambre del comensal hasta por dos días. Su nombre deriva de un gustoso funcionario municipal, jefe de la gendarmería, que solía ir -según dicen- a principios de siglo, a los restaurantes y pedía que se le sirva algo especial, con mucha hambre, luego de realizar un recorrido por centros de abasto de la ciudad, controlando el precio y peso de los alimentos.

El plato incluye carne de cerdo, pierna de pollo, un trozo de costillar de cerdo, criadillas, chorizos, tripititas gordas, nifoncitos, además de una porción de arroz, papas, ensalada con hojas de lechuga, rodajas de tomate y cebolla.

El local para degustar un buen intendente es el "Nayjama", que tiene especialidad en la preparación de platillos en base a la carne de cerdo, como mechados o brazuelos, preparados por su propietaria, Basilia Lafuente.

## K'ALAPARI

Es como para no creer, pero el k'älpari es una lagua cocida con piedras calientes. Se prepara en una olla grande agua con harina de maíz, papa partida, cebolla, pedazos pequeños de carne de res, condimentos, sal a gusto y todo se mezcla, para introducir, en la olla, piedras calientes "al rojo vivo", para la cocción de la exquisita lagua.

Es una especie de "desayuno", porque preparan para servir a los danzarines de los grupos folklóricos que intervienen en el Carnaval de Oruro, en la casa de fiesta, a primera hora del domingo.



Uno de los muchos platos de la cocina tradicional.

## Hay que saber comerlo

# Popular rostro asado

Se vende a partir de las 23:00 horas.

• ORURO

Algo muy tradicional, sin duda, es el rostro asado, consiste en una cabeza de cerdo cocida en el horno, pero incluyendo su pelaje. La preparación resulta interesante, porque después de lavar se introduce al agua con sal la cabeza integra del ovino y, luego, directamente al horno hasta que esté a punto. La carne es blanda y hay que saber comer, primero se tiene que sacar el pelaje para darse el festín.

Después de haberse servido la carne que tiene la parte externa

de la cabeza, se rompe la mandibula inferior y se come la lengua para llegar también a los quijadas y ultimo al seso. Para comer la carne se utiliza uno de los huesos de la mandíbula para destrozar la carne del cráneo y sacar todo lo que hay en el interior. Se acompaña con poco de pan y locoto crudito y agua.

Las ricas cabecitas se pueden comer en varias esquinas de la ciudad y se venden en la tradicional "6 de Octubre", han que servir a la intemperie, pero también se puede llevar a casa. Las vendidas están en las esquinas a partir de las 23 horas y hasta entrada la madrugada. Quién ha hecho "meses de soltero" ya no la come una cabeza, al regresar a su casa, ha tenido una celebración completa.

# PESCADOS Y MARISCOS CON PRECIOS QUE BAJAN A LAS PROFUNDIDADES

# ZATT

Ofertas válidas del 29 al 3 de abril



FILETE DE TRUCHA TITICACA  
1 Kgr.  
ANTES Bs 51.70 AHORA Bs 49.60



CAMARON ECUATORIANO  
DE EXPORTACION  
TODOS LOS TAMAÑOS



BACALAO NORUEGO  
LEGITIMO  
1/2 KILO  
AHORA Bs 49.80



VINO B. CARAYON  
LA ROSA  
70 CL  
ANTES Bs 35.20  
AHORA Bs 31.70



VINO B. CHATEAU  
THIBAULT  
70 CL  
ANTES Bs 42.80  
AHORA Bs 38.50



VINO R. DOMAINE  
SAINTE CROIX  
70 CL  
ANTES Bs 44.50  
AHORA Bs 39.90



VINO R. MAPOUSIE  
DES TOURS  
70 CL  
ANTES Bs 39.90  
AHORA Bs 35.90

## El bacalao seco

El bacalao noruego es un producto de pescado salado, seco y especialmente tratado para conservar todas las buenas cualidades del pescado fresco. Sólo el agua le ha sido extraída. Gracias a este método de conservación, probado a lo largo de muchas generaciones, se consigue un producto concentrado, sabroso, duradero y nutritivo. Tiene bajo contenido de grasa, pero es rico en yodo, minerales como hierro y calcio, y vitaminas, en especial la vitamina B. El bacalao es sano y fácil de digerir, un producto natural auténtico.

**RECIETE DE LA SEMANA**

**Bacalao en salsa verde**

Para 3 - 4 personas.  
1/2 kilo de bacalao sin espinas ni piel, 6 cucharadas soperas de aceite de oliva, 4 cucharadas soperas de vinagre de vino.

Adezado: 1 cebolla grande, picada, 1 perejil picado, 6 cucharadas soperas de aceite de oliva, 2 cucharadas soperas de limón, sal y pimienta recién molida.

Los trozos de bacalao cocido se sacan y se dejan escurrir. Despues se doran en aceite de oliva. Apartar la cacerola del fuego, añadir el jugo y dejar reposar durante unos minutos más. Colocar a continuación el pescado en una fuente caliente y aderezar.

Adezado de cebolla: Mezclar la cebolla y el perejil picados con aceite de oliva y el zumo de limón. Sazonar. Balfar a mano o a máquina hasta alcanzar la mezcla deseada.

SABOREE EL LEGITIMO BACALAO NORUEGO

Evite el cólera consumiendo nuestras frutas y verduras de carpa solar y riego controlado, garantizadas por ZATT SUPERMERCADOS

ACEITE DE OLIVA BARRAL  
500 ML.  
ANTES Bs 31.60 AHORA Bs 28.50

MIEMBRO DE:  
ADESA

**ZATT**  
SUPERMERCADOS

ZATT 1 Obrajes Calle 16 N° 460 Telf. 786623 - 786624  
ZATT 2 Sopocachi Av. Sánchez Lima N° 2362 Telf. 323139

Contribuyamos a la Educación pagando todos nuestros impuestos.



BANCO DE LA PAZ  
A sus órdenes!

La Paz, Bolivia, domingo 29 de marzo de 1998

# PRESENCIA ECONOMÍA



BANCO DE LA PAZ  
A sus órdenes!

Alta importación de bienes de capital

• LA PAZ

La importación de bienes intermedios -que son los insu- mos que requiere una empresa para producir- ha crecido en un 28,5 por ciento. Mientras que las importaciones de bienes de capital han crecido de 180 millones a 700 millones de dólares, vale decir en un 288,89 por ciento.

Según Javier Comboni del BCB, ese incremento es un hecho muy positivo para la economía porque el ingreso de bienes de capital significa el ingreso de herramientas, maquinaria, equipos y otros, los cuales permitirán mejorar, desarrollar y apuntalar el desarrollo de la economía boliviana.

En cambio el lado negativo es que la importación de bienes de consumo subió de 50 millones de dólares a 400 millones de dólares.

Al igual que un enfermo, Bolivia presenta un historial cíclico de altas y bajas de su balanza comercial. En los primeros años de la década de los '80 se tuvo un superávit, que bordeaba los 400 millones de dólares, producto de las exportaciones de los hidrocarburos.

De 1986 a 1988 el déficit también fue fuerte, se recuperó entre 1988 hasta 1991, y luego comenzó la caída nuevamente, la cual será difícil de revertir.

El país enfrentará el más alto déficit comercial de su historia

# Cuentas que no cierran

**Alienta la mayor importación de bienes de capital e intermedios.**

• Juan Gabriel PEREZ Roque

Bolivia registrará en este y los próximos dos a tres años el más alto déficit en su balanza comercial de su historia, que se estima entre el ocho y 10 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB).

Sin embargo, de acuerdo a las autoridades, el problema de las cuentas que no cierran no será "tan preocupante" como en los años 1984 a 1988, cuando se tenía que pagar deuda y además no había producción.

Según explicó el asesor de Política Económica del Banco Central, Javier Comboni, la situación se debe principalmente a que la importación boliviana en los últimos años -principalmente a partir del proceso de capitalización- fue de bienes de capital y no de bienes de consumo. Estos últimos son los más preocupantes, dijo.

#### CIFRAS NEGATIVAS

Según los datos del Ministerio de Comercio Exterior e Inversiones, el

déficit comercial el año pasado superó los 632,2 millones de dólares, siendo el más alto de los últimos años.

En 1992 el déficit estuvo en el orden de los 400 millones de dólares. Mientras que entre 1988 y 1990 se llegó a un superávit que superó los 300 millones de dólares.

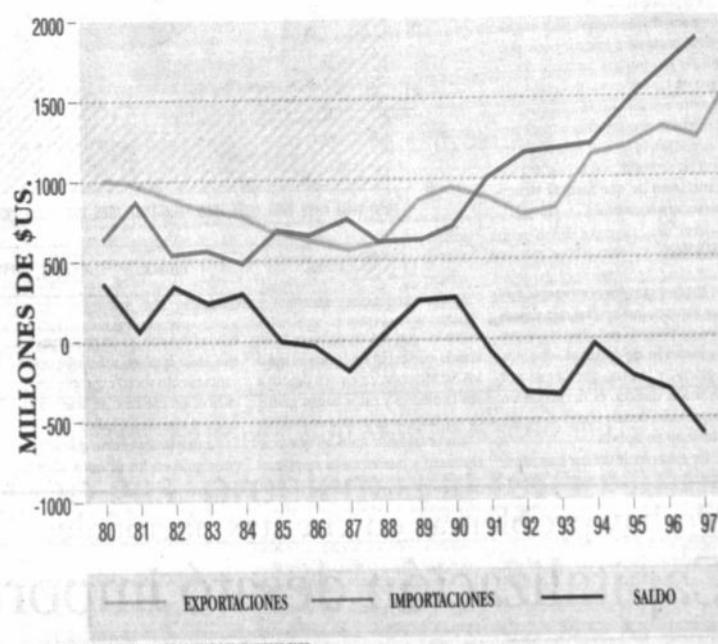
#### NO TODO ES MALO

Pero las cifras negativas en el país no son siempre malas. Según los datos del Ministerio de Comercio Exterior e Inversiones, el déficit (que es la diferencia entre las exportaciones y las importaciones) ha mostrado hechos positivos.

De los cuadros se desprende que las exportaciones de minerales no han cambiado, se mantienen en un promedio de los 500 millones de dólares; los hidrocarburos, por el contrario, han bajado de algo más de 200 millones de dólares a cerca de 100 millones; mientras que las exportaciones no tradicionales crecieron de 180 millones de dólares a más de 600 millones de dólares.

Sin embargo, las importaciones, que es por donde se van los dólares, muestran que de 480 millones de dólares importados en el año 1984 se tiene un incremento hasta los 1.800 millones de dólares. \*

#### BOLIVIA EXPORTACIONES - IMPORTACIONES



Cámara de Comercio

# Déficit superará expectativas

Menor comercio en enero y febrero.

• LA PAZ

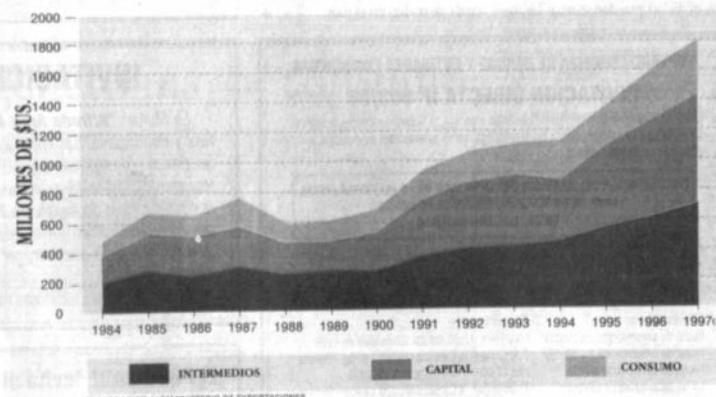
El presidente de la Cámara de Comercio, Guillermo Morales, afirmó que el saldo de la balanza comercial, al cabo de los dos primeros meses, registra un déficit de 150,8 millones de dólares, superior en un 28 por ciento con relación al pasado año, hecho que hace prever que el déficit superará las expectativas del gobierno, fijadas en un 8,9 por ciento del PIB.

El año pasado, el comercio total llegó a 3.075,7 millones de dólares, con una tasa de crecimiento similar al crecimiento de la economía (4,2 por ciento), pero menor a la gestión pasada que fue del 12,9 por ciento.

Ese retroceso, según Morales, se debió a la caída de 5,7 por ciento de las exportaciones, afectadas por las importantes disminuciones en los valores exportados de los hidrocarburos y el débil crecimiento de las exportaciones no tradicionales (0,2 por ciento).

Un comportamiento diferente

#### BOLIVIA ESTRUCTURA DE LAS IMPORTACIONES



han registrado las importaciones, cuyo crecimiento en 1997 alcanzaron a 11,9 por ciento, explicado por incrementos en las importaciones de bienes de consumo, materias primas y bienes de capital; por su parte las reexportaciones registraron una reducción de 86,4 por ciento en relación a 1996.

Como resultado del comportamiento indicado, el déficit de la ba-

lanza comercial alcanzó a 632,32 millones de dólares en 1997, habiéndose incrementado en 75 por ciento con respecto a 1996.

Según los datos de la Cámara, en el primer bimestre del año 1998, el comercio de mercancías (exportaciones e importaciones) ha sufrido una caída del orden del 7,6 por ciento, respecto a similar período del año pasado.

Morales comunicó que la información preliminar de las pólizas de importación registran compras entre enero y febrero del orden de los 286,9 millones de dólares, de las cuales resaltan la compra de bienes de capital y equipo de transporte (38 por ciento), seguida de materias primas y productos intermedios para la industria (23 por ciento) y bienes de consumo (21 por ciento). \*

#### Ceprobol

**Hay que potenciar la producción**

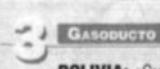
Empresarios demostraron que pueden.

• LA PAZ

tos, éstos han consolidado la producción no tradicional. "Si ellos son capaces de ir adelante como han ido y crecer como han crecido, y cómo han logrado que el país crezca sin apoyo estatal, con condiciones bastante desfavorables como las que tuvieron, estoy seguro que su creatividad, su esfuerzo, su empeño y su capital van a ser posible un crecimiento mucho mayor", vaticinó.

Pero, advirtió que si los empresarios no cuentan con un sistema jurídico confiable, sólido, poco corruptible como ellos mismos lo señalaron, este clima de desarrollo puede bajar. Para que esta situación no se produzca, el funcionario de Ceprobol considera que el país debe tener la capacidad de asegurar, al igual que los países vecinos, una estabilidad del sistema tributario por 30 años.

En ese camino, en los próximos días, la institución nominará a los responsables de estas áreas, como también elaborará proyectos de alto impacto, de poco costo económico y realizable, de manera que se puedan facilitar las acciones del sector privado. \*



**BOLIVIA:** ¿Cuántas tareas debe cumplir?



**INDUSTRIA:** Dismi- nuyó el consumo de gas natural.

LA NOVEDAD: CAPITALIZADAS DESEQUILIBRARON LA BALANZA COMERCIAL: IMPORTARON MUCHO

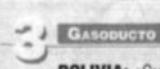


**MONEDA:** Ministro de Economía alemán defiende a Italia.



**EXECUTIVOS:** Hay que dedicar más tiempo a planificar.

LA NOVEDAD: CAPITALIZADAS DESEQUILIBRARON LA BALANZA COMERCIAL: IMPORTARON MUCHO



#### LA CIFRA

Reservas actuales de gas natural alcanzan a

4,3  
TRILLONES DE PIES CÚBICOS



#### EL DOLAR

##### COTIZACION EN LATINOAMERICA

Argentina	Peso	1.00020
Brasil	Real	1.1361
Colombia	Peso	1.365,66
Chile	Peso	452,14
Perú	N. Sol	2,82
Venezuela	Bolívar	522,95

##### COTIZACION EN EL MUNDO

Alemania	Marco	1.8275
España	Peseta	154,70
Francia	Franco F.	6.1225
Italia	Lira	1.798,40
Japón	Yen	129,75
Inglaterra	Libra	0,5939

#### LA FRASE

"Las personas con inteligencia de éxito pueden ver el bosque sin perder de vista los árboles"

Robert J.  
Sternberg, psicólogo estadounidense

Balanza comercial, de pagos y cuenta corriente

# Exportaciones son insuficientes

Capitalización de empresas públicas generó mayor inversión.

• LA PAZ

Para desarrollar un país se requiere de ahorro interno y externo, afirmó el asesor de Política Económica del Banco Central de Bolivia, Javier Comboni, al explicar el déficit que se presenta en la balanza comercial y por ende en la balanza de pagos y la cuenta corriente.

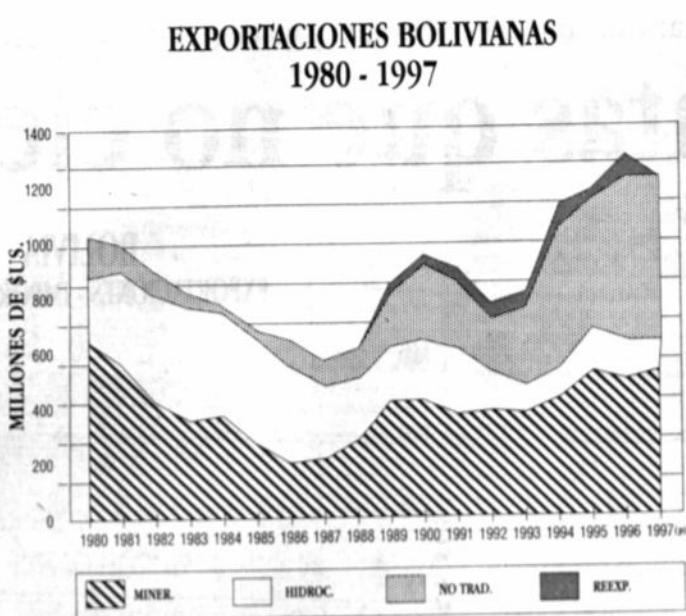
Un país que se está desarrollando, para crecer rápido necesita invertir; pero para invertir tiene que utilizar su dinero, que en nuestro caso es insuficiente, por tanto, se recurre al ahorro externo.

Debido a esta situación, el asesor considera que el problema no está en si tenemos o no ahorro externo, sino de qué manera vienen los recursos externos.

**FORMAS**

Explicó que por el momento hay dos formas, que son las más deseables para lograr ese objetivo, y son la donación de recursos -que nos regalen-, y la otra, que llegue por inversión directa, es decir que un empresario decida correr el riesgo e invierta en Bolivia.

Un ejemplo de utilizar ahorro ex-



ELABORACIÓN: VICEMINISTERIO DE EXPORTACIONES

## No hay problemas en cuentas nacionales

# Capitalización desató importaciones

Déficit comercial no incidió en cuentas finales.

• LA PAZ

El déficit comercial que enfrentó el país en 1997 es bastante elevado, debido a que el proceso de capitalización ha generado una fuerte presión hacia las importaciones.

## ¡ ATENCION ! \$US \$US

SE REQUIERE \$US 500 a \$US 600.000.- (QUINIENTOS A SEISCIENTOS MIL DÓLARES AMERICANOS) al 12% de interés anual con garantías sólidas de primera y en proporción de 3 a 1, con destino a inversión industrial con opción participativa accionaria. Se aceptan dos o más interesados para llegar al monto.

"Consultores Asociados" Asesoría - Proyectos  
Telf. 042-40161 - 042 - 43433, Fax 591-42-40161 COCHABAMBA  
Celular 014-42513 Cochabamba.

## EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION ALO DISPUESTO POR EL D.S. 2099/97 Y LA R.S. 2161/95 INVITA A LAS EMPRESAS/ FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAÍS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INVITACION PUBLICA 55/97  
1º Convocatoria  
Material: CANERIA DE FIERRO NEGRO  
Pedido No. 1-3-0151/97  
Valor Pliego Bs. 50.00.

INVITACION PUBLICA 56/98  
1º Convocatoria  
Material: ACETILENO GASEOSO  
Pedido No. N-3-0026/98  
Valor Pliego Bs. 50.00.

INVITACION PUBLICA 60/98  
1º Convocatoria  
Material: HORMIGON, MASA Y CEMENTO REFRACTARIO  
Pedido No. I-6-0250/98  
Valor Pliego Bs. 50.00.

INVITACION DIRECTA  
1º Convocatoria  
Material: REGULADOR DE TENSION

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PUEJO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUBGERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS 78096-78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAMAR N°. 3000 PISO 78096-78093) LA RECEPCION DE LAS INVESTIGACIONES SERA HASTA HORAS 15.30 PM. DEL DIA LUNES AL VIERNES DE ABRIL DEL ANO EN CURSO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO VINTO) A HRS. 14.30 DEL DIA JUEVES 23 DE ABRIL DEL ANO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 26 DE MARZO DE 1998

Todas las empresas capitalizadas tuvieron que hacer inversión en maquinaria, insumos y otros productos, que en su mayoría deben ser importados porque en Bolivia no se produce.

De acuerdo a Javier Comboni del Banco Central de Bolivia, lo bueno para Bolivia de que su déficit comercial sea producto de la importación de bienes de capital es que si una empresa privada extranjera deja de comprar (o de importar) lo hace

abajo su riesgo y no incide en la balanza económica del país, tan sólo frena su crecimiento.

**SIN PROBLEMAS**

El déficit comercial que el país tiene no genera problemas en cuentas. Explicó que los países que tienen problemas en su balanza de pagos es porque su sector privado importa, pero la financiación con deuda de corto plazo. Entonces, cuando se corta la deuda de corto plazo, ellos no pueden cortar las im-

portaciones al mismo nivel, hecho que genera un déficit de la balanza.

**CRÉDITOS**

Otra de las formas positivas para el país, que el déficit se acreciente y no afecte, es el ingreso de recursos de capital a través de créditos de largo plazo, porque no generan preocupación, siempre y cuando se realice un buen control de la balanza de pagos. Precisó que el único capital que preocupa es el denominado capital golondrina, el cual casi no hay en el país.

Bolivia Saldo Comercial según zonas Geoconómicas (Valor en \$us, año 1997/p)

ZONA GEOECONOMICA	EXPORTACION (Valor oficial/a)	IMPORTACION (Valor CIF Fron.)	SALDO COMERCIAL
TOTAL GENERAL	1.221.714.746	1.853.982.123	-632.267.377
ASOCIACION LATINOAMERICANA DE INTEGRACION (ALADI)	474.029.651	785.902.477	-311.872.826
COMUNIDAD ANDINA (CA)	230.111.819	159.835.854	70.276.165
Colombia	72.132.866	37.992.542	34.140.324
Ecuador	2.215.270	6.178.063	-3.962.799
Perú	154.533.669	94.090.814	60.442.855
Venezuela	1.230.014	21.574.235	-20.344.221
MERCADO COMUN DEL SUR (MERCOSUR)	181.427.522	470.931.080	-289.503.558
Argentina	150.082.712	258.722.283	-108.639.571
Brasil	27.174.199	204.236.478	-177.062.279
Paraguay	1.275.698	2.961.046	-1.685.348
Uruguay	2.894.913	5.011.273	-2.116.369
CHILE	52.516.283	119.534.616	-67.018.333
MEXICO	9.974.027	35.601.127	-25.627.100
TRATADO DE LIBRE COMERCIO (TLC)/b	285.082.455	508.290.220	-243.217.765
Canadá	6.615.447	35.454.909	-28.839.462
Estados Unidos	248.502.981	437.234.164	-188.731.203
Méjico	9.974.027	35.601.127	-25.627.100
MERCADO COMUN CENTROAMERICANO	285.010	9.363.722	-1.289.129
RESTO DE AMERICA LATINA	1.299.977	9.363.722	-8.063.743
COMUNIDAD DEL CARIBE	133.138	185.949	-52.811
RESTO DE AMERICA	1.478.722	736.931	741.791

ZONA GEOECONOMICA	EXPORTACION (Valor oficial/a)	IMPORTACION (Valor CIF Fron.)	SALDO COMERCIAL
COMUNIDAD EUROPEA	316.801.012	268.945.752	47.855.260
Alemania Republica Federal de	59.675.220	55.282.776	4.392.441
Austria	118.086	3.141.189	-3.023.101
Bélgica Luxemburgo	69.962.777	7.107.063	62.855.714
Dinamarca	125.129	2.623.165	-2.498.008
España	8.218.275	23.795.468	-15.577.193
Finlandia	35.734	1.373.940	-1.338.208
Francia	21.133.542	11.431.405	10.702.137
Grecia	131.206	438	130.768
Irlanda	159.388	3.221.831	-3.082.443
Italia	9.507.128	42.750.479	-33.243.621
Paises Bajos (Holanda)	8.570.128	42.750.479	-34.180.351
Portugal	210.139	199.481	10.678
Romo Unido	157.964.575	23.103.698	134.860.898
Suecia	19.060	81.408.725	-85.388.665

ZONA GEOECONOMICA	EXPORTACION (Valor oficial/a)	IMPORTACION (Valor CIF Fron.)	SALDO COMERCIAL
ASOC. EUROPEA DE LIBRE COMERCIO	116.729.250	9.866.234	106.863.016
RESTO DE EUROPA	1.790.804	4.189.812	-2.399.008
JAPON	4.311.177	229.254.728	-215.944.551
ASOCIACION DE NACIONES DEL ASIA SUR ORIENTAL	1.006.928	2.178.167	-1.171.239
ACUERDO DE BANGKOK	419.344	22.338.914	-21.919.570
RESTO DE ASIA	571.915	20.153.959	-18.582.044
MEDIO ORIENTE	245.233	3.681.458	-3.436.225
RESTO DE AFRICA	222.578	2.852.061	-2.529.483
OCEANIA	2.280.445	8.348.270	-6.067.825
RESTO DEL MUNDO	42.335.820	22.717.717	19.617.912
EFFECTOS PERSONALES	1.955.994	0	1.955.994

FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA  
(A) INCLUYE REEXPORTEACIONES  
(B) MEXICO TAMBIEN ESTA CONSIDERADO EN ALADI  
(C) CIFRAS PRELIMINARES  
MCB/VMC/DGF/SEJORDA/CD/DE/CLB

## INVITACION PUBLICA

La Mutual "Alfredo Arce Arce", de la Universidad Mayor y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca, invita a las firmas y/o empresas consultoras especializadas en Auditorías legalmente constituidas en el país, a presentar sus propuestas para realizar el trabajo de Auditoría Financiera correspondiente a la gestión 1997, de acuerdo a las exigencias comprendidas en el pliego de especificaciones que podrá ser recabado en sus oficinas de calle Arenales No. 103.

Presentación de propuestas hasta el 3 de abril de 1998.

## El FOBOMADE invita al Panel Nacional:

### El futuro del financiamiento de la gestión ambiental en Bolivia

- Planes y propuestas del gobierno para la gestión ambiental y su financiamiento por el Ministerio de Desarrollo Sostenible y Planificación
- Situación actual y perspectivas del FONAMA
- Posición de LIDEMA sobre el FONAMA y la gestión ambiental
- Posición del FOBOMADE sobre el FONAMA y la gestión ambiental
- Percepciones y propuestas de la cooperación internacional para el financiamiento de la gestión ambiental boliviana

Comentarios sobre las exposiciones presentadas por expertos y representantes de organizaciones ambientalistas departamentales.

Moderadora: María Soledad Quiroga

Fecha: Miércoles 1ero. de abril  
Horas: 14.30 a 18.30  
Lugar: Restaurante Vienna, calle Federico Suazo 1905 esq.  
Batalón Colorados, teléfono 361660.

## LOTERIA NACIONAL

Un aporte para el Seguro de Viejez

## PREVENCION

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUDIDAD COMUNICA AL PÚBLICO EN GENERAL QUE LOS DENOMINADOS JUEGOS DE DINERO O JUEGOS DE INVERSIÓN (TIPO PYRAMIDE), PROMOCIONADOS EN LA CIUDAD DE SANTA CRUZ, NO TIENEN AUTORIZACIÓN DE LOTERIA NACIONAL, ESTANDO LOS MISMO PROHIBIDOS DE REALIZACION EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL. ASIMISMO, SE ADVIERTE AL PÚBLICO EN GENERAL NO DEJARSE SORPRENDER CON ESTE TIPO DE JUEGOS QUE NO CUENTAN CON EL RESPALDO DE NINGUNA INSTITUCION AUTORIZADA POR LEY NI DISPOSICION LEGAL ALGUNA.

LA PAZ, MARZO 24 DE 1998.

## Gas boliviano, competitivo

• LA PAZ

Esta semana, el ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kulcs, y el representante de la petrolera brasileña en Bolivia, Arturo Castaños, dijeron ante el anuncio argentino de que iba a vender gas al Brasil con precios más baratos que el de Bolivia, que no será así, ya que los costos establecidos en el contrato de compra-venta del energético son bastante competitivos, coincidieron en señalar.

Argentina no podría evitar incorporar en su precio el costo del transporte, lo que definitivamente encarece el energético, añadió. Castaños considera que hay un desconocimiento del contrato suscrito entre Bolivia y Brasil.

Por otro lado, indicó que, por lo menos en el corto plazo, el precio sería lo de menos. El principal obstáculo es que no existe un gasoducto que conecte los campos del norte argentino con las ciudades de São Paulo y Porto Alegre; el ducto boliviano, actualmente en construcción, será el primero en llegar a estas poblaciones.

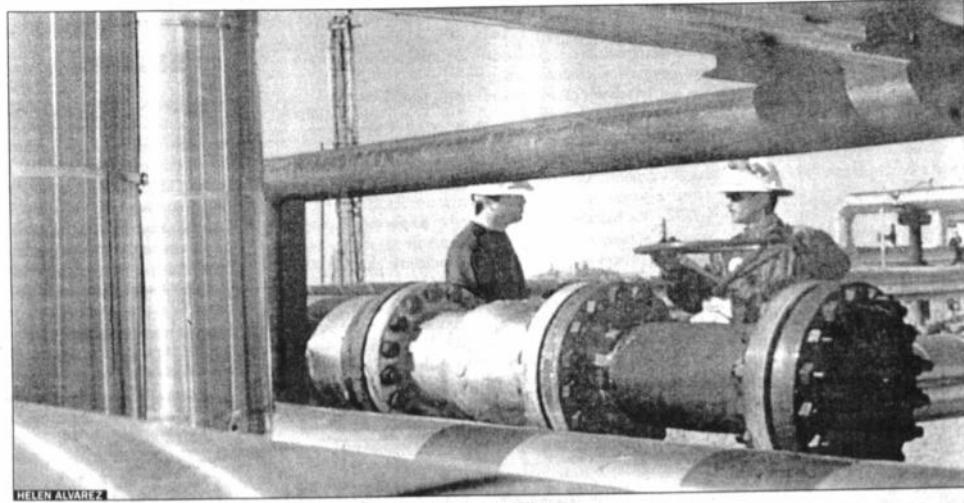
En el futuro, cuando la demanda de Brasil se incremente substancialmente, se tendrá que recurrir a otras fuentes que deberán ingresar con precio similar al boliviano. \*

Comenzó la cuenta regresiva del gasoducto al Brasil

# ¿Qué falta para exportar gas?

**Concretar volúmenes con Petrobras es fundamental.**

• Helen ALVAREZ Virreina



HELEN ALVAREZ

Gasoducto en construcción.

**¿QUÉ FALTA?**

¿Qué resta por hacer en este tiempo? La construcción del gasoducto tiene un avance físico del 30 por cien-

to en promedio, en el lado boliviano, y se desembolsaron 147,56 millones de dólares para llevar adelante la obra, según informó el representante de Petrobras en Bolivia, Arturo Castaños, de acuerdo a datos de fines de febrero. El tramo más complicado, por la composi-

ción de los suelos, ya fue superado. Además, como agregador de la producción y vendedor, YPFB, en base a los datos de reservas de las empresas petroleras, debe primero certificarlas y hacer una proyección en el tiempo, tomando en cuenta los trabajos exploratorios a fin de deter-

minar para cuánto tiempo alcanzan, antes de optar por recurrir a otras fuentes de abastecimiento, sostuvo el superintendente de Hidrocarburos, Carlos Miranda. Deben evaluar fluidamente las reservas y la capacidad de producción, añadió.

Pero, una condición fundamen-

tal que debe cumplir YPFB es concretar definitivamente con Petrobras los volúmenes de abastecimiento de gas natural, ya que hasta ahora no se respondió la propuesta brasileña de llegar a los 30 millones de metros cúbicos al día al sexto año de venta. \*

## Producción de gas natural (En miles de pies cúbicos)

EMPRESA	*DICIEMBRE '97	ENERO '98
Campos menores	18.146	69.277
Chaco S.A.	5.520.209	5.397.765
Andina	6.420.005	6.428.841
Diamond Shamrock	1.008.008	916.854
Matus	885.525	1.012.171
Perez Companc	741.452	898.522
Pluspetrol	233.380	214.668
Sopetrol	15.032	sin datos
Tesoro	1.008.947	914.260
<b>Total país</b>	<b>15.950.704</b>	<b>**15.852.358</b>

\* Producción certificada

\*\* Equivalente a 4.4 millones de metros cúbicos

Fuente: Boletín Informativo, Superintendencia de Hidrocarburos.

## Volúmenes comercializados de gas natural por empresas (En miles de pies cúbicos)

EMPRESAS	MAYO '97	FEBRERO '98
Sergas	304.521	246.151
Emcogas	323.361	315.028
Erndgas	127.665	127.763
Entagas	64.281	70.495
YPFB (La Paz)	274.413	270.430
YPFB (Oruro)	169.716	138.711
YPFB (Potosí)	7.641	7.794
<b>Total</b>	<b>1.271.600</b>	<b>1.176.372</b>

\* Incluye los sectores industrial, comercial y doméstico.

Fuente: Boletín Informativo, Superintendencia de Hidrocarburos.

## Si Petrobras insiste en los 30 MMCD al sexto año

# Con gas, problemas al tercer año

## Ductos internos alcanzan para 12 MMCD

• LA PAZ

En el tercer año de exportación de gas natural a Brasil comenzarán a presentarse problemas de volúmenes y de gasoductos internos para cumplir los compromisos establecidos, si Petrobras confirma a YPFB que quiere 30 millones de metros cúbicos al día (MMCD), al inicio del sexto año del contrato.

Pero, definitivamente, Bolivia estará en el mercado brasileño al menos los próximos 50 años, manifestó el superintendente de Hidrocarburos y experto en el tema, Carlos Miranda.

Con las reservas actuales de gas natural que alcanzan a 4,3 trillones de pies cúbicos (TPC) probadas, siete TPC de probables y la misma cantidad de reservas posibles, el suministro no tendrá dificultades en el marco del contrato de compra-venta que establece un incremento gradual de ocho a

16 MMCD en siete años, explicó.

Pero si, tal como anunció Petrobras, se envían ocho (MMCD) los tres primeros años, el cuarto se incrementa a 14 y el quinto a cerca de 18 (MMCD), para después comenzar a suministrar 30 (MMCD) al sexto año; el gran desafío nacional es duplicar la producción, si Bolivia quiere ser proveedor único.

Además, es necesario tomar en cuenta que Petrobras pagó por adelantado el transporte de seis MMCD adicionales de gas (Transfer Capacity Option-TCO), que puede ejercer en cualquier momento, sostuvo.

## GASODUCTOS

Miranda manifestó que si bien es posible recurrir al gas argentino o peruano para cubrir los volúmenes de venta, el tema incluyente es el sistema de redes de gasoductos que conecten los yacimientos productores.

Actualmente, existen alrededor de 2.000 kilómetros de tubería, cuya capacidad de transporte es de aproximadamente 12 MMCD. Las líneas internas tienen que ampliarse, tanto en una longitud similar, como también en diámetro en muchos casos.

La capitalizada Transredes, haciendo uso de su exclusividad de cuatro años en el transporte de hidrocarburos, debe realizar este trabajo. Al término de este período, la Superintendencia promoverá la competencia y, si las expectativas de volúmenes son superadas, cualquier empresa que cumpla los requisitos técnicos podrá construir ductos internos.

Por ahora, teniendo claras las cantidades, la estatal petrolera debe suscribir los contratos "back to back" con las empresas petroleras, asignándoles cuotas de producción que garanticen el suministro a Brasil.

## MERCADO INTERNO

Pero, previamente, la información tiene que ser entregada al ente regulador, donde prioritariamente se calcularán las perspectivas de consumo del mercado interno para asegurar el abastecimiento. Actualmente, la demanda es de unos tres millones de metros cúbicos al día de gas natural, indicó Miranda. El plazo para proporcionar la información es hasta el mes de abril. \*



SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS

Actividad petrolera genera amplio movimiento económico

sonas que reciben tres comidas al día (desayuno, almuerzo y cena), implica la compra local de diferentes productos para la elaboración.

Con los refrescos y la cerveza ocurre todo tanto, debido a las elevadas temperaturas que se registran en la zona.

### TRABAJADORES

Castaños explicó que, según su experiencia en la construcción de ductos, hay la tendencia entre los obreros de dejar a la familia y avanzar junto con la obra; pero también

hay gente que abandona el trabajo y busca otro.

Ahora el campamento principal se trasladó a Roboré -donde se generará mucho movimiento- para que el tendido se realice hacia Puerto Suárez, hasta conectar con el tubo que ya está instalado y también avanzar hacia Santa Cruz. Mucha gente se irá incorporando a la obra, reemplazando a la que quedó atrás.

Entre mayo y septiembre el gasoducto requerirá alrededor de 800 trabajadores, de los cuales 60 son extranjeros, número que es casi constante desde el inicio.

## Corte Superior del Distrito CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ

La Paz - Bolivia

### R. CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ INVITACION PUBLICA No. 002/98 ADQUISICION DE MOBILIARIO PARA EL PALACIO DE JUSTICIA DE LA CIUDAD DE LA PAZ

### (PRIMERA CONVOCATORIA) (Segunda Publicación)

Por disposición del Comité de Contratación Administrativa de la R. Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz, se invita a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de mobiliario con destino al Palacio de Justicia de la ciudad de La Paz de conformidad al pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas preparadas para este efecto dentro del marco de las disposiciones legales en actual vigencia.

Para este efecto la recepción de ofertas se realizará hasta hrs. 11:00 del día viernes 17 de abril del año en curso en las oficinas del Departamento Administrativo ubicado en el Segundo Piso del Edificio Ex-Radio Nueva América No 1166 calle Indaburu esquina Junín y la apertura de propuestas se efectuará el día lunes 20 de abril de 1998 en el 6to. Piso del Edificio Arco Iris calle Yanacocha de esta ciudad.

La venta del pliego de Condiciones Generales y Especificaciones Técnicas se realizará a un costo de Bs. 250.00 en la oficina de Valores ubicada en el Edificio Nuevo de la R. Corte de Distrito Calle Genaro Sanjinez (Planta Baja) entre calles Potosí y Comercio de esta capital.

Mayores informaciones al teléfono No 372130

La Paz, marzo 29 de 1998.

DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

Aumentan usuarios, disminuye consumo

# Industria utiliza menos gas

Cinco empresas distribuyen el energético.

• LA PAZ

Si bien el número de consumidores de gas natural, en el mercado nacional, se incrementó en un 19,2 por ciento, entre mayo del año pasado y febrero de 1998, en similar período, los volúmenes comercializados por las empresas distribuidoras disminuyeron en un 7,48 por ciento, según datos estadísticos de la Superintendencia de Hidrocarburos, contenidos en los

boletines informativos N°1 y 8.

En mayo de 1997, el número total de consumidores alcanzó a 4.206 tomado en cuenta el sector industrial, comercial y doméstico, mientras que en febrero pasado fueron 5.015 usuarios de gas natural.

#### CINCO EMPRESAS

Por el contrario, las cinco empresas distribuidoras del energético -Sergas, Emcogas, Endigas, Entagas y YPFB-, que hasta el 30 de mayo de 1997 vendieron 1.256.625,32 miles de pies cúbicos, disminuyeron sus entregas en febrero a 1.176.372,02 miles de pies cúbicos, es decir un 7,48 por ciento.

Sin embargo, se observa una ligera recuperación con relación a

octubre de 1997, cuando las ventas descendieron a 1.172.415,29 miles de pies cúbicos y representó una disminución del 7,8 por ciento.

#### INDUSTRIA

En el sector industrial hay una tendencia contraria entre cantidad de usuarios y ventas, porque en seis meses los usuarios aumentaron en 14,86 por ciento, pero los volúmenes de gas natural consumidos se redujeron en un 11,48 por ciento.

En mayo habían 666 clientes que consumieron 1.256.625 miles de pies cúbicos. A febrero la cantidad de usuarios aumentó a 764, que

compraron 1.112.243,88 miles de pies cúbicos.

#### DOMÉSTICO/COMERCIAL

En cambio, en el sector doméstico y comercial, el incremento de usuarios va de la mano con el aumento de consumo. En mayo del '97 habían 3.540 clientes, y la cantidad aumentó hasta 4.251 en febrero de este año, es decir, un 20 por ciento.

En este período el consumo tuvo una substancial elevación, pues de 14.975,61 miles de pies cúbicos empleados en mayo, a febrero se registró un incremento del 328,21 por ciento al haberse consumido 64.128,14 miles de pies cúbicos. •



Teléfono público de Entel.

## En La Paz

### Hoy arranca Fexbol '98

Se calcula que más de 70 mil personas visitarán esta muestra empresarial, en la que se espera generar unos 10 millones de dólares en movimiento económico, transacciones e intercambios comerciales, durante los 18 días de su funcionamiento.

• LA PAZ, ANF

Con la presencia de autoridades de gobierno, de la Prefectura y de la Alcaldía Municipal este domingo comenzará la quinta versión de la Feria Exposición Boliviana '98, con un acto especial que tendrá lugar a las 15 horas en el Coliseo Cerrado de esta capital.

La Fexbol '98 contará con la participación de casi 300 empresas expositivas dedicadas, especialmente, a la industria, comercio, servicios y pequeña industria de exportación, según informaron hoy los organizadores.

Se calcula que más de 70 mil personas visitarán esta muestra empresarial, en la que se espera generar unos 10 millones de dólares en movimiento económico, transacciones e intercambios comerciales, durante los 18 días de su funcionamiento.

#### ESECTÁCULOS

Luego, a partir de las 16:00 horas, habrá una serie de espectáculos, entre ellos la presentación del grupo "Pueblo" que mostrará "el exquisito folclor de nuestro país", el grupo tropical "Guapachá", cuyos integrantes a ritmo de salsa y cumbia deleitarán a los visitantes de la Fexbol.

Luego actuará la reina de la cumbia, Mónica Cruz, quien llega desde la Argentina para la apertura de la Feria.



Ejecutivos de la Fexbol en La Paz.



## COMUNICADO

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD COMUNICA QUE DE CONFORMIDAD A LO DISPUESTO POR ELART, 39º, DE LA R.S. 216145, HA RESUELTO AMPLIAR EL PLAZO PARA LA PRESENTACION DE PROPUESTAS CORRESPONDIENTES A LA LICITACION PUBLICA NACIONAL 01/98 HASTA EL DIA VIERNES 24 DE ABRIL DE 1998, A HORAS 15:00, ESTABLECIENDOSE LA APERTURA DE LOS SOBRES EN ACTO PUBLICO EN EL SALON DE SORTEOS DE LA INSTITUCION EL MISMO DIA A HORAS 17:00.

La Paz, 27 de marzo de 1998



UNIVERSIDAD BOLIVIANA  
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLÍTICAS  
CARRERA DE CIENCIAS POLÍTICAS

## CONVOCATORIA

CONCURSO DE MERITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA PARA PROVISION DE CATEDRAS CARRERA DE CIENCIAS POLÍTICAS

Se convoca a Concurso de Meritos y Exámenes de Competencia para la provisión de las siguientes cátedras que se imparten en la Carrera de Ciencias Políticas.

**CORRIENTES METODOLÓGICAS**  
POLÍTICA INTERNACIONAL  
ORGANISMOS INTERNACIONALES  
PIENSAMIENTO POLÍTICO BOLIVIANO II  
TALLER DE PERFIL DE TESIS

32 horas (1 paralelo)  
32 horas (1 paralelo)  
30 horas (1 paralelo)  
64 horas (2 paralelos)  
64 horas (2 paralelos)

Los interesados deberán presentar solicitud escrita dirigida al Decano de la Facultad, hasta 20 días después de publicada la Convocatoria en la Premsa, adjuntando:

- Fotocopias legalizadas por la Universidad respectiva de los Títulos Académicos y en Provección Nacional.
- Curriculum Vitae documentado y publicaciones si las tuviera.
- Plan de trabajo que contenga: objetivos, programa mínimo, bibliografía, métodos de evaluación.
- Acreditar experiencia profesional de por lo menos dos años.
- Declaración jurada sobre inexistencia de juicios penales o coactivos fiscales en su contra.

Los profesionales que fueron excluidos de la Universidad Boliviana por atentar contra su autonomía en los períodos de intervención, quedarán automáticamente excluidos del concurso.

La calificación de méritos y los exámenes de competencia se llevarán a cabo con estricto cumplimiento al Reglamento General de la Docencia y otras normas universitarias y facultativas.

La Paz, 11 de febrero de 1998.



UNIVERSIDAD BOLIVIANA  
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS POLÍTICAS  
CARRERA DE CIENCIAS POLÍTICAS

## CONVOCATORIA

EXÁMENES DE SUFICIENCIA  
PROVISIÓN DE CATEDRAS  
CARRERA DE CIENCIAS POLÍTICAS

Se convoca a Exámenes de Suficiencia con carácter interino correspondiente a la gestión académica 1998, para la provisión de las siguientes cátedras que se imparten en la Carrera de Ciencias Políticas.

**ENQUETAS, MUESTREOS Y MODELOS**

**POLÍTICOS**  
DEMOCRACIA Y RECURSOS HUMANOS

64 horas (2 paralelos)

32 horas (1 paralelo)

Los interesados deberán presentar solicitud escrita dirigida al Decano de la Facultad hasta 20 días después de publicada la Convocatoria en la Premsa, adjuntando:

- Fotocopias legalizadas por la Universidad respectiva de los Títulos Académicos y en Provección Nacional.
- Curriculum Vitae documentado y publicaciones si las tuviera.
- Plan de trabajo que contenga: objetivos, programa mínimo, bibliografía, métodos de evaluación.
- Acreditar experiencia profesional de por lo menos dos años.
- Declaración jurada sobre inexistencia de juicios penales o coactivos fiscales en su contra.

Los profesionales que fueron excluidos de la Universidad Boliviana por atentar contra su autonomía en los períodos de intervención, quedarán automáticamente excluidos del concurso.

La calificación de méritos y los exámenes de competencia se llevarán a cabo con estricto cumplimiento al Reglamento General de la Docencia y otras normas universitarias y facultativas.

La Paz, 9 de marzo de 1998.



## CLUB DE LA PAZ

### PRIMERA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA ANUAL

DE ACUERDO AL ARTICULO 41 DE LOS ESTATUTOS DE LA INSTITUCIÓN, SE CONVOCA A LOS SEÑORES SOCIOS A LA PRIMERA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA ANUAL QUE SE EFECTUARA EL DIA MARTES 31 DE MARZO A HORAS 18:00 DE ACUERDO AL SIGUIENTE ORDEN DEL DIA.

- a) Lectura y consideración del Acta de la Segunda Asamblea General Ordinaria Anual anterior;
- b) Elección de dos socios para suscribir dicha Acta;
- c) Lectura del Informe - Memoria del Presidente;
- d) Presentación a cargo del Tesorero, del Balance General de la Gestión, el cual deberá estar suscrito por el Presidente, Gerente y Contador;
- e) Lectura y consideración del informe de los tres Inspectores de Contabilidad, sobre el Balance General de la Gestión;
- f) Lectura y consideración del Informe de Auditoría Externa;
- g) Lectura a cargo del Vice-Presidente del Directorio y Presidente del Directorio de la Caja Mortuoria, del Informe y Balance Anual de la Caja Mortuoria, el cual deberá estar suscrito por el Presidente y Tesorero de la Caja Mortuoria;
- h) Lectura y consideración del informe de los tres inspectores de contabilidad sobre el Balance de la Caja Mortuoria;
- i) Designación de la Comisión Revisora Interna, compuesta por tres miembros especializados en la materia, según el Artículo 44 de los Estatutos;
- j) Posesión de la Comisión Revisora Interna y entrega del Balance General de la Gestión, incluyendo el de la Caja Mortuaria; el informe respectivo deberá ser presentado de acuerdo al Artículo 44 de los Estatutos;
- k) Proposición del Directorio a la Asamblea sobre el número y valor de las acciones para la gestión respectiva, según el Artículo 5 de los Estatutos. La decisión final sobre esta materia se adoptará en la Segunda Asamblea General Ordinaria Anual;
- l) Elección del Comité Electoral según el Artículo 37 de los Estatutos y del Artículo 14 del Reglamento Interno; este Comité procesará las elecciones de acuerdo al Artículo 36 de los Estatutos;
- m) Presentación de candidatos para el Directorio;
- n) Fijación de fecha para la Segunda Asamblea General Ordinaria Anual, según el Artículo 45 de los Estatutos;
- o) Vino de Honor ofrecido por el Directorio.

Esta Asamblea se sujetará además al Artículo 30 de los Estatutos.

La Paz, marzo de 1998  
EL DIRECTORIO

desempleo en  
aumentará  
69,6%

• TOKIO agencia EFE  
cifra de desempleados en  
países de Asia (excluido Japón) aumentará un 69,6 por  
cento en 1998 respecto al año  
anterior, y totalizará 21,5 millones  
de personas, según un informe de  
Dai-Ichi Mutual Life Insurance.

El estudio de este gabinete  
estratégico analiza la evolución  
del empleo en Hong Kong, India,  
Japón, Malasia, Filipinas, Corea del Sur, Singapur,  
Tailandia y Vietnam.

El informe revela que en  
1998 crecerá el paro en el sudeste  
de Asia a una media de 3,2  
puntos, lo que situará la tasa  
en el 7,7 por ciento.

La subida la notaría la econo-  
mía de Indonesia más que nin-  
guna otra, ya que el paro crece-  
rá 4 puntos y afectará a 10,3  
millones de personas.

#### ON

Dai-Ichi Mutual Life considera  
que la debilidad de la demanda  
de Japón es el factor que las-  
ma la recuperación de Asia, y  
que una reducción del  
yén japonés hasta el 2,5 por  
cento (nivel requerido por Es-  
tados Unidos) sólo se logrará si  
la demanda de Japón llega a 37  
billones de yenes (unos 291.358  
millones de dólares).

El gabinete estratégico cree  
que la tasa de desempleo nipona  
aumentará dos décimas hasta co-  
rresponder en 3,8 puntos, lo que afec-  
tará a 58 millones de personas.

La situación del desempleo  
en los nueve países asiáticos  
anunció preocupación a sus au-  
toridades, lo que obligaría a to-  
mar medidas urgentes y en el  
corto plazo.

No puede ser excluido del euro

# Ministro aboga por Italia

**Exceso de deuda  
pública debe  
reducir  
drásticamente.**

• BONN Alemania, EFE

El ministro de Finanzas de Ale-  
mania, Theo Waigel, afirma que no  
se puede excluir a Italia del grupo  
de países que participarán en el  
euro a partir del 1 de enero de 1999,

peso a su elevada deuda pública,  
que debe reducir drásticamente.

En declaraciones que publicará el  
semanario "Der Spiegel", el lunes  
próximo, Waigel advierte de que la  
exclusión de Italia de la Unión  
Económica y Monetaria (UEM) pro-  
duciría una "crisis de confianza en  
Europa y en Alemania". Las decla-  
raciones del Ministro están en rela-  
ción con las serias críticas que hizo  
ayer a la elevada deuda de las finan-  
cieras.

## Cambios estratégicos

# "Chips" en furibunda competencia

• NUEVA YORK EFE

La poderosa industria de los mi-  
croprocesadores, conocidos popu-  
larmente como "chips", ha empe-  
zado a prepararse para una nueva  
fase del ordenador personal, caracte-  
rizada por precios más bajos y una  
nueva competencia.

En ese empeño no podía faltar  
Intel, el mayor fabricante del mun-  
do de microprocesadores y que esta-

semana anunció cambios de poder  
estratégicos para afrontar los nues-  
tos desafíos.

Como otras empresas del sector,  
Intel ha sido alertada por las per-  
spectivas de que este año, por pri-  
mera vez desde 1989, puede sufrir un  
descenso de beneficios. Esta posibili-  
dad, al parecer, la ha impulsado a  
lanzarse decididamente a la búsque-  
da de una nueva fórmula que le per-  
mita mantener su liderazgo en el

mercado de los semiconductores.

Otras empresas del sector, como  
Motorola, también han rebajado las  
estimaciones de sus resultados tri-  
mensuales.

La crisis monetaria y financiera  
asiática tiene en parte culpa de ese  
declive, pero los expertos del sector  
coinciden en señalar que tam-  
bién es un reflejo de la nueva era  
en la que está entrando la industria  
del ordenador personal.

Durante más de una década, el  
precio medio de un microprocesa-  
dor de Intel era de alrededor de 235  
dólares, pero en la actualidad la  
empresa se ha visto obligada a redi-  
cirlo por debajo de los 200 dólares y  
los expertos estiman que deberá ba-  
jar a unos 150 dólares si quiere con-  
tinuar siendo competitiva.

Este declive se enmarca en la  
misma tendencia de reducción de  
los precios de los ordenadores per-  
sonales a una media de 1.000 dóla-  
res por unidad e incluso por deba-  
jo de ese umbral.

Desde los fabricantes tradiciona-  
les de ordenadores a los de compo-  
nentes, como los microprocesadores  
y los de software se encuentran en  
una carrera contrarreloj para ganar  
posiciones en el mercado de orde-  
nadores de red y grandes sistemas  
para empresas, que prometen ser  
altamente lucrativos.

Señales negativas en Argentina

## FMI alarmado con proceso

Gobierno debe  
reducir gastos y  
aumentar los  
impuestos.

• BUENOS AIRES, ANSA

Una misión del Fondo Monetario  
Internacional (FMI) llegará este  
domingo a Argentina, alarmada por  
señales negativas que quiere neu-  
tralizar "enfriamiento" la economía  
local, contra la opinión del gobierno,  
que una etapa decisiva para las elec-  
ciones de 1999.

"No va a haber problemas para  
que lleguemos a un entendimiento  
porque, sencillamente, estamos  
cumpliendo con nuestros compromisos", aseguró el ministro de Eco-  
nomía, Roque Fernández.

En enero, el FMI acordó con Ar-  
gentina un préstamo de facilidades  
extendidas que impone como lími-  
te de revisión un déficit anualizado  
de cuenta corriente de 5.000 millo-

#### CONVERTBILIDAD

El mismo régimen de conver-  
tibilidad que desde 1991 tiene ancla-  
do por ley al peso con el dólar en  
una paridad fija de 1 a 1 ha sobre-  
valorado la divisa local por una infla-  
ción acumulada de más de 60 por  
ciento, y encarece las exportacio-  
nes y torna muy barato todo lo im-  
portado.

La misión que llegará a Buenos  
Aires, encabezada por la italiana  
Teresa Ter Minasian, pretende que  
el gobierno reduzca los gastos y  
aumente los impuestos.

Aires, encabezada por la italiana  
Teresa Ter Minasian, pretende que  
el gobierno reduzca los gastos y  
aumente los impuestos.

#### REFORMA IMPOSITIVA

Pero el gobierno, cuando se dis-  
cute la posibilidad de una segunda  
reelección de Menem, ha enviado al  
Congreso una reforma impositiva  
que se congracia con las clases  
bajas sin alterar la recaudación fi-  
nal y ha anunciado un plan de obras  
públicas.

Fernández aceptó que "probable-  
mente" se recortará sólo una parte  
de los fondos reservados para obras  
públicas, unos 400 millones de dóla-  
res de los 1.000 millones previ-  
sos que se corresponden con la pri-  
vatización del Banco Hipotecario.

Otra medida para atender los  
reclamos de "enfriamiento" de la  
economía argentina será limitar las  
posibilidades de liquidez de los ban-  
cos para elevar los intereses y con-  
tener el acceso al crédito.

## SE ACABA...

31 DE MARZO  
ÚLTIMO DÍA DE PAGO DE CONTRIBUCIONES

Pague sus aportes al Seguro Social Obligatorio a tiempo  
y olvídense de las colas, retrasos y multas.

Los aportes pueden ser realizados en efectivo, cheque del mismo banco o cheque de otro banco. Los cheques deben ser girados a nombre de "Banco Unión - Aportes AFP Futuro". Si el cheque corresponde a otro banco deberá estar previamente visado. En caso de adjuntar al Formulario de Pago de Contribuciones su planilla, deberá presentar original de ésta, más dos copias para el banco y otra para usted como constancia.

HORARIO DE ATENCIÓN DE ACUERDO AL SISTEMA BANCARIO



FUTURO DE BOLIVIA

A F P

SOLIDEZ Y EXPERIENCIA EN PENSIONES

## INVITACION PUBLICA PDAR 001/98 PROVISION 5 VEHICULOS

El Programa de Desarrollo Alternativo Regional con financiamiento de USAID/Bolivia desea comprar:

3 vagonetas 4 x 4; 4 puertas 5/6 pasajeros  
2 camionetas cabina simple 4 x 4; capacidad 750 Kg.

Para ser utilizadas en trabajo pesado, es decir, caminos de diferente textura (tierra, piedra, asfalto) y  
condiciones de mucha humedad con pendientes hasta 10%. La altura de trabajo varía entre 200 a  
5.000 msnm. Los vehículos deben ser modelos no anteriores a 1997 y fabricados en los Estados  
Unidos de Norteamérica.

Los interesados deben retirar el Pliego de Condiciones y Especificaciones Técnicas (sin costo) a partir  
del día lunes 30 del presente mes de nuestra oficina de Asesoría Legal ubicada en la Plaza Quintanilla,  
Edificio Los Tiempos Piso 8 - Cochabamba.  
Las ofertas se recibirán en la misma oficina hasta horas 10:00 del día 23 de abril de 1998. Las pro-  
puestas se abrirán públicamente a horas 15:00 del día 23 de abril de 1998.  
Consultas a los teléfonos 042-33139 - 33090 - fax 042 - 33102.

Cochabamba, 28 de marzo de 1998.

## Preparación de gerentes de la nueva era

Según los expertos, los gerentes de la nueva era tendrán que crear las capacidades necesarias para afrontar los retos del futuro.

No existe hasta el momento un consenso universal sobre la naturaleza cambiante de la función gerencial. Lo único que no se discute es que el trabajo gerencial será diferente.

- Concebir y llevar a cabo estrategias complejas.
- Compartir y proteger la propiedad intelectual.
- Manejar la interfaz entre lo público y privado.
- Brindar liderazgo intelectual y administrativo.
- Crear un temario competitivo y compartido por toda la organización.
- Cambiar la dinámica de la industria y aprovechar los recursos de la compañía.
- Crear un sistema flexible que pueda reconfigurar los recursos para aprovechar las oportunidades emergentes.
- Desarrollar una capacidad global.

También debe tener las siguientes características:

- Habilidad intercultural.
- Capacidad continua y amplia.
- Normas personales y normas de conducta.

**Faros deben iluminar más allá de la competencia.**

• LA PAZ

En una economía globalizada e integral al mercado mundial es imprescindible invertir el tiempo necesario en planificar el presente, en función de los tiempos que vendrán más adelante, según Empresas & Protagonistas de Argentina.

De acuerdo con los expertos C.K. Prahalad y Gary Hamel la gerencia superior dedica demasiado tiempo a la estructuración y muy poco a perseguir el crecimiento y desarrollo futuro de la compañía.

En este orden, los expertos plantean a preguntas que deben hacerse las empresas respecto de si mismas.

De acuerdo con la forma en que sean contestadas las interrogantes, se podrá saber qué probabilidades tiene su empresa de afrontar el futuro desde una posición de liderazgo. Para ellos, no existe el liderazgo sostenido, sino que se construye día a día.

### PREGUNTAS

Mire en torno de su empresa, fíjese en las iniciativas del alto perfil que se han lanzado recientemente. Fíjese en los temas que preocupan a la gerencia superior. Fíjese en los criterios y referencias por los cuales se mide el progreso. Fíjese en la trayectoria de creación de nuevos negocios.



BUSINESS WEEK

Contento total.

Observe las caras de sus colegas y analice sus sueños y temores. Mire hacia adelante y sopesse la capacidad de su compañía para configurar el futuro y volver a generar el éxito en los próximos años y décadas.

Ahora pregúntese: ¿La gerencia superior tiene una comprensión clara y ampliamente compartida de la medida en que la industria puede cambiar dentro de diez años? ¿Sus faros luminos más lejos que

los de sus competidores?

¿Su punto de vista acerca del futuro se refleja claramente en las prioridades a corto plazo?

¿Su punto de vista acerca del futuro es exclusivo en términos competitivos?

Además: ¿Cuánta influencia ejerce su empresa en la determinación de las nuevas reglas de la competencia dentro de su sector?

¿Define, en forma regular, maneras novedosas de hacer negocios, de

crear capacidades nuevas, de fijar estándares nuevos de satisfacción de los clientes?

Pregúntese: ¿La gerencia superior está totalmente al tanto de los peligros que plantean unos rivales nuevos y poco convencionales? ¿Distingue cabalmente las amenazas potenciales que acechan al modelo actual de negocio?

Cuestíñese: ¿Mi empresa busca el crecimiento y el desarrollo de

nuevos negocios con la misma visión que pone en alcanzar la eficiencia operativa y reducir el personal?

Estas preguntas retóricas le permitirán saber si la firma está dando demasiada energía a preservar el pasado y no la suficiente para crear el futuro.

Los expertos aconsejan tomar muy en cuenta estas interrogantes para lograr mejores resultados en su empresa.

## Mucho más que creatividad y análisis

## Inteligencia del éxito, más que un don

### Ponen sus pensamientos en actos.

Las veinte características y propiedades que presenta una persona con "inteligencia de éxito" no son medidas en tests convencionales, opina el psicólogo estadounidense Robert J. Sternberg, quien publicó recientemente un libro titulado "Inteligencia de éxito". Por qué necesitamos más que CIQ (coeficiente intelectual + IE (inteligencia emocional), dirigido especialmente a hombres de empresa y de riesgo.

Sin duda, comenta el autor, las personas con el nivel de intel-

ligencia de éxito más alto no son necesariamente aquellas con el índice más alto en los tres componentes. Más bien están capacitadas para aprovechar al máximo sus fuerzas, compensar sus debilidades y hacer de sus habilidades lo mejor.

### ÉXITO

Las personas con "inteligencia de éxito" tienen iniciativa, se motivan para actuar, ponen sus pensamientos en actos, aprenden a controlar sus impulsos, no postergan las tareas, trabajan persiguiendo un fin preciso, se concentran en sus objetivos, poseen una medida razonable de confianza en sí mismos y creen en sus posibilidades para al-

canzar sus objetivos. Saben cuándo deben perseverar y lograr terminar sus tareas.

### AUTOCOMPADECERSE

Además, estas personas saben explotar al máximo sus capacidades. No tienen miedo de fracasar y aceptan las críticas constructivas. No permiten autocompadecimiento. También tienen la capacidad de esperar recompensas. Son independientes y tratan de sortear dificultades personales. Conocen la medida exacta entre sobre y subfuerzo.

Pueden ver el bosque sin perder de vista los árboles. Y piensan del mismo modo analítico, creativo y práctico.

## Plan fin de semana inolvidable



House Inn  
Apart • Hotel

Calle Colina N° 641 - P.D. Box. 187 - Sección: 100222 - Tel.: (091) 3571011

Agencia inmobiliaria encargada de garantizar una estancia placentera con Biring. Una tranquila dimensión y todos los servicios.

Nuestros servicios: alojamiento, restauración, entretenimiento, entre otros.

Para fin de semana Salón Simple el Doble \$55.00

Incluye desayuno Americano e Ingles, bebidas y frutas.

Reservaciones: 091-3571011

El tema  
Mujeres creando,  
la provocación  
permanente.

Las invitadas

MARIA GALINDO  
JULIETA PAREDES

La cita

Domingo 29 de marzo  
a las 22:00 p.m.  
Televisión Boliviana

Entel

**CERCA**

El programa más influyente de la Televisión Nacional

Conduce: Carlos D. Mesa G.

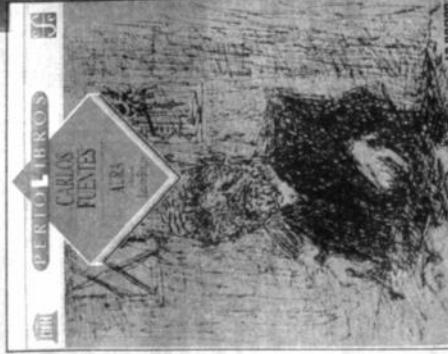
**Los pinceles del murá-**  
lista Walter Solón  
**Romero a lo largo de**  
medio siglo se impreg-  
naron de utopías y  
retrataron los sueños del  
pueblo.

**El arte para el hombre de la calle**

PUERTA  
ABIERTA



"*Bosque 10*", del pintor venezolano Jacobo Borges. En el libro "Latin American Art of the 20th Century", el critico Edward Lucie Smith sostiene: En la iconografía de este artista descubrimos una indagación de los supuestos elementos que conforman la realidad. Tiempo, espacio, profundidad, perspectiva. Por medio de imágenes, hasta cierto punto ambigüas, se reconoce la búsqueda por representar no solo lo interior y exterior de los objetos, sino también el terreno de transición entre la realidad psíquica interna y la realidad externa. Esta búsqueda llega a sus límites en el importante proyecto "Se visto abajo el cielo", llevado a cabo en Salzburgo. (1996). Jacobo Borges ilustró los textos del escritor mexicano Carlos Fuentes en la colección *Perejilbos*.



**o  
m  
p  
a  
r  
t  
e**

# Ciencia y mujer incompatibles

MARTA VALENTE

Buenos Aires, Agencia IPS

**H**n Argentina, las mujeres que deciden ingresar a una carrera científica o tecnológica, tienen mayores dificultades que los hombres. Como resultado de esa diferencia, son mayoría en las categorías más bajas de la carrera de investigadoras y docentes, y minoría en las superiores.

Ese es el resultado de una investigación de la Red Argentina de Género, Ciencia y Tecnología, que nuclea a mujeres de las ciencias preoccupadas por detectar y remover prejuicios de género en sus ámbitos de trabajo académico y estudiantil: la vocación de niñas y jóvenes por carreras consideradas "másculinas".

Las coordinadoras de la red hallaron que muchas mujeres de más de 50 años, que se dedicaron a la ciencia y lograron inserción destacable, renunciaron a la maternidad o al matrimonio, o simplemente tomar situaciones de grave discriminación.

"Desgraciada cada biografía de estas mujeres, hay patrones sistemáticos de discriminación de las cuales muchas veces no fueron conscientes o lo fueron pero cuando ya habían sufrido una postergación", dijo a IPS la filósofa Diana Maffia, coordinadora de la Red.

La investigación concluyó que las mujeres son 93 por ciento de los docentes de escuelas primarias y 67 por ciento en la enseñanza media, pero caen a 31 por ciento en la docencia universitaria.

A su vez, a menor jerarquía en los puestos hay más mujeres. En la universidad, ellas son 50 por ciento de los auxiliares, el cargo más bajo, mientras en los más altos los hombres acaparan 74 por ciento de los puestos.

Nunca hubo una rectora mujer en la Universidad de Buenos Aires, la principal de Argentina, y hubo sólo unas pocas decanas.

Una de ellas es la decana de la Facultad de Farmacia, Juana Pasquini, que reconoce que postergó su matrimonio hasta los 40 años y no tuvo hijos, porque debió volcar todo su esfuerzo en la carrera, un renunciamiento al que no se ven forzados los hombres.

Pasquini recuerda que en una reunión de decanos, debía sentarse el tribunal que juzgaría el comportamiento de un decano, y ella, como única mujer, fue "invitada" por el rector a sacar un papel de la bolsa, un gesto que, por lo general se les pide a los niños por considerarlos incapaces de una trampa.

En un video de entrevistas recopiladas por la Red, la médica Martha Fernández, de 58 años, dice que ella hizo la carrera en una época en la que era poco usual la presencia femenina en la universidad y se graduó junto con el que fue poco después su marido.

Iniciaron juntos la carrera de investigadores en el Conicet, llegaron al mismo cargo y optaron posteriormente por una beca en el exterior. Ambos ganaron, pero él obtuvo una beca entera y ella media "porque se consideraba que el matrimonio podía arreglarse con esa beca" y medida, aunque a él se le daban enteras, "recuerda.



## PERSONAJES

**Espinal** - Pocos hombres han enviado con la claridad de je que tuvo Luis Espinal. Así como no es posible ver su pensamiento sin en medio de su práctica, tampoco es justo fragmentarlo en los comportamientos estancos de cronista, periodista, sociólogo o profesor universitario. Hace algunos días, el 21-22 de marzo, se cumplió 18 años de su asesinato y asesinato. Contra el olvido, Puerto Alberto intenta ahora exhumar los principales trazos de ese su mestizo y cambiante rostro.

Página 9



Las tres vidas de García Márquez - El autor

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...







ROBERTO ECHAZU

# La justa medida de la palabra

Vicente H. ROMERO

Escriván, Cochabamba



Roberto Echazu (Foto: Anka)



**H**ste mes de marzo el poeta tarifeño Roberto Echazu estuvo en Cochabamba para presentar su más reciente libro, "Inscripciones", en el Centro Simón I. Patiño. Al acto se dijeron lo allegados a la obra de Roberto quien hizo gala de sensibilidad y calor humano y no dejó de llorar a quienes se le acercaron en busca de sus palabras forjadas a mano.

En su corto paso por nuestras tierras también presentó su obra en una de las provincias de Cochabamba compuesta por poemas con alumnos de establecimientos educativos de Quillacollo.

Roberto no sólo habló sobre su trayectoria literaria, también respondió a preguntas del auditorio. Por nuestra parte no perdimos la oportunidad de entablar una charla con Roberto Echazu. Reunidos en un conocido café iniciamos nuestra conversación entre el tabaco y las mujeres de faldas cortas que observábamos pasando protegidos por el cristal que nos separaba del exterior.

## EL CAMINO

Al iniciar la conversación con Roberto Echazu es imposible evitar preguntarle sobre su trayectoria.

"En mi caso, mi formación comienza en el ambiente de los poetas surrealistas, a los que lei muchísimo. Despues comencé a desentenderme de los poetas bolivianos como Cerviño, Tamayo, Cerviño me enseñó muchísimo, fue un gran maestro. Luego uno comienza a leer miles y miles de obras. Tanto

"Recuerdo -dice el poeta- cuando era adolescente ya me gustaba mucho la poesía, pero no solo la poesía si no también cuento, lo que se escuchaba a mano.

"Mi primer libro -titulado '1879-' lo publicó Monseñor Quiros, en una separata de la revista 'Signo' en el año 1961. A partir de ese momento se inicia mi trayectoria.

"Después viajé a estudiar a Córdoba, Argentina, donde me encontré con un grupo de amigos y ahí nació la revista 'Sistis', que la publicábamos con un gran poeta limeño, Atahualpa Yáñez, que falleció. José Varemo. Posteriormente salimos con cuatro números sucesivos con Pedro Shimose y Jesús Uragasti en La Paz.

"Más adelante, en 1966, se ilumina un segundo libro que se llama 'Atráame que es una palma' y aparece que quiere decir renegociación. Este libro fue premiado como la mejor producción literaria del año en un concurso auspiciado por la alcaldía de La Paz".

## EL ENTORNO

Respectivo al entorno poético que lo rodeaba a él y su generación en esa época Roberto cuenta:

"En mi caso, mi formación comienza en el ambiente de los poetas surrealistas, a los que lei muchísimo. Despues comencé a desentenderme de los poetas bolivianos como Cerviño, Tamayo, Cerviño me enseñó muchísimo, fue un gran maestro. Luego uno comienza a leer miles y miles de obras. Tanto

señalar o no se tiene".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida siempre tiene un límite, un límite de edad, muere".

"La poesía nace con el hombre, se crea con la vida, esto quiere decir que depende mucho de lo que ha sido en vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

"La verdadera poesía viene de Roberto, la poesía es vida y la vida es o no es poesía".

"Hasta donde crees que va esa poesía?"

VENDEDOR DE CENIZAS  
CECILIO YANCOR

PEDRO SEGO

Pedro Segovia	vino a mi casa Qué de cosas traía	Pedro Segovia cuando vino a mi casa campo y estre- ría y montaña el olor	de un horno ciego eterno
Santiago Chambi	tiene un reloj	Santiago Chambi tiene un anillo	Santiago tiene pero no tiene un país.
			Santiago

Santiago	2	Santiago Chumbi
de los caminos		viene
hemos perdido		de Tupiza
leñas y crepúsculos		Santiago
Santiago		deseado
de la noche.		

2 Santiago Chumbi  
viene de Tupiza Santiago desolado de los valles y las valijas Santiago de nombre y sin mujer Santiago de Tupiza.

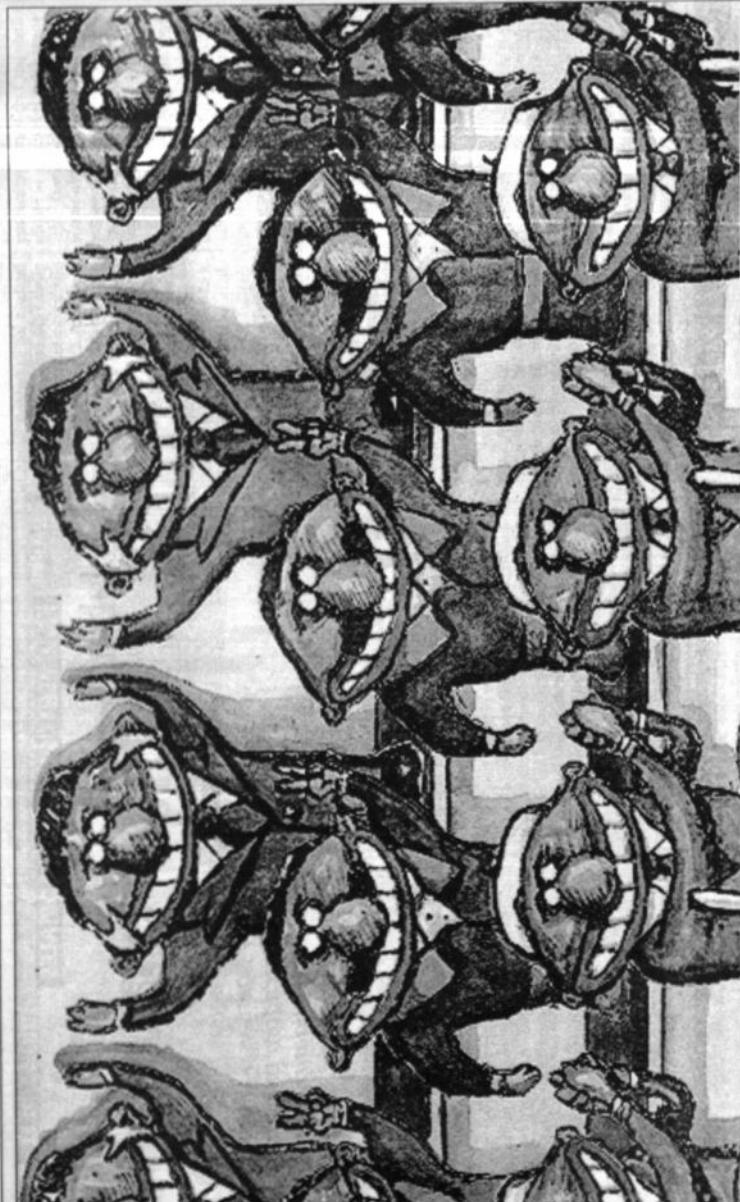
vino a mí casa.  
Pasjero sentíale al vu-  
impugnando el renkor de las esperas.

Se fue dos veces  
por donde vino  
una trayendo la muerte  
otra lleciendo  
el oido.

Se fue dos veces  
por donde vino  
una trayendo  
la muerte  
otra llevando  
el olvido.

**3** *¡Qué pena*  
*Santiago Chambari*  
que pena  
tienen  
las hierbas

**POEMAS DE ROBERTO ECHAZÚ**



*Nuevos Justos de Bolivia* "un libro es la mejor

LA PRESENCIA EMPRESARIAL TRANSNACIONAL EN EL PAÍS

*Con este título por demás provocativo ha presentado su libro hace pocas semanas el Vicerrector de la Universidad Siglo XX de Potosí, Luis Alberto Echazú Alvarado, en el que describe con nombres y cifras copamiento abrumador de las empresas más importantes del país por parte de inversionistas extranjeros. Este artículo*

ganésco consorcio Battle Mountain. Además, por lo menos hay 15 empresas estadounidenses involucradas en el mismo rubro. Entre otras Granges, asociada a la canadiense Da Capo constituyó Vista Gold, adjudicándose los yacimientos de oro de Amaya-Pampa-Y Capasirca en Potosí; Bare-Barens, explota plomo en Onuro; Andean Silver, hace prospección y explotación de plata en San Cristóbal, Toldos y Anímate; Atlas, en Potosí; Asarcó, asociada a la cooperativa Reserva Fiscal explota

POEMAS DE ROBERTO ECHAZU

mayoritarios en la minería  
y principalmente en la explotación

PERIODISTA

extranjeros estan mas que numerosos en el pais, fruto de la politica de apertura de los gobiernos bolivianos a las inversiones privadas extranjeras. Todos lo saben, todos foraneas. Toda la capitalizacion... ya estan in capitalizadas a nuestro vocabulario de pais en desarrollo o subdesarrollado - como quieran llamarla a este Estado de pobreza - no es novedad, no se que nos digan que los capitales

Como **fin**a envoltura / que una sus







# "Palmos"

## una obra de Gastón Arce

**La Orquesta Sinfónica Nacional estrenará hoy la obra del joven compositor boliviano. El lenguaje de la música contemporánea para un homenaje a Juan Apóstol.**



**I** homenaje a Juan Apóstol del compositor boliviano Gastón Arce se llama "Palmos" y será interpretado por primera vez esta noche por la Orquesta Sinfónica Nacional en el Teatro Municipal. Pese a la referencia, la obra no tiene ningún significado extramusical y presenta una com-

binación de sonidos puros que crean ideas musicales. "El título es el nombre de la pequeña isla en Grecia donde estuvo desterrado Juan. Allí recibió la revelación del Apocalipsis", dice

Nova GUTIÉRREZ ADAYAN  
Prensa Asentia

"Palmos" es una obra para una orquesta grande en la que los instrumentos de madera, bronce y percusión cobran un papel importante. "La obra dura entre 10 y 12 minutos y plantea una serie de sensaciones perceptuales para el que escucha, creadas a través de amalgamas sonoras", afirma Arce.

Al principio -cuenta- se puede escuchar un sonido fuerte tocado en todas las secciones de instrumentos de cuerda más los timbales. "Son como columnas de un producto tradicional de música clásica", agrega.

**SONIDOS REALES**  
"Palmos", recomposta en 1995, ya fue escuchada por Gastón Arce en los ensayos de la Sinfónica. "En principio la obra suena en la cabeza. Pero la sensación viva se la tiene cuando la interpretan instrumentos reales. Es como una escucha de su obra por primera vez y tiene una sensación que muy pocos pueden sentir". En los ensayos, afirma, pudo comprobar cuán lejos y cerca se encontraba de la obra que tenía en la cabeza.

**OTRAS OBRAS**  
"Palmos" no es la primera obra de Gastón Arce interpretada por la Sinfónica. Antes, cuando Freddy Terrazas llevaba la batuta de la mayor agrupación orquestal del país, se presentó la obra de la "Trilogía India", compuesta principios de siglo por José Saldívar Ballivian. "Se trataba de un encargo de la Secretaría de Cultura. Yo tenía que escribir la obra

que sabían que podrían escuchar sus composiciones. Ahora, según Arce, esto ayuda a concentrarse en la lectura de una hoja impresa si no tiene como fondo algún ruido electrónico. En otras palabras: los jóvenes lean con más asombro, hoy escuchan la música de fondo o con la televisión prendida, a la que no miran directamente, sino que la mantienen apartada al margen de su percepción. Probablemente, la cortezza cerebral que les permite escuchar la

musica de fondo o con la televisión prendida, a la que no miran directamente, sino que la mantienen apartada al margen de su percepción. Probablemente, la cortezza ce-

rebral humana cuenta con una capacidad limitada de recepción simultánea: es casi imposible integrar todos los cambios introducidos por el capullo de ruido del que, cada vez en mayor medida, sentimos habitantes.

### EL MILAGRO

Parce sor que la poesía, la ficción y el ensayo filosófico de alto nivel serán editados no por las grandes empresas de publicación y distribución masiva, sino por impresoras pequeñas. Ya en Francia, en las aferuras de París, unas 40 impresoras pequeñas han venido produciendo el tipo de libros cuidadosamente impresos y bien diseñados que solemos asociar con el hábito tradicional de lectura. En Bretaña, el catálogo de poesía y ficción más innovador es uno realizado de acuerdo con los lineamientos de una pequeña imprenta en Carcante, bastante lejos de Londres. Parece que la antigua alianza entre las palabras del escritor y el arte de editar libros de calidad tiene frente a sí un futuro alejador.

En el caso de las publicaciones a gran escala, la sobrevivencia de obras de ficción o de ensayos críticos y filosóficos editados en pasta dura depende, necesariamente, de una revolución. Y aun ahora los límites son confusos: algunas imprentas universitarias (por ejemplo, la de la Universidad de Chicago) están publicando ficción de alto nivel. La moda de la autopublicación, la proliferación de imprentas improbables entre la cultura tradicional y la basura renuentes, tal y como ahora existen y afectan a la industria editorial. No me sorprendería que aquello que venga después de los modelos clásicos de lectura se parezca al modelo monástico del cual surgen esas mismas propuestas.

A veces sueño con casas de lectura en los períodos de atención hacia otro tipo de estímulos que parte de aquellas personas habituadas a leer en condiciones tradicionales. Recientes investigaciones sociológicas y psicológicas sugieren que un 65% de los adolescentes estadounidenses ya no padece la intención de ser una elección entre la lectura de una hoja impresa si no tiene como fondo algún ruido electrónico. En

Cuenta la leyenda que Erasmo, de caminó a casa en una noche oscura, visitó un pedacito de parque impreso en medio del fango. Se inclinó, lo tomó entre sus dedos y lo reflejó en contra de una luz cintilante, a la vez que emitía agua.

Decidio un grito de alarma. Era un milagro. Un retorno a esa noción de milagro, ahora a la luz de un texto demandante, no estaría del todo mal.

**GASTÓN ARCE**  
Se inició en la música junto a su abuela, que estudiaba para convertirse en pianista. En el colegio conoció a Freddy Terrazas, quien le enseñó algo más del campo. "Nunca quise entrar al Conservatorio, porque su situación era muy mala en esa época y realmente sentí que no apoyaría en nada a mi formación", afirma.

Al salir bachiller se presentó a la oportunidad de estudiar, gracias a un convenio entre Argentina y Bolivia, en la Universidad de La Plata, que tiene la carrera de música más importante de la Argentina. "Allí desde el 83 hasta el 90 estudié composición. Volví a Bolivia y en ese mismo año me gradué en el Conservatorio y dirigí la Carrera de Música de la Universidad Evangélica. A fines de 1994 le llegó una invitación para hacer cursos de postgrado en la Universidad de Buenos Aires, trabajando en un laboratorio de producción e investigación musical en el Centro Cultural Recoleta. "En el interior se tomaron obras más, y el 97 volví al país".

**Opciones intermedias**  
En un período de transición tan complejo como el actual, toda prección es condensada a caras breves y estépticas. A veces sueño con casas de lectura en los períodos de atención hacia otra tipo de estímulos que parte de aquellas personas habituadas a leer en condiciones tradicionales. Recientes investigaciones sociológicas y psicológicas sugieren que un 65% de los adolescentes estadounidenses ya no padece la intención de ser una elección entre la lectura de una hoja impresa si no tiene como fondo algún ruido electrónico. En

### COMPOSITORES EN BOLIVIA

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él músico, este es uno de los grandes méritos de David Handel, director de la orquesta, que permite, a su vez, motivar a otros compositores a seguir creando. "Esas salen que podrían escribir sus composiciones.

Cuenta la leyenda que Erasmo, de caminó a casa en una noche oscura, visitó un pedacito de parque impreso en medio del fango. Se inclinó, lo tomó entre sus dedos y lo reflejó en contra de una luz cintilante, a la vez que emitía agua.

Decidio un grito de alarma. Era un milagro. Un retorno a esa noción de milagro, ahora a la luz de un texto demandante, no estaría del todo mal.

### BOLIVIA

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él músico, este es uno de los grandes méritos de David Handel, director de la orquesta, que permite, a su vez, motivar a otros compositores a seguir creando. "Esas

salen que podrían escribir sus composiciones.

### PRESENTAN

En el interior se tomaron obras más, y el 97 volví al país".

Cuenta la leyenda que Erasmo,

**SONIDO DE SENSACIONES**  
"Palmos" es una obra para una orquesta grande en la que los instrumentos empiezan a distinguirse, a espaciarse en el tiempo, edificio, de un templo, que aparecen sucesivamente en diferentes partes de la obra; luego esos instrumentos con pequeñas melodías que se van combinando, en un ambiente que no apoya en nada a mi formación", afirma.

Al salir bachiller se le presentó la oportunidad de estudiar, gracias a un convenio entre Argentina y Bolivia, en la Universidad de La Plata, que tiene la carrera de música más importante de la Argentina. "Allí desde el 83 hasta el 90 estudié composición. Volví a Bolivia y en ese mismo año me gradué en el Conservatorio y dirigí la Carrera de Música de la Universidad Evangélica. A fines de 1994 le llegó una invitación para hacer cursos de postgrado en la Universidad de Buenos Aires, trabajando en un laboratorio de producción e investigación musical en el Centro Cultural Recoleta. "En el interior se tomaron obras más, y el 97 volví al país".

**COMPOSITORES EN BOLIVIA**  
Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él músico, este es uno de los grandes méritos de David Handel, director de la orquesta, que permite, a su vez, motivar a otros compositores a seguir creando. "Esas

### MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### VICERREITORADO NACIONAL

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### PRESENTAN

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

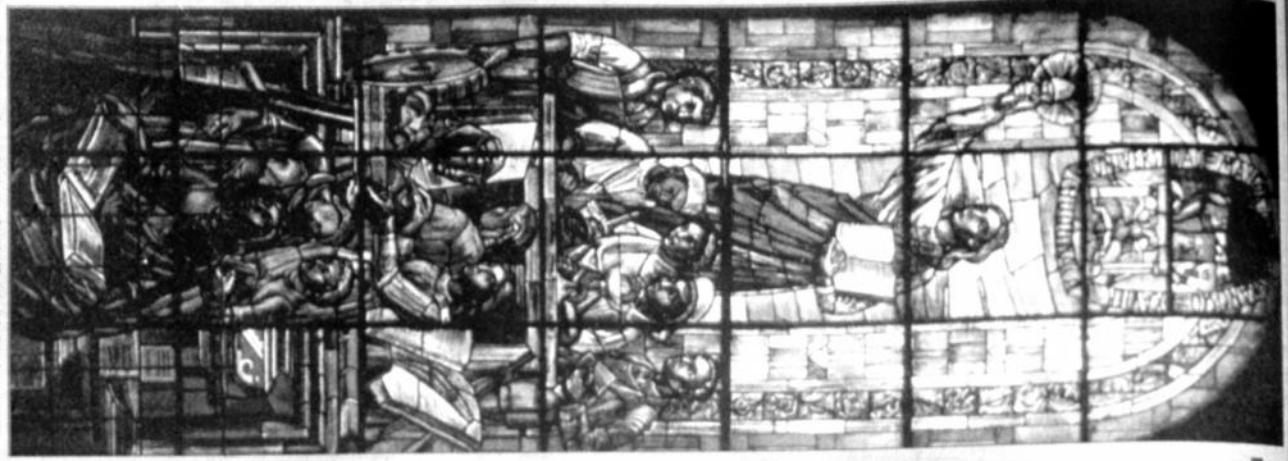
músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE

Está es la primera vez, comentó Arce, que la Sinfónica toca en dos programas seguidos obras de compositores bolivianos. Para él

músico, este es uno de los grandes

### INSTITUTO DE CULTURA Y DEPORTE



## LOS MURALES DE WALTER SOLÓN ROMERO

Desde hace medio siglo el artista Walter Solón Romero ha sostenido una estética que siempre se impregnaron de utopías y escribieron los sueños del pueblo. En estos días la fundación que lleva su nombre expone bocetos y proyectos de sus murales.

# Público

El

arte  
para el hombre  
de la calle

PILAR CONTRERAS  
Prensa América

**L**a Fundación Solón presenta actualmente una muestra de los bocetos y esquemas que sirvieron a Walter Solón Romero para pintar, entre 1949 y 1960, los murales que se exhiben en algunas instituciones del país y algunas instituciones estatales.

Esta exposición nos remite al período de la Revolución de 1952 que marcó de manera determinante la historia de Bolivia. Su influencia hasta ahora en la formación social boliviana y en la cultura popular es innegable. Pero esto no vistió en esa ocasión de trámites del des-

periodo histórico de su mano que hoy pertenece a la universidad de Charcas. Yo pensaba que la universidad era popular. Entonces estábamos al campamento de Tarabuco y posteriormente al obrero".

### LA HISTÓRIA

Solón afirma que su primer mural fue pintado en 1949 a pedido de Guillermo Francisco Roca, director de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca. Y es que a todo pintor -alumno o artista- le interesa una paleta en blanco. "Fue como una invitación al lujo" -dice-. Pero esto no vistió en esa ocasión de trámites del des-



Detalle de otro mural de Solón.



Cuando hablamos de la estética de un pueblo, surgen palabras antagónicas como nostalgia, saudade, romanticismo, elementos con los que juega el artista para recrear su entorno con similitudes creativas. La revolución nacional provocó un cambio en la estructura simbólica del país. El indio dejó de ser un elemento decorativo y pasó a condicionar de un modo activa la realidad social y económica.

Este se convirtió en el objetivo principal de Solón: quiso hacer del indio un mito: "Tenía que el dibujo era la única manera de comunicarnos y llegar a esa población analfabetizada al mismo tiempo que los murales debían servir para reflejar esa realidad con la que vivíamos. La pintura debía nacer en su seno esa conversación que forma parte de nuestro constitucionalismo, pero que también sufría al romper con una estructura que los negaba".

Para Solón, la pintura debía nacer en su seno esa conversación que forma parte de nuestro constitucionalismo, pero que también sufría al romper con una estructura que los negaba".

### LAS PAREDES

Al igual que sus similares mesiánicos, que suscitan emociones fuertes, los personajes intentan que motivar su sufrimiento y también sufrir al romper con una estructura que vale al igual que la mejor forma de vivir. Pero esto no basta, al incluir al indio en el imaginario nacional triplica con ellos los elementos propios de su cultura.

La estética de Solón no es una mezcla de mitos y realidades, ni de su cultura, música, artesanía y también incorpora su propia vida su condición, su estilo de vida, su apropiación a la muerte y la religión hindú con la naturaleza.

El movimiento artístico de la época fue independiente al movimiento político y la revolución del 9 de abril. Con ese gran movimiento social que se produjo en el país, nosotros encontramos un camino que seguía, conseguimos libertad por un corto tiempo".

Siguió Solón, el artista vive vinculado a la realidad social en la que vive su marginación provocada su muerte. Sin embargo, en esos años, los pintores embozados diversificaron sus expresiones.

"Nosotros progresamos lo mismo

que el sindicato de artistas mexicano logró obtener un espacio dentro para pintar sus murales en las escuelas, mercados y calles. Los murales llegaron al hombre de la calle y se quedaron en las instituciones estatales". Solón comenta que el sindicato de artistas mexicano logró obtener un espacio dentro para pintar sus murales en el estado para pintar sus murales en el barrio.

Las escuelas, mercados y calles.

Los murales bolivianos quedaron por una forma de expresión que no fue bien recibida. El mercado de consumo pedía pintura de caballito y ellos querían por un movimiento capaz de decir la verdad en forma dura, precisa y directa". El artista añade que ellos sabían que a diferencia de la revolución mexicana, en Bolivia no se alentó a realizar el trabajo de los artistas con la opción estatal. "La pintura mural tiene proyección más amplia, queríamos que los murales llegaran al hombre de la calle y se quedaran en las instituciones estatales".

Solón comenta que el artista debe regresar a las paredes y rescatar las posibilidades expresivas de las diversas etapas del país. "Tengo que ser una camino para alcanzar libertad en forma dura, precisa y directa". El artista añade que ellos creían que solo iba pintando en mi obra algo que no se ha alcanzado. Mi deseo no solo orienta".

EL MITO

Solón afirma que el arte debe regresar a las paredes y rescatar las posibilidades expresivas de las diversas etapas del país. "Tengo que ser una camino para alcanzar libertad en forma dura, precisa y directa". El artista añade que ellos creían que solo iba pintando en mi obra algo que no se ha alcanzado. Mi deseo no solo orienta".

El retrato de un pueblo" mural en la UMSA, 1968

Walter Solón Romero.







# Banco Ganadero

S.A.



## Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1997

### Directorio Banco Ganadero S.A.

#### Gestión 1997

Presidente	Oswaldo Monasterio Nieme
Vice-Presidente	Jorge Marcos Salvador
Secretario	José Eduardo Paz Ortiz
Directores	Oscar Barón Lijerón
	Victor Tellería Ormachea
Síndico Titular	Ronny Justiniano Suárez

#### Ejecutivos Oficina Santa Cruz

Gerente General	Fernando Monasterio Nieme
Asesor General	Alan Campbell Balcázar
Gerente de Créditos	Edwin I. Cardona Camacho
Gerente de Operaciones	L. Antonio Carvalho Suárez
Asesor Legal Nacional	Juan Carlos Peredo Perque
Sub-Gerente de Auditoría Interna	Wilfredo Chacón Argandoña
Sub-Gerente de Contabilidad	Eduardo Chamí Ibáñez
Sub-Gerente de Sistemas	Edwin Salazar Márquez
Jefe de Comercio Exterior	Maria Ugatche de López

#### Ejecutivos Oficina La Paz

Gerente Regional	Javier Rubén Díez de Medina Valle
Sub-Gerente de Operaciones	N. Enrique Castillo Ortiz
Sub-Gerente de Créditos	Luis Fernando Bustillos Manzur

#### Ejecutivos Oficina Trinidad

Gerente regional	Ronald Martorell Roca
Sub-Gerente de Operaciones	Robert Suárez Barthélémy
Asesor Legal	José Eduardo Farah Benguria

# ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997



# Banco

Coopers & Lybrand

Coopers & Lybrand  
International

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES

A los Señores Presidente y Directores de BANCO GANADERO S.A.  
Santa Cruz - Bolivia

Hemos examinado los Estados de Situación Patrimonial del Banco Ganadero S.A. al 31 de diciembre de 1997 y 1996 y los correspondientes Estados de Ganancias y Pérdidas, Comisión de la Situación Financiera y de Cambios en el Patrimonio Neto, por los ejercicios terminados en esas fechas. Estos estados financieros son responsabilidad de la Gerencia del Banco. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

Efectuamos nuestro examen de acuerdo con Normas de Auditoría Generalmente Aceptadas. Esas normas requieren que planteamos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la Gerencia, así como evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestro examen proporciona una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados, presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera del Banco Ganadero S.A. al 31 de diciembre de 1997 y 1996, los resultados de sus operaciones y cambios en su situación financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados.

Los estados financieros mencionados concuerdan con los registros contables del Banco Ganadero S.A., los cuales son llevados en conformidad con las disposiciones legales vigentes.

COOPERS & LYBRAND

*[Signatures]*  
LIC. Francisco Meave G.  
MAY. PROF. BF. CABA-0117  
Cooper & Lybrand International

SANTA CRUZ, Bolivia  
6 de marzo de 1998.

La Plata - Bolivia  
Paseo Universitario s/n  
C.P. 19000  
Teléfono: 226111 - 226120  
Fax: 226111  
correo electrónico:  
banco@bol.net

Santa Cruz - Bolivia  
Avda. 10 de Noviembre s/n  
C.P. 63000  
Teléfono: 226111 - 226120  
Fax: 226111  
correo electrónico:  
banco@bol.net

## FORMA "J"

### BANCO GANADERO S.A. ESTADO DE GANANCIAS Y PERDIDAS POR LOS PERIODOS 01/01/96 AL 31/12/96 Y 01/01/97 AL 31/12/97. (Expresado en Bolivianos)

	1997	1996
Ingresos Financieros	52.779.619	27.982.959
Gastos Financieros	(31.100.806)	(15.643.361)
<b>Resultado Financiero Bruto</b>	<b>21.678.813</b>	<b>12.339.598</b>
Resultado por exposición a la inflación (*)	(146.395)	(134.258)
<b>Resultado financiero antes de incobrables</b>	<b>21.532.418</b>	<b>12.205.340</b>
Resultado por incobrabilidad (*)	(281.327)	(472.976)
<b>Resultado financiero después de incobrables</b>	<b>21.251.096</b>	<b>11.732.364</b>
Otros ingresos operativos	3.640.408	1.317.200
Otros gastos operativos	(856.984)	(74.289)
<b>Resultado de operación bruto</b>	<b>24.034.520</b>	<b>12.975.275</b>
Gastos de Administración	(17.082.772)	(10.687.665)
<b>Resultado de operación neto antes del IUE</b>	<b>6.951.748</b>	<b>2.287.610</b>
Impuesto sobre las Utilidades de las Empresas	(1.778.887)	(0)
<b>Resultado de operación neto después del IUE</b>	<b>5.672.861</b>	<b>2.287.610</b>
Ingresos extraordinarios	0	0
Gastos extraordinarios	(0)	(0)
Efecto del IUE sobre resultados extraordinarios	(0)	(0)
<b>Resultado de la gestión</b>	<b>5.672.861</b>	<b>2.287.610</b>
Ingresos de gestiones anteriores	0	21.269
Gastos de gestiones anteriores	(310.420)	(104.927)
Efecto del IUE sobre resultados de ejercicios anteriores	(0)	(0)
<b>Resultado neto del ejercicio</b>	<b>5.362.441</b>	<b>2.263.952</b>

Las notas son parte integrante de estos estados financieros.

(\*) En estas líneas se expone el monto neta resultante de restar del correspondiente ingreso el gasto.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

## FORMA "D"

Saldos al 01/01/96

Distribución de utilidades  
Aportes a capitalizar  
Suscripciones de capital  
Actualización del patrimonio  
Aumento de capital dispuesto por Junta Extraordinaria de Accionistas de fecha 22/11/97 aprobada por la SIB Resol. SIB.023/96 de fecha 26/03/96

Aumento dispuesto por la Junta Extraordinaria de Accionistas del 18/06/96 y aprobada por la SIB Resol. SIB.107/96 del 21/11/96

Capitalización dispuesta por Junta Ordinaria de Accionistas del 29/03/96 y aprobada por la SIB Resol. 103/96 del 21/11/96

Resultados del ejercicio

Saldos al 31/12/96

Distribución de utilidades  
Aportes a capitalizar  
Suscripciones de capital  
Actualización del patrimonio  
Capitalización dispuesta por Junta Ordinaria de Accionistas de 13/03/97 aprobada por SIB según Resolución SIB.080/97 de fecha 01/04/97

Resultados del ejercicio

Saldos al 31/12/97

Las notas son parte integrante de los estados financieros.

NOMBRE DE LA ENTIDAD : BANCO GANADERO S.A.  
ESTADO DE CAMBIOS EN LA SITUACION FINANCIERA POR LOS PERIODOS 1996 Y 1997  
(Expresado en Bolivianos)

## FORMA "C"

ORIGEN DE FONDOS

Fondos generados por las operaciones		
Resultado neto del ejercicio	5.362.441	2.263.952
Partidas que no han generado movimiento de fondos:		
- Producción devengadas no cobradas	(12.316.511)	(7.077.367)
- Cargas devengadas no pagadas	12.592.408	5.247.301
- Productos cobrados en períodos anteriores devengados en el período	(447.831)	(235.813)
- Previsiones para incobrables	279.450	331.363
- Previsiones por devolución	0	0
- Previsiones para beneficios sociales	543.155	163.980
- Previsiones para impuestos	248.994	672.993
- Depreciaciones y amortizaciones	1.297.393	798.061
- Otras	55.911	184.583
Total de fondos generados por las operaciones	2.752.969	124.201
Aportes de capital	0	4.462.000
Productos cobrados en el período devengados en períodos anteriores	7.282.323	3.775.846
Creditos recuperados en el período	508.998.154	238.019.724
Aumento neto de pasivos:		
- Obligaciones con el público	174.872.382	71.050.254
- Obligaciones con instituciones fiscales	10.918	0
- Obligaciones con bancos y entidades de financiamiento	49.217.203	41.223.000
- Otras cuentas por pagar	1.600.319	17.593.504
- Títulos valores en circulación	0	0
- Obligaciones subordinadas	0	0
Disminución neto de activos:		
- Inversiones temporarias	0	0
- Otras cuentas por cobrar	0	121.209
- Bienes realizables	843.804	0
- Inversiones permanentes	0	0
- Bienes de uso	0	0
- Otros activos	0	843.804
TOTAL ORIGEN DE FONDOS	750.444.513	378.574.783

APLICACION DE FONDOS

Pago de dividendos

Cargos pagados en el

en períodos anteriores

Créditos otorgados en

Aumento neto de activo

- Inversiones temporarias

- Otras cuentas por cobrar

- Bienes realizables

- Inversiones permanentes

- Bienes de uso

- Otros activos

Disminución neto de

- Obligaciones con el público

- Obligaciones con instituciones fiscales

- Obligaciones con bancos y entidades de financiamiento

- Otras cuentas por pagar

- Títulos valores en circulación

- Obligaciones subordinadas

Total de aplicación

Incremento (disminución)

Disponibilidades al

Las notas son parte

## FORMA "T"

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

BANCO GANADERO S.A.  
ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997  
(Expresado en Bolivianos)

1997 1996

ACTIVO	1997	1996
Disponibilidades	35.669.803	24.553.047
Inversiones temporarias	18.321.831	14.307.806
Cartera	445.337.333	217.396.250
Cartera vencida	431.594.646	208.891.602
Cartera vencida	913.661	496.124
Cartera en ejecución	1.565.721	1.562.076
Productos devengados por cobrar cartera	12.316.511	7.037.767
Previsión para cartera incobrable	(853.186)	(603.319)
Otras cuentas por cobrar	2.003.913	726.023
Bienes realizables	0	843.804
Inversiones permanentes	1.930.350	1.841.490
Bienes de uso	11.174.986	6.717.578
Otros activos	1.544.343	1.411.729
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>516.182.557</b>	<b>267.869.727</b>
<b>PASIVO</b>		
Obligaciones con el público	351.433.495	166.942.816
Obligaciones con instituciones fiscales	10.918	0
Obligaciones bancos y entidades de financiamiento	125.206.645	72.204.338
Otras cuentas por pagar	4.959.454	2.493.889
Previsiones	0	0
Títulos valores en circulación	0	0
Obligaciones subordinadas	0	0
<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	<b>481.610.512</b>	<b>239.641.043</b>
<b>PATRIMONIO</b>		
Capital social	27.855.500	24.706.500
Aportes no capitalizados	0	0
Aportes al patrimonio	980.920	1.165.432
Reservs	373.184	152.800
Resultados acumulados	5.362.441	2.303.952
<b>TOTAL DEL PATRIMONIO</b>	<b>34.572.045</b>	<b>26.228.688</b>
<b>TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO</b>	<b>516.182.557</b>	<b>267.869.727</b>
Cuentas contingentes desdoras	28.895.172	25.394.545
Cuentas de orden desdoras	1.228.806.646	684.827.885

Las notas son parte integrante de los estados financieros.

## FORMA "E"

ENTIDAD: BANCO GANADERO S.A.  
NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997

### NOTA 1 DATOS GENERALES SOBRE LA INSTITUCION

El Banco Ganadero S.A. es una entidad financiera bajo la forma de sociedad anónima como persona jurídica de derecho privado.

El domicilio legal y principal de la sociedad está en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, República de Bolivia, en la que radican sus órganos de decisión, dirección y administración.

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

## NOTA 1 DATOS GENERALES SOBRE LA INSTITUCION

El Banco cuenta

en cambio, procura

La evolución de los

a mis clientes.

Para alcanzar mis

en moneda naciona

# Ganadero S.A.

DE CONFORMIDAD CON EL ARTICULO 96 DE LA LEY 1488 Y MANUAL DE CUENTAS PARA BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS (VIGENTE DESDE EL 01/01/97) PUNTO F, INCISO a); A CONTINUACIÓN SE TRANSCRIBE LOS ESTADOS FINANCIEROS Y SUS RESPECTIVAS NOTAS DEL BANCO GANADERO S.A. AL 31 DE DICIEMBRE DE 1997

## SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

GANADERO S.A.  
BIOS EN EL PATRIMONIO  
96 AL 31/12/96 y 01/01/97 AL 31/12/97  
ado en Bolivianos)

JUSTES AL PATRIMONIO	RESERVAS	RESULTADOS ACUMULADOS	TOTAL PATRIMONIO
938.837	58.244	945.619	20.397.300
			4.462.000
			1.165.432
			0
			0
c938.937)	94.556	(945.619)	0
		2.203.952	2.203.952
1.165.432	152.300	2.203.952	28.228.684

## FORMA "E" (continuación)

### NOTA 1 DATOS GENERALES SOBRE LA INSTITUCION

- a) El Banco podrá efectuar las siguientes operaciones activas, contingentes y de servicios con las limitaciones señaladas en las disposiciones legales pertinentes:
  - Otorgar créditos y efectuar préstamos a corto, mediano y largo plazo, con garantías personales, hipotecarias, prendarias o combinadas.
  - Descuentar y/o negociar títulos-valores u otros documentos representativos de obligaciones.
  - Otorgar avales, fianzas y otras garantías.
  - Abrir, avisar, confirmar y negociar cartas de crédito, a la vista o a plazo.
  - Recibir letras de cambio u otros efectos en cobranza, así como efectuar operaciones de cobranza, pagos y transferencia.
  - Realizar giros y emitir órdenes de pago exigibles en el país o en el extranjero.
  - Realizar operaciones de cambio y compra-venta de monedas.
  - Comprar, conservar y vender monedas, barras de oro, plata y metales preciosos, así como certificados de tenencia de dichos metales.
  - Comprar, conservar y vender por cuenta propia, valores públicos, registrados en la Comisión Nacional de Valores.
  - Comprar, conservar y vender por cuenta propia, documentos representativos de obligaciones cotizadas en bolsa, emitidas por entidades financieras.
  - Comprar y vender por cuenta propia documentos mercantiles.
  - Alquilar cajas de seguridad.
  - Adquirir y vender bienes inmuebles para ser utilizados por el Banco en actividades propias de su giro.
  - Servir de agente financiero para las inversiones o préstamos en el país, de recursos provenientes del interior y exterior del país.
  - Sindicarse con otros bancos y entidades financieras para otorgar créditos o garantías, con sujeción a las responsabilidades establecidas en convenio de partes.
  - Mantener saldos en bancos y correspondentes del exterior.
  - Otras operaciones que no contravengan a las leyes en vigencia y que sean autorizadas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

b) Entre las operaciones pasivas el Banco podrá:

- Recibir depósitos de dinero en cuenta corriente, a la vista, caja de ahorro y a plazo.
- Emitir y colocar acciones representativas de su capital.
- Contrarrear obligaciones subordinadas.
- Contrarrear créditos u obligaciones con el Banco Central de Bolivia, entidades bancarias y financieras del país y del extranjero; servir de agente financiero para la inversión en el país de recursos provenientes del exterior.
- Aceptar letras giradas a plazo contra el banco y que provengan de operaciones de comercio internas o externas, de bienes y/o servicios.
- Otras operaciones, actos o contratos de índole bancaria o financiera establecidas por las disposiciones legales en vigencia y autorizadas por la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras.

### NOTA 2

#### BASES DE PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

- a) Los estados financieros han sido preparados en moneda constante, reconociendo en forma integral los efectos de la inflación; de acuerdo con lo establecido por el Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras emitido por la Superintendencia de Bancos, de uso obligatorio a partir del 1ro. de enero de 1997. Los lineamientos instituidos en el Manual de Cuentas, aplicados en la preparación de los Estados Financieros concuerdan con los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados.

Los Estados Financieros que se presentan al 31 de diciembre de 1997, consolidan los estados financieros de las oficinas del Banco, situadas en las ciudades de Santa Cruz de la Sierra, La Paz y Trinidad.

#### b) Criterios de Valuación:

- **Valuación de activos y pasivos en moneda extranjera y con mantenimiento de valor.** Los activos y pasivos en moneda extranjera y en moneda nacional con mantenimiento de valor se valúan y reexpresan respectivamente al tipo de cambio vigente a la fecha de cierre del ejercicio. La diferencia de cambio resultante se registra en los resultados del periodo.

#### - Reconocimiento de gastos e ingresos, principalmente los financieros.

- Los gastos financieros se atribuyen a los relacionados con nuestras obligaciones con el público y los ingresos financieros corresponden a los generados por nuestra cartera de créditos e inversiones.

#### - Determinación de las provisiones para cubrir riesgos de incobrabilidad y desvalorización.

- La previsión para cubrir riesgos de incobrabilidad específicamente sobre nuestra Cartera de Créditos se calcula y registra siguiendo los lineamientos establecidos en la circular SB/196/94 emitida por la Superintendencia de Bancos el 28 de Febrero de 1994.

#### - Valuación de los bienes realizables y el método empleado para la valuación de las salidas.

No existen Bienes Realizables.

- **Valuación de los distintos tipos de inversiones, ya sean temporarias o permanentes.** Las inversiones temporarias y permanentes compuestas básicamente por depósitos a plazo fijo en otras instituciones financieras del país, están expresadas a su valor nominal actualizado en función de las variaciones en la cotización del dólar estadounidense.

#### - Valuación de bienes de uso y el método de depreciación utilizado.

- Los bienes de uso se encuentran valorados al valor de adquisición ajustados en función de las variaciones en la cotización del dólar estadounidense con relación a la moneda nacional entre la fecha de incorporación del bien y el cierre de gestión.

La depreciación es calculada por el método de línea recta.

#### - Valuación de bienes diversos y el método de depreciación utilizado.

No existen otros bienes diversos.

#### - Contabilización de gastos diferidos y el método de amortización utilizado.

- Se contabilizan como gastos diferidos aquellos gastos que son atribuibles a gestiones futuras correspondientes a la constitución y organización del Banco, así como, los derivados de la apertura de sucursales y agencias. También incluye las mejoras e instalaciones incorporadas a inmuebles alquilados para uso de la Institución.

Los cargos diferidos se actualizan mensualmente en función a la variación del dólar estadounidense en relación con la moneda nacional.

- Los cargos diferidos se amortizan cuando se trata de gastos de organización, en no más de cuarenta y ocho cuotas mensuales iguales a partir del mes siguiente en que se originó el gasto o finalizó el proyecto y cuando se trata de mejoras e instalaciones en inmuebles alquilados, en cuotas mensuales iguales en un plazo no superior al contrato de alquiler, a partir del mes siguiente al de la incorporación.

#### - Tratamiento contable del efecto del impuesto sobre las utilidades de las empresas.

- El tratamiento contable del efecto del impuesto sobre las utilidades de las empresas, se efectúa en base a los lineamientos establecidos en el esquema contable Nro. 20 del Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras, vigente a partir del 01/01/97.

#### - Método de conversión a moneda nacional de los estados financieros de las filiales radicadas en el exterior.

No existen filiales radicadas en el exterior.

#### - Métodos de contabilización de las absorpciones o fusiones de otras Entidades, que se hubieren producido en el ejercicio.

No existen absorpciones o fusiones de otras Entidades.

### NOTA 3

#### CAMBIOS EN LAS POLITICAS Y PRACTICAS CONTABLES

- La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, mediante Circular SB/221/96 y Resolución SB/19/96 emitidas fecha 3 de Diciembre de 1996, ha dispuesto modificaciones e incorporaciones al manual de cuentas, las cuales están en vigencia a partir del 1ro. de enero de 1997.

### NOTA 4

#### ACTIVOS SUJETOS A RESTRICCIONES

- Existen inversiones de disponibilidad restringida afectados al encaje adicional, consistentes en Títulos "AA" emitidos por el Banco Central de Bolivia, cuyo detalle al 31/12/97 es el siguiente:

Cert. Nro.	Serie	Fecha Emisión	Vcto.	Plazo (Días)	Tasa	Monto \$us.	Monto Bs.
4391	TAME-A5097	10/12/97	07/01/98	28	2.45%	300.000	1.608.000
4481	TAME-A0198	31/12/97	28/01/98	28	2.45%	500.000	2.680.000
4485	TAME-A0198	31/12/97	28/01/98	28	2.45%	800.000	4.288.000
4486	TAME-A0198	31/12/97	28/01/98	28	2.45%	300.000	1.608.000
						1.900.000	10.184.000

### NOTA 5

#### COMPOSICION DE LOS GRUPOS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

Los grupos de cuentas del estado de situación patrimonial consolidado al 31/12/97, se componen de la siguiente manera:

#### ACTIVO

##### DISPONIBILIDADES

	Bs
CAJA	9.114.357
BANCO CENTRAL DE BOLIVIA	23.681.002
BANCOS Y CORRESP. DEL PAIS	106.953
BANCOS Y CORRESP. DEL EXTERIOR	2.685.263
DOCUMENTOS DE COBRO INMEDIATO	82.227
	<b>35.669.801</b>

##### INVERSIONES TEMPORARIAS

	Bs
INVERSIONES EN ENTIDADES FINANCIERAS DEL PAIS	3.104.000
INVERSIONES EN ENTIDADES NO FINANCIERAS	5.025.392
INVERSIONES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA	10.184.000
PROD. DEVENG. POR COBRAR DE INVERS. TEMPORARIAS	8.439
	<b>18.321.831</b>

##### CARTERA

	Bs
CARTERA VIGENTE	431.594.646
CARTERA VENCIDA	913.641
CARTERA EN EJECUCION	1.365.721
PRODUCTOS POR COBRAR	12.316.511
PREVISION PARA INCOBRABLES	(853.186)
	<b>445.537.333</b>

##### OTRAS CUENTAS POR COBRAR

	Bs
PAGOS ANTICIPADOS	1.917.151
DIVERSAS	137.310
PREVISION PARA OTRAS CUENTAS POR COBRAR	(50.548)
	<b>2.000.913</b>

##### INVERSIONES PERMANENTES

	Bs
INVERSIONES EN ENT. FINANCIERAS DEL PAIS	1.608.000
INVERSIONES EN OTRAS ENTIDADES NO FINANCIERAS	238.520
PROD. DEVENG. POR COBRAR DE INVERS. PERMANENTES	83.330
	<b>1.930.350</b>

##### BENEFICIOS DE USO

	Bs
TERRENOS	7.273.454
EDIFICIOS	42.860
MOBILIARIO Y ENSERES	1.256.866
EQUIPOS E INSTALACIONES	511.696
EQUIPOS DE COMPUTACION	1.487.597
VEHICULOS	546.444
OBRAS DE ARTE	56.070
	<b>11.174.596</b>

##### OTROS ACTIVOS

	Bs
BENES DIVERSOS	212.881
CARGOS DIFERIDOS	1.328.951
PARTIDAS PENDIENTES DE IMPUTACION	2.511
	<b>1.544.343</b>

##### PASIVO

##### OBLIGACIONES CON EL PUBLICO

	Bs
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO A LA VISTA	33.495.867
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO POR CTAS. DE AHORRO	62.851.345
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO A PLAZO	245.503.339
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO	264.434
CARGOS DEVENG. POR PAGAR OBLIG. CON EL PUBLICO	9.318.511
	<b>351.433.495</b>

##### OBLIGACIONES CON INSTITUCIONES FISCALES

	Bs
OBLIGACIONES FISCALES A LA VISTA	10.918
Depositos por Tributos Fiscales	10.918
	<b>10.918</b>

##### OBLIGACIONES CON BANCOS Y ENT. DE FINANCIAMIENTO

	Bs
OBLIG. CON BANCOS Y ENT. DE FINAN. A LA VISTA	159.500
OBLIG. CON EL BCB A PLAZO	42.267.382
OBLIG. CON ENT. FINAN. DE SEGUNDO PISO A PLAZO	4.783.264
OBLIG. CON OTRAS ENT. FINAN. DEL PAIS A PLAZO	32.194.972
OTROS FINANCIAMIENTOS INTERNOS A PLAZO	697.693
FINANCIAMIENTOS DE ENT. DEL EXTERIOR A PLAZO	41.829.936
CARGOS DEVENG. P/ PAGAR OBLIG.C/B/COS. Y ENT. DE FINAN.	3.273.897
	<b>155.206.645</b>

##### OTRAS CUENTAS POR PAGAR

	Bs
POR INTERMEDIACION FINANCIERA	9.15
DIVERSAS	1.256.866
- Cheques de gerencia	915.778
- Acreedores fiscales por retenciones a terceros	104.692
- Acreedores fiscales por impuestos a cargo de la ent.	248.994
- Acreedores por cargas sociales retenciones a terceros	61.657
- Acreedores por cargas sociales a cargo de la entidad	60.735
- Acreedores por compra de bienes y servicios	30.247
- Ingresos diferidos	180.577
- Acreedores varios	777.424
PROVISIONES	2.380.1



# Banco Ganadero

S.A.

## NOTA 5 (Continuación)

### COMPOSICION DE LOS GRUPOS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

#### CUENTAS DE ORDEN

Las cuentas de orden que implican responsabilidad frente a terceros, son las siguientes:

#### VALORES Y BIENES RECIBIDOS EN CUSTODIA

	Bs
DEPOSITOS EN CUSTODIA DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA	3.216.000
OTROS VALORES Y BIENES RECIBIDOS EN CUSTODIA	
- Títulos y valores	5.685.852
- Depósitos cerrados	2
	<u>5.685.854</u>
	<u>8.801.854</u>

#### VALORES EN COBRANZA

	Bs
COBRANZAS EN COMISION RECIBIDAS	3.143.793
COBRANZAS EN COMISION REMITIDAS	303.601
	<u>3.446.394</u>

#### GARANTIAS RECIBIDAS

	Bs
GARANTIAS HIPOTECARIAS	874.951.452
GARANTIAS EN TÍTULOS VALORES	16.769.365
OTRAS GARANTIAS PRENDARIAS	103.032.979
BONOS DE PREnda	17.991.792
DEPOSITOS EN LA ENTIDAD FINANCIERA	17.186.266
GARANTIAS DE OTRAS ENTIDADES FINANCIERAS	5.901.719
OTRAS GARANTIAS	50.940.750
	<u>1.086.778.323</u>

Los grupos de cuentas del Estado de Ganancias y Pérdidas Consolidado por el período comprendido entre el 01/01/97 y el 31/12/97, se componen de la siguiente manera:

#### INGRESOS

##### INGRESOS FINANCIEROS

	Bs
PRODUCTOS POR DISPONIBILIDADES	55.329
PRODUCTOS POR INVERSIONES TEMPORARIAS	1.079.383
PRODUCTOS POR CARTERA VIGENTE	31.431.923
PRODUCTOS POR CARTERA VENCIDA	17.489.938
PRODUCTOS POR CARTERA EN EJECUCION	261.020
INGRESOS FINANCIEROS POR INVERSIONES PERMANENTES	417.874
COMISIONES DE CARTERA Y CONTINGENTE	7.044.155
	<u>82.779.619</u>

##### ABONOS POR AJUSTE POR INFLACION

	Bs
AJUSTES DE DISPONIBILIDADES	821.990
AJUSTE DE INVERSIONES TEMPORARIAS	409.034
AJUSTES DE CARTERA	11.367.294
AJUSTES DE OTRAS CUENTAS POR COBRAR	25.345
AJUSTES DE INVERSIONES PERMANENTES	115.927
AJUSTES DE BIENES DE USO	328.852
AJUSTES DE OTROS ACTIVOS	226.908
AJUSTES DE GASTOS	957.976
	<u>14.453.316</u>

##### RECUPERACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS

	Bs
DISMINUCION DE PREV. PICRED Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR	1.072.998

##### OTROS INGRESOS OPERATIVOS

	Bs
COMISIONES POR SERVICIOS	1.322.257
GANANCIAS POR OPERACIONES DE CAMBIO Y ARBITRAJE	459.493
INGRESOS POR BIENES REALIZABLES	798.619
INGRESOS OPERATIVOS DIVERSOS	
- Ingresos por gastos recuperados	904.513
- Ingresos por oficina justicia	1.212
- Ingresos por depósito de bienes	1.507
- Ingresos por servicios varios	6.379
- Ingresos por la generación de crédito fiscal IVA	86.146
- Otros ingresos operativos diversos	14.049
	<u>1.060.039</u>
	<u>3.640.659</u>

#### GASTOS

##### GASTOS FINANCIEROS

	Bs
CARGOS POR OBLIGACIONES CON EL PÚBLICO	23.521.923
CARGOS PÚBLICOS CON BANCOS Y ENT. DE FINANCIAMIENTO	7.578.883
	<u>31.100.806</u>

##### CARGOS POR AJUSTE POR INFLACION

	Bs
AJUSTES DE OBLIGACIONES CON EL PÚBLICO	9.064.091
AJUSTES DE OBLIG. C/BANCOS Y ENT. DE FINANCIAMIENTO	3.210.722
AJUSTES DE OTRAS CUENTAS POR COBRAR	258.106
AJUSTES DE PREVISIONES	2.353
AJUSTES DE PATRIMONIO	980.920
AJUSTES DE INGRESOS	1.083.619
	<u>14.599.741</u>

##### CARGOS P/INCORRIBILIDAD Y DESVAL. DE ACTIVOS FINAN.

	Bs
PERDIDAS P/INCORR., DE CRED. Y OTRAS CTAS. P/INCORR.	1.354.317

##### OTROS GASTOS OPERATIVOS

	Bs
COMISIONES POR SERVICIOS	126.845
COSTO DE BIENES REALIZABLES	730.139
	<u>856.984</u>

##### GASTOS DE ADMINISTRACION

	Bs
GASTOS DE PERSONAL	9.124.281
SERVICIOS CONTRATADOS	668.538
SEGUROS	250.825
COMUNICACIONES Y TRASLADOS	686.126
IMPUESTOS	538.423
MANTENIMIENTO Y REPARACIONES	182.167
DEPRECIACION Y DESVALORIZACION DE BIENES DE USO	786.295
AMORTIZACION DE CARGOS DIFERIDOS	511.627
OTROS GASTOS DE ADMINISTRACION	
- Gastos notariales y judiciales	29.209
- Alquileres	1.262.882
- Energia electrica, agua y calefaccion	259.648
- Papeleria, oficinas y materiales de servicio	1.036.258
- Suscripciones y afiliaciones	128.418
- Propaganda y publicidad	1.109.064
- Gastos de representacion	31.721
- Cortes Superintendencia de Bancos y Ent. Financ.	339.235
- Donaciones	11.665
- Mutual Superintendencia de Bancos y Ent. Financ.	5.451
- Diversos	120.940
	<u>4.334.490</u>
	<u>17.082.773</u>

##### IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES DE LAS EMPRESAS

	Bs
IMPUESTOS SOBRE LAS UTILIDADES DE LAS EMPRESAS	1.278.588

##### GASTOS DE GESTIONES ANTERIORES

	Bs
GASTOS DE GESTIONES ANTERIORES	318.420

#### NOTA 6 VENCIMIENTO DE ACTIVOS Y PASIVOS

El detalle de vencimientos de los activos y pasivos de la Entidad, es el siguiente:

Calce financiero considerando el vencimiento restante de las partidas a partir del 01/01/98 - en Bolivianos

Partida/	ORIGEN DE FONDOS	A 30 días	A 90 días	A 180 días	A 360 días	A 720 días	A mas de 720 días
1. Disponibilidades (1)		35.669.801					
2. Inversiones Temporarias (2)		18.313.392					
3. Cartera Vigente (3)		23.506.144					
4. Inversiones Permanentes (4)		1.608.000					
<b>Activos</b>		<b>77.489.337</b>		40.124.785		53.041.932	
5. Obligaciones con el público a vista (5)		9.961.100		6.640.700		4.980.500	
Otros depósitos a la vista (6)		29.194.947		9.427.700		9.427.700	
6. Caja de Ahorros (7)		9.445.000		52.191.598		54.355.227	
7. Depósitos a Plazo Fijo (8)		32.153.870		46.674		72.678.854	
8. Obligaciones con el público restringidas (9)		116.296		43.155		44.843	
Otros instrumentos financieros (10)		10.918					
9. Financiamientos BCB (11)		2.222.396		558.154		133.163	
10. Financiamientos FONDESIF (12)		1.731.850		2.803.850		21.310.087	
11. Financiamientos Ent. Financ. de Segundo Piso (13)		2.083.850		2.283.800		4.224.885	
13. Financiamientos de otras Ent. Financ. del país (14)		261.020		205.465		120.600	
14. Financiamientos internos (15)		5.557.423		7.751.215		15.868.932	
15. Financiamientos externos (16)		1.751.215		1.751.215		1.751.215	
<b>Pasivos</b>		<b>61.473.500</b>		<b>79.419.891</b>		<b>88.957.532</b>	
<b>16. Cuentas contingentes</b>		<b>5.625.029</b>		<b>9.971.844</b>		<b>5.310.863</b>	
<b>Activos/Pasivos</b>		<b>1.26</b>		<b>0.51</b>		<b>0.60</b>	
						<b>0.72</b>	
							<b>2.36</b>

#### Nota 7 CARTERA DE CREDITOS

La calificación de la cartera, en montos y en porcentajes al 31/12/97, es la siguiente:

Calificación	Vigente	%	Vencida	%	En ejecución	%	Contingente
	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.	Bs.
1 Normal	329.997.165	76.5	586.392	64.2	0.0	0.0	27.186.515
2 Cprob. potenciales	73.981.413	17.1	279.792	30.6	0.0	0.0	1.396.659
3 Deficiente	26.590.218	6.2	46.957	5.2	17.977	1.1	263.102
4 Dadora	567.879	0.1	0	0.0	762.237	48.7	0
5 Perdida	457.971	0.1	0	0.0	785.507	50.2	5.896
<b>TOTAL</b>	<b>431.594.646</b>	<b>100.0</b>	<b>913.641</b>	<b>100.0</b>	<b>1.565.721</b>	<b>100.0</b>	<b>28.895.172</b>

- La concentración de la cartera por numero de clientes, en montos y porcentajes al 31/12/97, es la siguiente:</



# Bolívar perdió la parte primera hoy

Corten Gran Premio de Brasil

TAQUINA  
EXPORT



Alfredo Bernal

Rosillo regular la tarta de  
pase. Seguro de cerca la sapeca  
y para a tiempo el juego malo.  
Y conocido, aunque no falso, la  
perra fierte. Agotó bien la ley  
de la veniaja, pero a rato no  
estuvo bien asistido por los con-  
tados. No marcó el penal que  
Gelab cometió a Gutiérrez por  
que Bernal en ese momento  
crecio lejos y no quiso compi-  
carse.

## EL COMPLEMENTO

Bolívar hizo algunos cambios  
para reaccionar el plantel (en  
foto: Fernández por Bergoglio).

Resarcido el lunes, Gelab co-  
metió dura infancia a Gorozpe en  
su arca que no cobró el arbitro.

Bolívar arremetió. Merendario  
derroto, pero en su función se vio  
limitado (el defensor quejó fogue-  
do como carlismo).

Sin embargo, la goleada de lo-  
zano, llegó tarde a una pelea cru-  
zada por Gorozpe.

Independiente sacó los puntos  
resto no funcionó ayer. Y no es  
disculpa que varios titulares no  
hayan actuado, porque incluso  
con titulares el rendimiento es

ajuste en una escapada, Juan cui-  
zana. Llegó tarde a una pelea cru-  
zada por Gorozpe.

Pero la primera estocada llegó a  
los 17 minutos. Casi desde media  
cancha, Vega remató fuerte al arco  
y Rojas pudo controlar el balón.

Apes de jugában los primeros  
minutos, un pase atrás de Rumba  
completó a Rojas y se enfrentó a  
Gras, quien despidió el recta-  
ángulo y mandó a la red.

Es que Luis Orozco se lo visto  
este año con un planteo que tiene  
muchas limitaciones. Le falta crea-  
ción a su plantel, mejor entendi-  
miento entre y más cobijo atrás.

A parte que se juega importante  
bien de golear y en La Paz.

Lo de Bolívar ya no entrara. Des-  
de hace rato que esté jugando mal.  
No es el plantel de antes, porque  
perdió hasta la línea de fondo que

descuidó.

Jugó también probado desde le-

nte. Ganz, se está pagando ahora y sin los

dirigentes quienes deben estar gol-  
go. Era difícil entrar. Independen-  
te marcaba bien, además sostiene  
un control interesante en el medio.

## ORDEN DE LARGADA

### PRIMERA FILA

Heinz H. Frenzen (GER) McLaren MP4/13 Mercedes

Michael Schumacher (GER) McLaren MP4/13 Mercedes

F1/92

### SEGUNDA FILA

Alexander Wurz (AUT) Benetton B198 Mecachrome

Eddie Irvine (IRL) Ferrari F1/98

F1/92

### TERCERA FILA

Giancarlo Fisichella Benetton B198 Mecachrome

Ralf Schumacher (GER) Jordan 198 Mugen

F1/98

### CUARTA FILA

Johnny Herbert (GBR) Sauber C17 Peugeot

Jacques Villeneuve (CAN) Williams FW20 Mecachrome

F1/98

### QUINTA FILA

Damon Hill (GBR) Jordan 198 Mugen

Jarno Trulli (ITA) Prost AP01 Peugeot

F1/98

### SEXTA FILA

Oliver Panis (FRA) Prost AP01 Peugeot

Michael Schumacher (FRA) Williams FW20 Mecachrome

F1/98

### SEPTIMA FILA

Jean Alesi (FRA) Sauber C17 Peugeot

Stewart Hunt (GBR) Arrows A19

F1/98

### OCTAVA FILA

Jean Alesi (FRA) Sauber C17 Peugeot

Johnny Herbert (GBR) Sauber C17 Peugeot

F1/98

### NOVENA FILA

Stewart Hunt (GBR) Arrows A19

Michael Schumacher (FRA) Williams FW20 Mecachrome

F1/98

### DÉCIMA FILA

Stewart Hunt (GBR) Arrows A19

Heinz H. Frenzen (GER) McLaren MP4/13 Mercedes

F1/92

### UNDÉCIMA FILA

Stewart Hunt (GBR) Arrows A19

Ricardo Rosset (BRA) Tyrrell 026 Ford

F1/92

### FORMULA 1

Pedro Diniz (BRA) Arrows A19

F1/92

1.20.459

1.20.481

1.20.499

1.20.520

1.20.557

1.20.592

1.20.609

1.20.621

1.20.649

1.20.661

1.20.689

1.20.709

1.20.725

1.20.757

1.20.761

1.20.775

1.20.793

1.20.811

1.20.839

1.20.857

1.20.875

1.20.893

1.20.911

1.20.929

1.20.947

1.20.965

1.20.983

1.20.999

1.21.017

1.21.035

1.21.053

1.21.071

1.21.089

1.21.107

1.21.125

1.21.143

1.21.161

1.21.179

1.21.197

1.21.215

1.21.233

1.21.251

1.21.269

1.21.287

1.21.305

1.21.323

1.21.341

1.21.359

1.21.377

1.21.395

1.21.413

1.21.431

1.21.449

1.21.467

1.21.485

1.21.503

1.21.521

1.21.539

1.21.557

1.21.575

1.21.593

1.21.611

1.21.629

1.21.647

1.21.665

1.21.683

1.21.701

1.21.719

1.21.737

1.21.755

1.21.773

1.21.791

1.21.809

1.21.827

1.21.845

1.21.863

1.21.881

1.21.899

1.21.917

1.21.935

1.21.953

1.21.971

1.21.989

1.21.201

1.21.219

1.21.237

1.21.255

1.21.273

1.21.291

1.21.309

1.21.327

1.21.345

1.21.363

1.21.381

1.21.399

1.21.417

1.21.435

1.21.453

1.21.471

1.21.489

1.21.507

1.21.525

1.21.543

1.21.561

1.21.579

1.21.597

1.21.615

1.21.633

1.21.651

1.21.669

1.21.687

1.21.705

1.21.723

1.21.741

1.21.759

1.21.777

1.21.795

1.21.813

1.21.831

1.21.849

1.21.867

1.21.885

1.21.903

1.21.921

1.21.939

1.21.957

1.21.975

1.21.993

1.22.011

1.22.029

1.22.047

1.22.065

1.22.083

1.22.101

1.22.119

1.22.137

1.22.155

1.22.173

1.22.191

1.22.209

1.22.227

1.22.245

1.22.263

1.22.281

1.22.299

1.22.317

1.22.335

1.22.353

1.22.371

1.22.389

1.22.407

1.22.425

1.22.443

1.22.461

1.22.479

1.22.497

1.22.515

1.22.533

1.22.551

1.22.569

1.22.587

1.22.605

1.22.623

1.22.641

1.22.659

1.22.677

1.22.695

1.22.713

1.22.731

1.22.749

1.22.767

1.22.785

1.22.803

1.22.821

1.22.839

1.22.857

1.22.875

1.22.893

1.22.911

1.22.929

1.22.947

1.22.965

1.22.983

1.22.101

1.22.119

1.22.137

1.22.155

1.22.173

1.22.191

1.22.209

1.22.227

1.22.245

1.22.263

&lt;p

# Resta su identidad

Anunciar en  
**PRESENCIA**  
es anunciar  
en el país

# SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

La Paz,  
domingo 29 de  
marzo de 1998

## ORURO

**AVISO POR EXTRAVIO QUE:** N° 391945 DE CONSULTORA INTEGRAL R.M. Pérez Velasco.

**EXTRAVIO POR EXTRAVIO** EN COCHABAMBA vendo late no. 13084 DEL BIB, COMISIONADO, Alto Miraflores 213243.

**SE COPIAN CD'S, EDIF. HERRERA** 9, OF. 905. (11-11 agosto).

**VENTA TOTAL O PARCIAL** APART HOTEL RESTAURANT DISCOTECA, REF. COCHABAMBA. 26-1 AGOSTO 2001.

**VENDO CARRIONES VOLVO** F7 4 X 2, F89 6 X 2, F70 6 X 2, Telf. 01721731 Cochabamba. B-14 Agos.

**VENDO Departamento SUS,** Casa \$100,000. a 10 años plazo EDIF. HERRMANN (EL PRAZO) PISO 9, OF. 905. (11-11 agosto).

**VENDO EN COCHABAMBA VENDO** LOTE PROPIEDAD MANFREDI S. ALCALDE MANFREDI ZONA RESIDENCIAL 10,000 M2, POTOSI, 21-23 MAR.

**FOR MOTIVO DE VIAJE** VENDE LOTE, ZONA AEROPORTO, ZONA IND. ARCO, MODERNA, REF.: TELF. (035)585545 SANTA CRUZ

**EN COCHABAMBA DUEÑO** VENDE LOTE, ZONA AEROPORTO, ZONA IND. ARCO, MODERNA, REF.: TELF. (035)585545 SANTA CRUZ

**SE VENDE CHATA MARCA** "TREORE" DE TRES EJES ANCHO 96-SUPERficie 1,800 M2, 21-23 MAR.

**REPARACIONES, mantenimiento actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, GAS SVGA COLOR, GARTITADA \$us. 969 (DATA JET CENTER) Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco. 317527.

**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, 3.1.1. SVGA, 2MB, SVGA \$us. 809 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, 3.1.1. SVGA, 2MB, SVGA \$us. 844 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, 3.1.1. SVGA, 2MB, SVGA \$us. 844 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, 3.1.1. SVGA, 2MB, SVGA \$us. 844 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

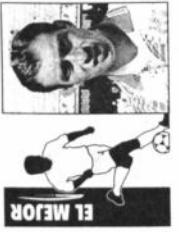
**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, 3.1.1. SVGA, 2MB, SVGA \$us. 844 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, 3.1.1. SVGA, 2MB, SVGA \$us. 844 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, 3.1.1. SVGA, 2MB, SVGA \$us. 844 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, 3.1.1. SVGA, 2MB, SVGA \$us. 844 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

TAQUINA  
EXPORT



Hugo Reyes

Impuso presencia y solvencia. Contagió su seguridad y tranquilidad al resto del plantel, con un rendimiento esforzado y generoso. Es un verdadero bastión en su defensa y un apoyo importante en la salida. Y su remate de media distancia también llevó peligro a zona rival cuando subió. También en lo suyo, fue gravitante el veterano Wilson Avila. ♦

## LA SINTESES

INDEPE.

4



Neto: 17 PT  
García, 37 PT  
Méndez, 17 ST  
Hergos, 46 ST

El tercero del cuadro capitalino, Méndez (tapado por Vaca), se hace presente en el gol.



Hergos celebra su gol con los brazos levantados, el cuarto, el que selló la goleada de su equipo.

Velasco). 317527.

**REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, GAS SVGA COLOR, GARTITADA \$us. 969 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

**SOLUCIONAMOS CUALquier PROBLEMA EN MAINTENIMIENTO CEL. 07281100, 01238359. 317527.**

**ANULADA POR EXTRAVIO** LIBRETO ALIENOR MUNTA "La Primera" N° 00-34-7322-9 perteneciente a Francisco Monroy C/L. 1668930 L.P. (28-30 Agosto).

**Por extratio queda anulada la libreta de Ahorro N° 01-34-63421-5 de Mutual La Primera perteneciente a Silvia Pérez. (28-30 Agosto)**

**A LA MEJOR OFERTA REPARACIONES, mantenimiento y actualizaciones de** ACER, IBM a 540 o PENTIUM 200 MMX, 16RAM, 1GRAM, GAS SVGA COLOR, GARTITADA \$us. 969 (DATA JET Galería Pasaje del Centro Local I.A. Pérez Velasco). 317527.

**COCHABAMBA Lote en venta de 312** mts2 Km. 7 a Sacaba. Llamar al Telf. # 042-62504 a partir de horas 17:00 a 22:00. Los fines de semana todo el dia. (28-29 Agosto).

**SE VENDE casa en Villa Escalation Av. La Paz, con instalacion de luz, agua, gas, alcantarillado y el telefono. Ref. 812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812559-812560-812561-812562-812563-812564-812565-812566-812567-812568-812569-812570-812571-812572-812573-812574-812575-812576-812577-812578-812579-812580-812581-812582-812583-812584-812585-812586-812587-812588-812589-812590-812591-812592-812593-812594-812595-812596-812597-812598-812599-812500-812501-812502-812503-812504-812505-812506-812507-812508-812509-812510-812511-812512-812513-812514-812515-812516-812517-812518-812519-812520-812521-812522-812523-812524-812525-812526-812527-812528-812529-812530-812531-812532-812533-812534-812535-812536-812537-812538-812539-812540-812541-812542-812543-812544-812545-812546-812547-812548-812549-812550-812551-812552-812553-812554-812555-812556-812557-812558-812**

# "El equipo mostró displicencia" (Orozco)

"El equipo mostró una gran displicencia y ello es una mala actitud ya que se debe respetar al rival, mucho más cuando equipos como Independiente Petrolero marcan, corren y aprovechan los espacios que pueda otorgar el rival" dijo el entrenador Luis Orozco al final del Partido.

"Bolívar mostró una actitud desesperante y esto debemos revertir con trabajo, porque no hay otra salida, esperemos que podamos superar este mal momento, sabemos que será complicado pero no difícil", agregó.

"Estamos de tiempo de cambiar las cosas porque el torneo local recién empieza y podemos también buscar fuera de casa resultados que nos permitan mejorar nuestra situación en la tabla de posiciones. Vamos a analizar esta situación junto al plantel para mejorar la producción individual y de conjunto", afirmó.

## "Triunfo justo" (Grass)

El delantero Juan Pablo Grass afirmó que se sentía feliz por el triunfo, el que calificó como justo.

"El partido fue complicado pero se trabajó para sacar un buen resultado y gracias a Dios que pudimos conseguir una victoria. Independientemente pudimos conseguir muchos triunfos más, ademas tenemos a un gran técnico y él nos enseña bastante cosas por lo que estamos contentos", agregó.

"El gol llegó en el momento justo y agradeció por la confianza que me tiene el técnico", expresó.



**"Aprovechamos sus errores" (Netto)**

Barrientos pide apoyo a Bolívar

**"Rescato la actitud de mis jugadores"**

Barrientos pide apoyo a Bolívar





## Renuncio DT Salvador Ragusa.

# Blooming logró su primera victoria



**TABLA DE POSICIONES**

		PUNTOS
GOL DIFERENCIA		
GOL EN CONTRA		
GOLES A MARCAR		
P PREDIOS		
P EMPRESAS		
P GANADAS		
P PERDIDAS		
P PUNJADAS		
THE STRONGEST	4	3 - 1
WULSTENMANN	4	3 - 1
GUARÍA	4	3 - 1
INDEPENDIENTE	5	3 - 0
DESTROYERS	5	2 - 1
BLOOMING	4	1 - 2
REAL SANTA CRUZ	4	1 - 1
SAN JOSÉ	4	1 - 1
BOLÍVAR	3	1 - 0
CHACO	4	1 - 1
ORIENTE	3	0 - 1
REAL POTOSI	4	0 - 1



Volvio la  
tranquilidad  
al equipo celeste

\* SANTA CRUZ

Blooming consiguió la primera victoria en el torneo Apertura, imponiéndose a su antiguo rival, Destroyers 3-1.

Victor Hugo Antelo, que repartió en dos oportunidades y Mauro Blanco anotaron los goles para los celestes. Mientras, que Franklin Flores descontó para Destroyers.

Enpezó mejor Blooming, administrando mejor el balón, pero entró en el rival a un equipo bien ordenado impidiéndole llegar hasta el arco defendido por Manuel Torrez.

Sin embargo, los 12 minutos los celestes se pusieron en ventaja entre Blanco y Gutiérrez para seguir a Torrez.

Después Blooming tuvo un par de ocasiones, justificando el trunfo parcial porque su accionar fue decapado y Destroyers poco apuró en el resto del primer tiempo, determinando que el partido se tornara aburrido.

JOSÉ CARRANZA

Equipos quedaron con diez hombres por la expulsión de Raúl Carbozo por falta contra Ríbera, luego Limberg Gutiérrez tomó el mismo camino por doble amonestación con tarjeta amarilla a los 28 minutos a partir de ese minuto. Desafío volvió a la carga y generó varias situaciones de gol, que fueron conjuradas por el juvenil portero Carlos Arias y en otros ocasiones los defensores no supieron definir.

SEGUNDO TIEMPO

Finalmente cuando se jugaba el minuto de descuento, se vio a un centro de Carbozo que llegó al área de penal y el portero de Blooming, poniendo cifras definitivas.

RUBÉN DARIO TUÑINO integrante de Blooming

El turno le tocó al equipo destroyers, desde la reincidencia del cotejo tuvo la iniciativa y volcó todas sus líneas hacia adelante en busca de la paridad y luego de dos arranqueadas que tuvo a mal trazar a la defensa celeste llegó el gol del empate por intermedio de Flores, a los 10 minutos del segundo tiempo, un minuto más tarde lo se le vino encima porque quedó con un hombre menos por la expulsión del argentino Merlo, por falta mal intencionada contra un rival.

Justo cuando Destroyers estaba presionando para lograr el desempate, nuevamente "Túcho" se hizo presente para convertir el segundo gol a los 14 minutos con golpe de cabeza.

A los pocos segundos ambos

Rubén Dario Tuñino, Juan Carlos Paz

## Con relato de Tito de la Viña

# Cabalgata Deportiva también en Uruguay



Tito de la Viña cargo de Heriberto Aramayo, Luis Julio Lazarte y la voz comercial de Félix Antonio Machado. La organización deportiva dará cobertura así a dos cotejos realmente importantes del campeón nacido en su grupo (4) y de paso darle una mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

\* LA PAZ

Cabalgata Deportiva de Radio Illimani refejará las incidencias de esos dos cotejos para una extensa red de emisores en todo el país, integrada por RTC de Montevideo por la "Copa Libertadores de América". Tito de la Viña, director del programa, viajará hoy junto a la delegación del campeón nacional para cumplir con su misión futbolística.

Radio Illimani refejará las inci-

dencias de esos dos cotejos para

cargo de Heriberto Aramayo, Luis Julio Lazarte y la voz comercial de Félix Antonio Machado.

La organización deportiva dará

cobertura así a dos cotejos realmen-

te importantes del campeón nacio-

nado en su grupo (4) y de paso darle una

mano a Oriente Petrolero.

La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

mano a Oriente Petrolero. La emisión en La Piz, estará a

# Atrayente jornada ligera hoy

En el estadio "Hernando Siles"

## Chaco recibe a Wilstermann

Con tres partidos, en otros tantos escenarios deportivos del país se completará hoy la quinta fecha del torneo "Ramón Casillo Suárez" de la liga del Fútbol Profesional Boliviano.

### EN LA PAZ

Chaco recibirá la visita de Wilstermann, en partido a jugarse desde las 15:30 en el estadio "Hernando Siles" con el arbitraje de Luna a quién colaborarán Araña y Chirino.

### EN ORURO

Un recuperado San José, rechazó en el "Jesús Bermúdez", a partir de las 15:00 a Real Santa Cruz. Se dirigió por el camino "Gutiérrez" en el "Tahuichi" Aguilera, desde las 17:30 a The Strongest. Afirmó García secundado por Limpio y Benítez. \*

### EN SANTA CRUZ

En periodo de mayor expectativa e interés de la jornada, Gutiérrez recibió en el "Tahuichi" Aguilera, desde las 17:30 a The Strongest. Afirmó García secundado por Limpio y Benítez. \*



Los jugadores del equipo chaperero crearon ayer sus entrañas en medio de un optimismo generalizado. Aunque reconocen que el rival será complicado.

Dirigidos por José Domingo Córcega, culminaron sus preparativos en la noche sin con respecto a algunos componentes técnicos: titulares y jugadas recreativas.

A pesar de que habrá la posibilidad de que juegue en el arco Robert Serratos, el técnico decidió ratificar su confianza en Paster Bascon. El defensor Ramiro Calistro dijo que se encuentra en buenas condiciones físicas y que están motivados para conseguir la victoria.

"Tiqui" en La Paz reconoció que hacer respetar la condición de local y los puntos tienen que quedarse para conseguir la victoria. Por su parte Luis Vargas indicó que se encontró motivado para enfrentarse a Wilstermann: "Será un partido difícil pero no imposible; se ha trabajado mejor y se ha tratado de superar algunos errores".

"La premisa es ganar porque ademas necesitamos los puntos", remarcó el lateral.

### Dirigencia incentivará a jugadores

\* LA PAZ

Daniel Eterovic, el autor del único gol que le permitió esta semana ganar a Wilstermann cuando jugaron con Bolívar en La Paz, comandará el ataque "invicto" junto a Dímas Flores para rivalizar con Chaco Petrolero.

El conjunto "rojo" según definió el argentino Daniel Giovagnoli, presentará una constante el clima: "queremos que el público sea amable; ganadora y dispuesta a trunfar". Los jugadores Sotiri, Cayza y Villarroel se repusieron de algunos golpes.

Los jugadores y cuerpo técnico consideran que el compromiso de este domingo será muy difícil, ya que Chaco puede encender el anhelo de los "invictos". Entretanto estos no se pierden a La Paz un grupo de aficionados que se organizan en la terminal trenecita: las "van en el estadio" silban el himno bandera que tiene el conjunto cochabambino.

"Aviadores" quiere repetir la dosis

\* COCHABAMBA

En el "Tahuichi" Aguilera

## Guabirá-The Strongest choque de invictos

\* SANTA CRUZ

Guabirá y The Strongest puntuaron invictos del torneo Apertura de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, se enfrentarán este domingo en el "Ramón Aguilera Costas" de esa ciudad. El cincuentenario ha fijado para las 17:30 horas.

El choque de invictos entre zanadores y atajadores es considerado el partido más importante de la quinta fecha de la primera rueda del torneo ligero.

Los "Diablos Rojos del Norte" donde anoche estuvieron concentrados en el Balneario El Fuerte por disposición del entrenador Walter Roque,

quien ya tiene definido el plantel.

Quien enfrente a The Strongest, el mismo que alistaré de la siguiente manera:

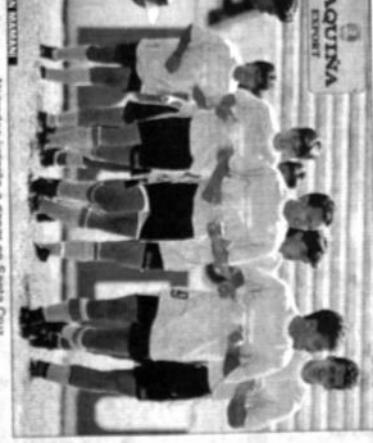
En el arco, Bernardo Rea en la

defensa, Peña, Ligen, Bernál y Alce,

en el mediocampo, Medrano,

susin, Ilichic, Oviedo y Amancio, en el

ataque, Chabón y Cruz.



En Oruro

## San José enfrenta a Real

\* ORURO

Antonio Roldán definirá al equipo titular minutos antes del partido. Muchado podría formar parte del once, mientras que el capitán participación del capitán Freddy Cossío por lesión.

Roldán esperará hasta hoy para saber si podrá entrar a transpi al ataque confirmado que equipo que estará formado por Barreto, Ruiz, Fernández, Galván, Reta, Rojas, Vaca, Coello, Ramírez, Suárez y Orellana.

### THE STRONGEST

El cuadro aligerado que desde anoche está en Santa Cruz, está también tratando las "van en el estadio" silbar el himno bandera que tiene el conjunto cochabambino.

Concluido el entrenamiento el equipo titilará mañana ante el "Tahuichi" Aguilera, confirmó que equipo que estará formado por Barreto, Ruiz, Fernández, Galván, Reta, Rojas, Vaca, Coello, Ramírez, Suárez y Orellana.

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO, LOAYZA, CUENCA

### ASISTENTES: Juan Luis Asistente: Leonel Raya / Segundo Oficial: César Chirino

HORAS: 15:30 ESTADIO: "HERNANDO SILES"

REVISTA: Revista Deportiva

TAQUINA

EXTRAS

ROMERO, ZABALA, RODRIGUEZ, CALUSTRO, ETEROVÍC, VILLARROEL, SOZZANI, SÁNCHEZ, MONTAÑO,